

2006-2012



UNITED NATIONS

الاسكوا
ESCWA



ايدمو
AIDMO

نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية

Bulletin of Industrial Statistics
for Arab Countries

العدد الثامن Eighth issue



الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

United Nations
Economic and Social Commission
for Western Asia



المنظمة العربية
للتنمية الصناعية والتعدين

Industrial Development and Mining
Organization

نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية

Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries

Eighth Issue

العدد الثامن



الأمم المتحدة
نيويورك، 2014

United Nations
New York, 2014

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2015/2
ISBN: 978-92-1-128376-1
e-ISBN: 978-92-1-057281-1
ISSN. 0258-4948
Sales No. B.15.II.L.2
15-00077

Forward

The Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries is a joint publication of the Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO) and the secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA), issued biennially. Public and private sector entities, experts and researchers in the field of industrial and economic development in Arab countries, and regional and international organizations rely on the Bulletin as one of the most important sources of information for industrial statistics in Arab countries. It is a reference for accurate and reliable data and statistical indicators covering the entire Arab region.

Industrial statistics are compiled according to methodologies, definitions, classifications and recommendations that are internationally agreed upon and based on the conceptual framework of the System of National Accounts 2008. Applying these recommendations helps in improving the quality of National Accounts Statistics and in publishing industrial statistics with higher reliability, flexibility and consistency, to meet the needs of all data users.

This issue presents a set of main indicators related to industrial production and average wages of employees in manufacturing industries, on the basis of international definitions and concepts of industrial statistics.

In addition, the Bulletin gives detailed industrial statistics for each Arab country, covering the number of establishments; number of employees; wages and salaries; output; value added; index numbers of industrial production; and the main industrial products.

Data in this bulletin are based on official sources, including ministries of industry in Arab countries, specialized industrial databases and national statistical offices. International statistical publications of the United Nations and other international organizations are also used as sources.

نشرة الإحصاءات الصناعية في البلدان العربية هي مطبوعة مشتركة تصدر كل عامين عن المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (إيدمو) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا). وهذه النشرة موجهة إلى هيئات القطاعين العام والخاص، والخبراء والباحثين في مجال التنمية الصناعية والاقتصادية في البلدان العربية، والمنظمات الإقليمية والدولية. وهي تُعدّ من أهم المصادر والمرجعيات للإحصاءات الصناعية، إذ تتضمن بيانات ومؤشرات إحصائية دقيقة تغطي المنطقة العربية بأسرها.

وتعتمد الإحصاءات الصناعية على منهجيات وتعريفات وتصانيف وتوصيات موحدة متفق عليها دولياً، وخاصة الإطار المفاهيمي لنظام الحسابات القومية لعام 2008. ويساهم تطبيق هذه التوصيات في تحسين نوعية إحصاءات الحسابات القومية وفي إصدار إحصاءات صناعية تتسم بالموثوقية والمرونة والاتساق والتفصيل، وتلبي احتياجات جميع مستخدمي البيانات.

ويعرض هذا العدد مجموعة من المؤشرات الرئيسية المتعلقة بالإنتاج ومتوسط أجور العاملين في الصناعات التحويلية، استناداً إلى التعاريف والمفاهيم الدولية الخاصة بالإحصاءات الصناعية.

وتقدّم النشرة جداول مفصلة عن الإحصاءات الصناعية على مستوى كل بلد عربي، تشمل عدد المنشآت، وعدد العاملين، ورواتبهم وأجورهم، والإنتاج، والقيمة المضافة، والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي، والمنتجات الصناعية الرئيسية.

وتستمدّ النشرة البيانات من مصادر رسمية، منها وزارات الصناعة في البلدان العربية، وقواعد البيانات الصناعية المتخصصة، والأجهزة الإحصائية الوطنية، بالإضافة إلى النشرات الإحصائية الدولية الصادرة عن الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية.

We will continue preparing future issues of this bulletin in collaboration with national statistical offices in the Arab region and researchers in the industrial sector, with a view to providing users with high-quality statistical data.

Suggestions, comments and updates that can contribute to the improvement of this publication are welcome on bisac@aidmo.org.

Rima Khalaf
Executive Secretary
ESCWA

Adel al-Saqr
Director General
AIDMO

وسيتواصل العمل في إعداد النشرات الصناعية المقبلة بالتعاون مع أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان العربية والباحثين في قطاع الصناعة، ولا سيما من أجل تأمين الإحصاءات والبيانات الصناعية العالية الجودة.

ونرحب بأي مقترحات وآراء وتحديثات للبيانات يمكن أن تساهم في تحسين هذه النشرة في إصداراتها اللاحقة على العنوان التالي: bisac@aidmo.org.

عادل الصقر
المدير العام
المنظمة العربية للتنمية الصناعية
والتعدين

ريما خلف
الأمينة التنفيذية
اللجنة الاقتصادية
والاجتماعية لغربي آسيا

الصفحة

Page

Forward	iii	تمهيد
Standard concepts and definitions in industrial statistics	xiii	مفاهيم وتعريف أساسية في الإحصاءات الصناعية
Symbols, abbreviations and acronyms	xv	رموز ومختصرات
Explanatory notes	xvii	ملاحظات توضيحية
I. Main Indicators for Industrial Statistics	1	I- المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية
Introduction	3	مقدمة
Level of mining and quarrying output	7	مستوى إنتاج الصناعات الاستخراجية
Level of manufacturing output	8	مستوى إنتاج الصناعات التحويلية
Labour productivity in mining and quarrying	11	إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية
Labour productivity in manufacturing	11	إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية
Share of mining and quarrying in gross domestic product	13	مساهمة الصناعات الاستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي
Share of manufacturing in gross domestic product	14	مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي
Average wage of employees in manufacturing industries	17	متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية
II. Industrial Statistics for Arab Countries	21	II- الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية
Introduction	23	مقدمة
<u>Jordan</u>		<u>الأردن</u>
Number of establishments	24	عدد المنشآت
Number of employees	26	عدد العاملين
Wages and salaries of employees	28	رواتب العاملين وأجورهم
Output	30	الإنتاج
Value added	32	القيمة المضافة

الصفحة

Page

Industrial statistics, 2011	34	إحصاءات الصناعة، 2011
Industrial statistics, 2012	36	إحصاءات الصناعة، 2012
Index numbers of industrial production	38	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي
Main products of mining and quarrying industries	40	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	40	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata	41	البيانات الفوقية
<u>United Arab Emirates</u>		<u>الإمارات العربية المتحدة</u>
Number of establishments	42	عدد المنشآت
Number of employees	43	عدد العاملين
Wages and salaries of employees	44	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	45	الإنتاج
Value added.....	46	القيمة المضافة
Main products of mining and quarrying industries	47	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	47	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata	48	البيانات الفوقية
<u>Bahrain</u>		<u>البحرين</u>
Wages and salaries of employees.....	49	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	51	الإنتاج
Value added.....	53	القيمة المضافة
Main products of mining and quarrying industries	55	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	55	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	56	البيانات الفوقية

الصفحة

Page

Tunisia

تونس

Number of establishments.....	57	عدد المنشآت
Number of employees	59	عدد العاملين
Wages and salaries of employees	61	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	63	الإنتاج
Value added.....	65	القيمة المضافة
Index numbers of industrial production	67	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي
Main products of mining and quarrying industries	69	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries	69	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	71	البيانات الفوقية

Algeria

الجزائر

Number of establishments.....	72	عدد المنشآت
Wages and salaries of employees	74	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	76	الإنتاج
Value added.....	78	القيمة المضافة
Index numbers of industrial production	80	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي
Main products of mining and quarrying industries	81	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Number of establishments.....	82	عدد المنشآت
Number of establishments - ISIC4	84	عدد المنشآت - ISIC4
Number of employees	86	عدد العاملين
Number of employees - ISIC4	88	عدد العاملين - ISIC4
Wages and salaries of employees.....	90	رواتب العاملين وأجورهم
Wages and salaries of employees - ISIC4	92	رواتب العاملين وأجورهم - ISIC4

الصفحة

Page

Output.....	94	الإنتاج
Output - ISIC4.....	96	الإنتاج - ISIC4
Value added.....	98	القيمة المضافة
Main products of mining and quarrying industries	100	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	100	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	101	البيانات الفوقية
<u>The Sudan</u>		<u>السودان</u>
Number of employees	102	عدد العاملين
Output.....	104	الإنتاج
Value added.....	106	القيمة المضافة
Main products of manufacturing industries.....	108	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	109	البيانات الفوقية
<u>Syrian Arab Republic</u>		<u>الجمهورية العربية السورية</u>
Number of establishments.....	110	عدد المنشآت
Number of employees	112	عدد العاملين
Wages and salaries of employees.....	114	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	116	الإنتاج
Value added.....	117	القيمة المضافة
Index numbers of industrial production	118	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي
Main products of mining and quarrying industries	120	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	120	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	122	البيانات الفوقية

الصفحة

Page

Iraq

العراق

Industrial statistics, 2006.....	123	..... إحصاءات الصناعة، 2006
Industrial statistics, 2007.....	125	..... إحصاءات الصناعة، 2007
Number of establishments.....	127	..... عدد المنشآت
Number of employees.....	129	..... عدد العاملين
Wages and salaries of employees.....	131	..... رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	133	..... الإنتاج
Value added.....	135	..... القيمة المضافة
Industrial statistics for Iraqi Kurdistan, 2011.....	137	..... إحصاءات الصناعة لإقليم كردستان، 2011
Main products of mining and quarrying industries.....	139	..... المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Metadata.....	140	..... البيانات الفوقية

Oman

عُمان

Number of establishments.....	141	..... عدد المنشآت
Number of employees.....	143	..... عدد العاملين
Wages and salaries of employees.....	145	..... رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	147	..... الإنتاج
Value added.....	149	..... القيمة المضافة
Main products of mining and quarrying industries.....	151	..... المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	151	..... المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	152	..... البيانات الفوقية

Palestine

فلسطين

Number of establishments.....	153	..... عدد المنشآت
Number of employees.....	155	..... عدد العاملين
Wages and salaries of employees.....	157	..... رواتب العاملين وأجورهم

الصفحة

Page

Output.....	159	الإنتاج.....
Value added.....	161	القيمة المضافة.....
Industrial statistics, 2010.....	163	إحصاءات الصناعة، 2010.....
Industrial statistics, 2011.....	165	إحصاءات الصناعة، 2011.....
Industrial statistics, 2012.....	167	إحصاءات الصناعة، 2012.....
Metadata.....	169	البيانات الفوقية.....

Qatar

قطر

Number of establishments.....	170	عدد المنشآت.....
Number of employees.....	172	عدد العاملين.....
Wages and salaries of employees.....	174	رواتب العاملين وأجورهم.....
Output.....	176	الإنتاج.....
Value added.....	178	القيمة المضافة.....
Main products of mining and quarrying industries.....	180	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
Main products of manufacturing industries.....	180	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	181	البيانات الفوقية.....

Kuwait

الكويت

Number of establishments.....	182	عدد المنشآت.....
Number of employees.....	184	عدد العاملين.....
Wages and salaries of employees.....	186	رواتب العاملين وأجورهم.....
Output.....	188	الإنتاج.....
Value added.....	190	القيمة المضافة.....
Main products of mining and quarrying industries.....	192	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
Main products of manufacturing industries.....	192	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	193	البيانات الفوقية.....

الصفحة

Page

Lebanon

لبنان

Industrial statistics, 2007.....	194	إحصاءات الصناعة، 2007.....
Metadata.....	196	البيانات الفوقية.....

Egypt

مصر

Number of establishments.....	197	عدد المنشآت.....
Number of employees.....	199	عدد العاملين.....
Wages and salaries of employees.....	201	رواتب العاملين وأجورهم.....
Output.....	203	الإنتاج.....
Value added.....	205	القيمة المضافة.....
Index numbers of industrial production.....	207	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
Main products of mining and quarrying industries.....	209	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
Main products of manufacturing industries.....	209	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	211	البيانات الفوقية.....

Morocco

المغرب

Number of establishments.....	212	عدد المنشآت.....
Number of employees.....	214	عدد العاملين.....
Wages and salaries of employees.....	216	رواتب العاملين وأجورهم.....
Output.....	218	الإنتاج.....
Value added.....	220	القيمة المضافة.....
Index numbers of industrial production.....	222	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
Main products of mining and quarrying industries.....	224	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
Main products of manufacturing industries.....	225	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	226	البيانات الفوقية.....

الصفحة

Page

Yemen

اليمن

Number of establishments.....	227	عدد المنشآت
Number of employees	229	عدد العاملين
Wages and salaries of employees.....	231	رواتب العاملين وأجورهم
Output.....	233	الإنتاج
Value added.....	235	القيمة المضافة
Main products of mining and quarrying industries	237	المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of manufacturing industries.....	237	المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Metadata.....	239	البيانات الفوقية
Sources	241	المصادر

Enterprise

An enterprise is an institutional unit in its capacity as a producer of goods and services. It is the basic statistical unit at which all information relating to its production activities and transactions including financial and balance sheet accounts are maintained and from which international transactions, an international investment position (when applicable), a consolidated financial position and the net worth can be derived.

المؤسسة هي الوحدة المنتجة للسلع والخدمات. هي الوحدة الإحصائية الأساسية التي تُحفظ ضمنها المعلومات المتعلقة بأنشطة الإنتاج والمعاملات المالية، بما في ذلك حسابات الميزانية العامة والحسابات المالية. وعلى أساس هذه المعلومات، تُبنى الحسابات حول المعاملات الدولية ووضع الاستثمارات الدولية (عند توفرها)، والوضع المالي الموحد، والقيمة الصافية.

المؤسسة

Establishment

An establishment is an enterprise or part of an enterprise that is situated in a single location and in which only a single productive activity is carried out, or in which the principal productive activity accounts for most of the value added.

المنشأة هي مؤسسة، أو جزء من مؤسسة، لها مقر واحد، وتختص بتنفيذ نشاط إنتاجي واحد، أو النشاط الإنتاجي الرئيسي الذي تقوم به هو مصدر معظم القيمة المضافة.

المنشأة

Number of persons engaged

All persons working in the establishment, including working proprietors, active business partners, unpaid family workers and employees (full time and part time), excluding home workers and workers paid through labour contractors.

جميع الأشخاص المشتغلين في المنشأة، من أصحاب العمل العاملين، وشركاء العمل الفاعلين، وأفراد الأسرة الذين يعملون من دون أجر، والعاملين (بدوام كامل أو جزئي). ولا تشمل هذه الفئة العاملين في المنزل، والعاملين بالتعاقد لقاء أجر يتقاضونه من خارج المنشأة.

عدد المشتغلين

Number of employees

Employees (full time and part time).

العاملون (بدوام كامل أو جزئي).

عدد العاملين

Wages and salaries of employees

All payments in cash or in kind, which include direct wages and salaries, remuneration for time not worked, bonuses and gratuities, and accommodation and family allowances paid directly by the employer.

المستحقات النقدية أو العينية التي يدفعها صاحب العمل، وتشمل الأجور والرواتب المباشرة، والتعويضات عن أوقات العطل، والمكافآت والهيئات، وبدلات السكن، ومخصصات الأسر.

رواتب العاملين وأجورهم

Compensation of employees

Wages and salaries in addition to employers' contributions, in respect of their employees, paid for social security, pension and insurance schemes, as well as benefits received by employees under these schemes, and severance and termination pay.

Output (census concept)

Includes the value of goods produced, the net change between the beginning and end of the year in the value of work in process and stocks of goods to be shipped in the same condition as received, the value of industrial work done or industrial services rendered to others, the value of goods shipped in the same condition as received minus the amount paid for the goods, and the value of fixed assets produced by the unit for its own use.

Gross output (SNA concept)

Census output in addition to the revenues received from non-industrial services.

Value-added (census concept)

Census output minus census input, which includes materials and supplies consumed for production and industrial services consumed.

Total value-added (SNA concept)

Census value added in addition to revenues received from non-industrial services.

تعويضات العاملين

الرواتب والأجور، تضاف إليها المساهمات التي يدفعها أصحاب العمل عن العاملين لحساب الضمان الاجتماعي والتقاعد والتأمين، والمستحقات التي يحصل عليها العاملون من هذه البرامج، وحقوق الفصل وإنهاء الخدمة.

الإنتاج (مفهوم التعدادات)

قيمة البضائع المنتجة والنسبة الصافية للتغير الحاصل بين بداية السنة ونهايتها في قيمة النشاط الجاري ومخزون السلع المعدة للشحن بمواصفات الاستلام، وقيمة الأعمال الصناعية المنفذة أو الخدمات الصناعية المقدمة للغير، وقيمة السلع المشحونة بمواصفات الاستلام، مطروحاً منها المبلغ الذي دفع عن تلك السلع، وقيمة الأصول الثابتة التي أنتجتها الوحدة للاستخدام الذاتي.

الإنتاج الإجمالي (مفهوم الحسابات القومية)

الإنتاج وفق مفهوم التعدادات، تضاف إليه الإيرادات المحققة من خدمات غير صناعية.

القيمة المضافة (مفهوم التعدادات)

قيمة الإنتاج وفق مفهوم التعدادات مطروحاً منها قيمة عناصر الإنتاج وفق مفهوم التعدادات، وهي تشمل المواد والتجهيزات المستهلكة في عملية الإنتاج والخدمات الصناعية المستهلكة.

القيمة المضافة الإجمالية (مفهوم الحسابات القومية)

القيمة المضافة وفق مفهوم التعدادات، تضاف إليها الإيرادات المحققة من خدمات غير صناعية.

Symbols, abbreviations and acronyms**رموز ومختصرات**

...	data not available	بيانات غير متوفرة	...
-	zero or negligible	صفر أو قيمة ضئيلة	-
US\$, \$	United States dollar	دولار أمريكي	\$US
%	percentage	نسبة مئوية	%
000'	thousand	ألف	000'
b/d	barrel per day	برميل/يوم	b/d
bn	billion	مليار	bn
cufect	cubic feet	قدم مكعب	cufect
cum	cubic metre	متر مكعب	cum
hl	hectolitre	هكتولتر	هكل
kg	kilogramme	كيلوغرام	كغ
KWH	kilowatt hour	كيلوواط ساعة	ك.و.س.
mm	million	مليون	mm
mton	metric ton	طن متري	mton
n.e.c	not elsewhere classified	غير مصنّف في مكان آخر	n.e.c
n.e.s	not elsewhere specified	غير محدد في مكان آخر	n.e.s
No.	number	عدد	.No
Rev.	Revision	التقيح	Rev.
sqrfc	square feet	قدم مربع	sqrfc
sqrm	square metre	متر مربع	sqrm

Symbols, abbreviations and acronyms

رموز ومختصرات

AIDMO	Arab Industrial Development and Mining Organization	المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين	إيدمو
ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا*	الإسكوا
GDP	gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي	GDP
ISIC	International Standard Industrial Classification for All Economic Activities	التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية	ISIC
LPG	liquefied petroleum gas	غاز نفطي مسيل	LPG
NGL	natural gas liquids	سوائل الغاز الطبيعي	NGL
OAPEC	Organization of Arab Petroleum Exporting Countries	منظمة البلدان العربية المصدرة للنفط	أوابك
OPEC	Organization of the Petroleum Exporting Countries	منظمة البلدان المصدرة للنفط	أوبك
SNA	System of National Accounts	نظام الحسابات القومية	SNA
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	اليونيدو
UNSD	United Nations Statistics Division	شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة	UNSD

Explanatory notes

ESCWA comprises the following member States: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen.

AIDMO comprises all ESCWA member States, in addition to Algeria, the Comoros, Djibouti, Mauritania and Somalia.

ملاحظات توضيحية

تضم اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا الأردن، والإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وتونس، والجمهورية العربية السورية، والسودان، والعراق، وعمان، وفلسطين، وقطر، والكويت، ولبنان، وليبيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، واليمن.

تضم المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين الجزائر، وجزر القمر، وجيبوتي، والصومال، وموريتانيا، بالإضافة إلى البلدان الأعضاء في الإسكوا.

يقصد بالدولار الدولار الأمريكي.

Part I

الجزء الأول

Main Indicators for Industrial Statistics

المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية

مقدمة

Introduction

This part contains seven tables presenting some of the main indicators for industrial statistics in Arab countries for the period 2006-2012.

Statistics are restricted here to mining and quarrying and manufacturing industries as defined by the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC).

These indicators show the levels of output expressed as the value added per capita at constant prices; labour productivity expressed as the value added at constant prices per employee; the size of the contribution made by industry to gross domestic product (GDP) at producers' prices; and the average wage of employees.

The tables were prepared jointly by ESCWA and AIDMO. Data were drawn from responses to a questionnaire sent to countries; official data disseminated on the Internet and in national statistical publications; and data from ministries of industry and central banks in Arab countries. The Bulletin also draws from the United Nations Statistics Division (UNSD) national accounts databases; the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) industrial database; data published by the Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC); and the United Nations Population Division database.

Results show that the output levels of mining and quarrying industries in Arab countries have gradually grown during the period 2006-2012, after overcoming the effects of the 2008 global financial and economic crisis. The output level in Arab countries increased from 1,381 United States dollars (\$) per capita in 2009 to \$1,508 per capita in 2012 at 2005 constant prices (table I-1). In ESCWA member countries, the level of output increased from \$1,475 per capita in 2009 to \$1,628 per capita in 2012, showing that the realized growth in the region was led by rates of ESCWA member countries. Similar indications of improvement were

يحتوي هذا الجزء على سبعة جداول عن بعض المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية في البلدان العربية للفترة 2006-2012.

ويُقصد بالصناعة في هذا السياق الصناعات الاستخراجية والصناعات التحويلية حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية.

وتبيّن المؤشرات مستوى الإنتاج محسوباً بنصيب الفرد من القيمة المضافة بالأسعار الثابتة، وإنتاجية اليد العاملة محسوبة بنصيب العامل من القيمة المضافة بالأسعار الثابتة، ونسبة مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج، ومتوسط أجر العامل.

وقد استندت الإسكوا وإيدمو في إعداد هذه الجداول إلى بيانات مستمدة من استبيانات أرسلت إلى البلدان، ومن المواقع الإلكترونية الرسمية، ومن النشرات الإحصائية الصادرة عن الأجهزة الإحصائية الوطنية، ومن وزارات الصناعة والبنوك المركزية في البلدان العربية. واستعين، عند الاقتضاء، بقواعد بيانات الحسابات القومية لشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، وقاعدة بيانات الإحصاءات الصناعية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وبيانات منظمة الدول المصدرة للبترول، وقاعدة بيانات شعبة السكان في الأمم المتحدة.

وحسب البيانات التي تتضمنها هذه النشرة، ارتفعت مستويات إنتاج الصناعات الاستخراجية في البلدان العربية تدريجياً خلال الفترة 2006-2012، بعد أن تجاوزت آثار الأزمة المالية والاقتصادية التي شهدتها العالم في عام 2008. فقد ارتفع نصيب الفرد من إنتاج الصناعات الاستخراجية من 1,381 دولاراً في عام 2009 إلى 1,508 دولاراً في عام 2012 بالأسعار الثابتة لعام 2005 (الجدول I-1). ولوحظ هذا التحسّن خصوصاً في البلدان الأعضاء في الإسكوا، حيث ارتفع نصيب الفرد من 1,475 دولاراً في عام 2009 إلى 1,628 دولاراً في عام 2012. وفي هذا الفرق دليل على أن النمو الحاصل في الفترة المذكورة في مستوى إنتاج الصناعات الاستخراجية في المنطقة العربية كان مدفوعاً

registered in manufacturing industries, though to a lesser extent. The output level of manufacturing industries in Arab countries increased from \$405 per capita to \$440 per capita between 2009 and 2012, while it increased from \$456 per capita to \$496 per capita in ESCWA member countries during the same period (table I-2).

At the level of the Arab region, the combined share of mining and manufacturing to gross domestic product (GDP) ranged between 41 per cent and almost 52 per cent in the period 2006-2012. It reached its lowest level in 2009 and its peak in 2008, under the influence of extraordinarily high oil prices. Similarly, the size of the contribution of industrial sectors to GDP ranged between 42 per cent and almost 51 per cent in ESCWA member countries during the same period. At the levels of sectoral contributions in the Arab region, the share of the mining and quarrying industries to GDP was highest as it reached 40 per cent. This contribution was of about 60 per cent in oil-rich countries such as Iraq and Qatar, dropping down to less than 5 per cent in Djibouti, Jordan, Lebanon and Palestine. As for the share of manufacturing industries to GDP in Arab countries, it stood at around 10 per cent in the period 2006-2012. It reached 16 per cent in non-oil rich ESCWA member countries such as Egypt, Jordan and Tunisia, and dropped below 5 per cent in oil-rich countries such as Iraq and Kuwait (tables I-5 and I-6).

The number of workers in the mining and quarrying and manufacturing industries was not available in several Arab countries; it was thus impossible to calculate the total industrial labour productivity at the aggregate levels of Arab countries or ESCWA member countries. However, it was calculated for countries where data were made available (tables I-3 and I-4). The level of labour productivity in mining and quarrying and manufacturing industries appeared to have increased during the period 2006-2012 in ESCWA member countries and in non-oil-rich Arab countries, while recording a retraction in oil-rich Arab countries, especially in countries of the Gulf Cooperation Council (GCC). The explanation could be easily found in the sharply fluctuating oil prices during that period.

بمعدلات النمو في البلدان الأعضاء في الإسكوا. أما الصناعات التحويلية، فقد نمت بوتيرة أقل من الصناعات الاستخراجية، فارتفع نصيب الفرد من الإنتاج فيها من 405 دولار إلى 440 دولاراً لمجموع البلدان العربية بين عامي 2009 و2012، ومن 456 دولاراً إلى 496 دولاراً في البلدان الأعضاء في الإسكوا (الجدول I-2).

وفي المنطقة العربية، تراوحت نسبة مساهمة الصناعة بفروعها التحويلية والاستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي بين 41 في المائة وما يقارب 52 في المائة في الفترة 2006-2012. وبلغت هذه النسبة أدنى مستوى في عام 2009 وأعلى مستوى في عام 2008، متأثرة بالارتفاع الكبير في أسعار النفط. وتراوحت نسبة مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بين 42 في المائة وما يقارب 51 في المائة خلال الفترة نفسها. وقد ساهمت الصناعات الاستخراجية بما يقارب 40 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي خلال الفترة 2006-2012. وترتفع هذه المساهمة إلى ما يقارب 60 في المائة في البلدان المنتجة للنفط كالعراق وقطر مثلاً، وتنخفض إلى ما دون 5 في المائة في الأردن وجيبوتي وفلسطين ولبنان. أما مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي للبلدان العربية، فلا تتجاوز 10 في المائة. وترتفع هذه النسبة في البلدان الأعضاء في الإسكوا غير المنتجة للنفط لتصل إلى حوالي 16 في المائة في الأردن وتونس ومصر مثلاً، وتنخفض في البلدان المنتجة للنفط إلى ما دون 5 في المائة، كما في العراق والكويت (الجدولان I-5 و I-6).

ولم يحسب المجموع الكلي لإنتاجية اليد العاملة في القطاع الصناعي على مستوى البلدان العربية ولا على مستوى البلدان الأعضاء في الإسكوا، لعدم توفر بيانات حول عدد العاملين في الصناعات الاستخراجية والتحويلية في بعض البلدان. غير أن هذا المجموع حُسب للبلدان التي توقرت عنها البيانات (الجدولان I-3 و I-4). وبين عامي 2006 و2012، ارتفعت إنتاجية اليد العاملة في قطاع الصناعات الاستخراجية والتحويلية في البلدان الأعضاء في الإسكوا والبلدان العربية غير المنتجة للنفط، وتراجعت في البلدان المنتجة للنفط، وخاصة في دول مجلس التعاون الخليجي، وذلك بفعل تقلب أسعار النفط. ومع ذلك، تظهر بيانات عام 2012 أن إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية بلغت أعلى مستوى لها في قطر (1.36 مليون دولار)، تليها المملكة العربية السعودية (1.30 مليون دولار)، كما بلغت إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية أعلى مستوى لها في قطر

Despite that, data for 2012 show that the highest level of labour productivity in mining and quarrying industries was registered in Qatar, where it reached \$1.36 million, followed by Saudi Arabia with 1.30 million. The highest level of labour productivity in the manufacturing industries was of \$121,703, also in Qatar, followed by Saudi Arabia with \$72,920 and Kuwait with \$52,992.

Available data show that wages of workers in manufacturing industries increased in most Arab countries in 2012. The highest average wage was registered in Kuwait, with \$24,181, followed by Qatar with \$22,903 and Saudi Arabia with \$12,188. As for non-oil-rich countries, the average wage of workers increased in Egypt, Jordan and Palestine, while it relatively decreased in Yemen (table I-7).

Data on the participation of women workers in the manufacturing and mining industries in Arab countries were not made available. Many of the statistical authorities in these countries do not produce sex-disaggregated data for that area. Therefore, this Bulletin does not include data on women employed in the industrial sector. However, AIDMO and ESCWA will continue to work with Arab countries on collecting such sex-disaggregated data so that it can be included in future issues of this Bulletin.

(121,703 دولار)، تليها المملكة العربية السعودية (72,920 دولاراً) والكويت (52,992 دولاراً).

وفي عام 2012، ارتفعت أجور العاملين في الصناعات التحويلية في معظم البلدان العربية التي توفرت عنها البيانات. وقد سجل متوسط أجر العامل أعلى مستوى في الكويت إذ بلغ 24,181 دولاراً، تليها قطر بمتوسط قدره 22,903 دولاراً، ثم المملكة العربية السعودية بمتوسط قدره 12,188 دولاراً. أما في الاقتصادات غير النفطية التي توفرت عنها البيانات، فيسجل متوسط أجر العامل منحنى تصاعدياً في كل من الأردن وفلسطين ومصر، وتراجعا نسبياً في اليمن (الجدول I-7).

ولا تتضمن هذه النشرة بيانات عن عدد النساء العاملات في قطاع الصناعات التحويلية والاستخراجية في البلدان العربية. فالبيانات المصنفة حسب الجنس لا تزال غير متوفرة لدى العديد من الأجهزة الإحصائية في هذه البلدان. وستعمل الإسكوا وإيدمو مع البلدان العربية على توفير الأرقام حول عدد النساء العاملات في قطاع الصناعات التحويلية، بحيث يجري تضمينها في الأعداد المقبلة لهذه النشرة.

مستوى إنتاج الصناعات الاستخراجية⁽¹⁾
Level of mining and quarrying output⁽¹⁾

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	133.8	143.8	154.5	125.8	127.4	132.9	124.3	الأردن
United Arab Emirates	14,943.7	11,688.4	9,778.5	8,029.7	7,623.2	7,702.5	7,949.7	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	3,738.1	3,556.0	3,315.9	3,094.1	2,983.9	2,988.1	2,692.4	البحرين
Tunisia	185.8	220.7	206.7	203.8	214.7	167.5	156.8	تونس
Algeria	1,346.2	1,315.3	1,253.1	1,135.7	1,093.0	1,040.9	1,108.7	الجزائر
Djibouti	52.0	54.4	57.4	60.5	64.4	65.7	67.3	جيبوتي
Saudi Arabia	6,257.8	6,057.1	6,277.9	5,880.0	6,012.7	6,571.5	6,809.6	المملكة العربية السعودية
The Sudan	103.5	139.9	17.3	32.1	23.7	24.6	24.9	السودان
Syrian Arab Republic	377.7	370.4	365.7	362.8	382.7	363.8	367.1	الجمهورية العربية السورية
Somalia	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.5	الصومال
Iraq	1,100.5	1,155.5	1,270.6	1,265.2	1,244.3	1,364.2	1,474.4	العراق
Oman	5,832.7	5,623.2	6,060.2	6,362.6	6,360.1	6,051.9	5,717.6	عمان
Palestine	37.8	43.5	56.6	36.6	56.1	47.5	48.5	فلسطين
Qatar	30,362.2	28,878.7	27,767.5	25,276.4	28,955.9	30,595.5	29,140.0	قطر
Kuwait	17,460.4	16,051.0	15,713.9	12,964.9	12,567.9	13,845.5	13,101.5	الكويت
Lebanon ⁽²⁾	-34.4	-31.8	-23.5	-11.8	-8.8	-15.6	-11.9	لبنان ⁽²⁾
Libya	6,294.5	6,315.2	6,303.5	5,799.0	5,951.6	1,674.7	4,221.9	ليبيا
Egypt	227.0	232.4	237.6	248.7	248.0	246.6	244.4	مصر
Morocco	91.7	97.8	97.6	88.5	104.7	110.0	112.3	المغرب
Mauritania	214.5	162.9	151.9	144.4	140.4	150.7	151.9	موريتانيا
Yemen	280.8	245.6	223.3	210.4	214.9	172.0	146.9	اليمن
Total Arab countries	1,496.2	1,461.7	1,470.3	1,381.0	1,419.4	1,428.3	1,508.0	مجموع البلدان العربية
ESCWA member countries	1,583.2	1,547.2	1,565.2	1,475.2	1,525.6	1,542.6	1,628.0	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Other Arab countries	999.6	971.5	923.6	836.1	803.4	764.8	812.1	البلدان العربية الأخرى

(1) The level of output indicates the value added of mining and quarrying, including electricity and water supply, per capita in constant 2005 US dollars.

(2) Electricity and water supply only.

(1) يعبر مستوى الإنتاج عن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية، وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005.

(2) إمدادات الكهرباء والمياه فقط.

مستوى إنتاج الصناعات التحويلية⁽¹⁾
Level of manufacturing output⁽¹⁾

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	397.1	415.3	419.4	409.6	412.5	411.5	404.4	الأردن
United Arab Emirates	4,215.1	3,611.3	3,395.6	2,570.7	2,412.4	2,489.0	2,441.2	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	2,380.2	2,310.3	2,282.5	2,239.7	2,213.0	2,209.1	2,268.0	البحرين
Tunisia	513.3	545.0	555.5	541.7	559.7	545.7	557.5	تونس
Algeria	137.2	138.5	141.9	147.4	147.4	149.6	150.6	الجزائر
Djibouti	21.8	22.6	23.9	25.2	26.5	27.7	28.1	جيبوتي
Saudi Arabia	1,360.8	1,472.8	1,599.4	1,614.8	1,748.2	1,906.5	1,960.3	المملكة العربية السعودية
The Sudan	87.5	92.6	92.7	90.4	98.6	95.2	87.7	السودان
Syrian Arab Republic	41.0	48.0	47.1	49.1	56.0	49.8	51.2	الجمهورية العربية السورية
Somalia	5.8	5.8	5.9	5.8	5.8	5.8	5.7	الصومال
Iraq	26.0	26.9	27.4	36.3	37.6	37.4	37.1	العراق
Oman	1,129.4	1,267.1	1,386.8	1,518.5	1,589.7	1,427.9	1,380.6	عمان
Palestine	141.1	144.0	143.5	140.3	129.6	145.2	148.9	فلسطين
Qatar	4,756.1	4,263.6	4,297.4	4,247.0	4,463.2	4,511.0	4,698.6	قطر
Kuwait	2,453.7	2,173.0	2,397.1	2,036.9	1,931.8	1,797.3	1,916.4	الكويت
Lebanon ⁽²⁾	533.4	563.5	555.0	524.1	558.4	567.1	540.2	لبنان ⁽²⁾
Libya	440.7	466.5	451.5	460.6	460.2	104.8	313.0	ليبيا
Egypt	225.3	237.6	252.4	257.4	265.9	259.0	256.6	مصر
Morocco	301.1	311.4	314.7	311.9	317.0	322.2	322.2	المغرب
Mauritania	47.5	38.1	39.1	35.8	38.9	39.2	39.7	موريتانيا
Yemen	55.5	56.0	57.8	60.9	65.6	55.4	58.0	اليمن
Total Arab countries	376.9	391.4	414.6	405.1	422.8	430.0	439.9	مجموع البلدان العربية
ESCWA member countries	424.6	441.3	467.9	455.9	476.5	484.7	496.3	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Other Arab countries	105.0	105.1	107.5	111.1	111.1	112.5	113.0	البلدان العربية الأخرى

(1) The level of output indicates the value added of manufacturing per capita in constant 2005 US dollars.

(2) Including mining and quarrying.

(1) يعبر مستوى الإنتاج عن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة للصناعات التحويلية بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005.

(2) تشمل الصناعات الاستخراجية.

مستوى إنتاج الصناعات الإستخراجية
Level of Mining and Quarrying Output

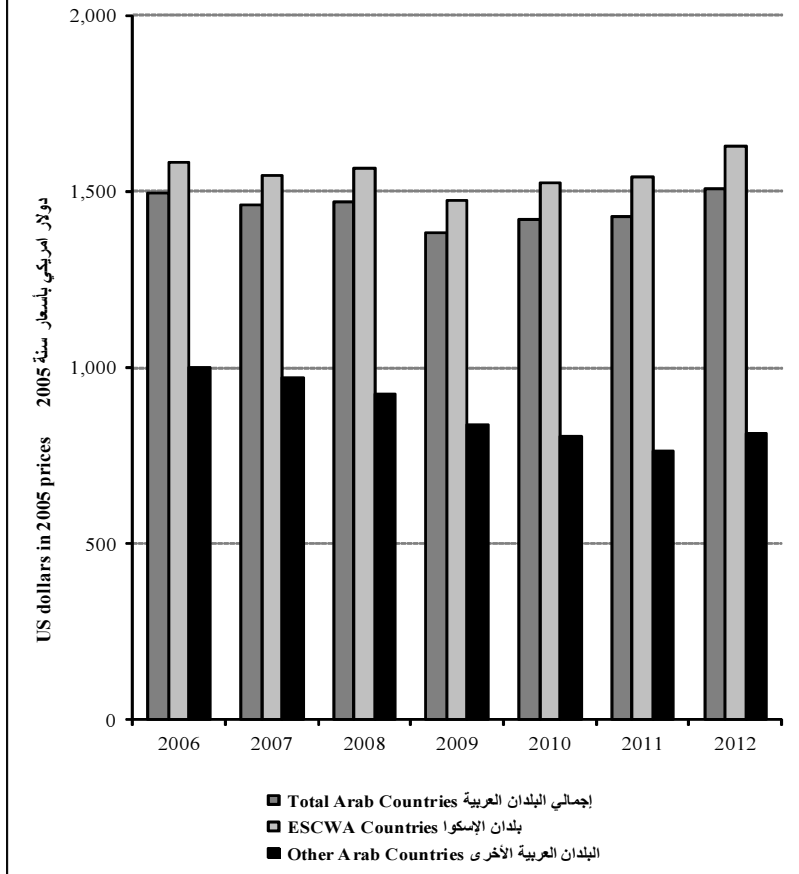


Figure 1

الشكل 1

مستوى إنتاج الصناعات التحويلية
Level of Manufacturing Output

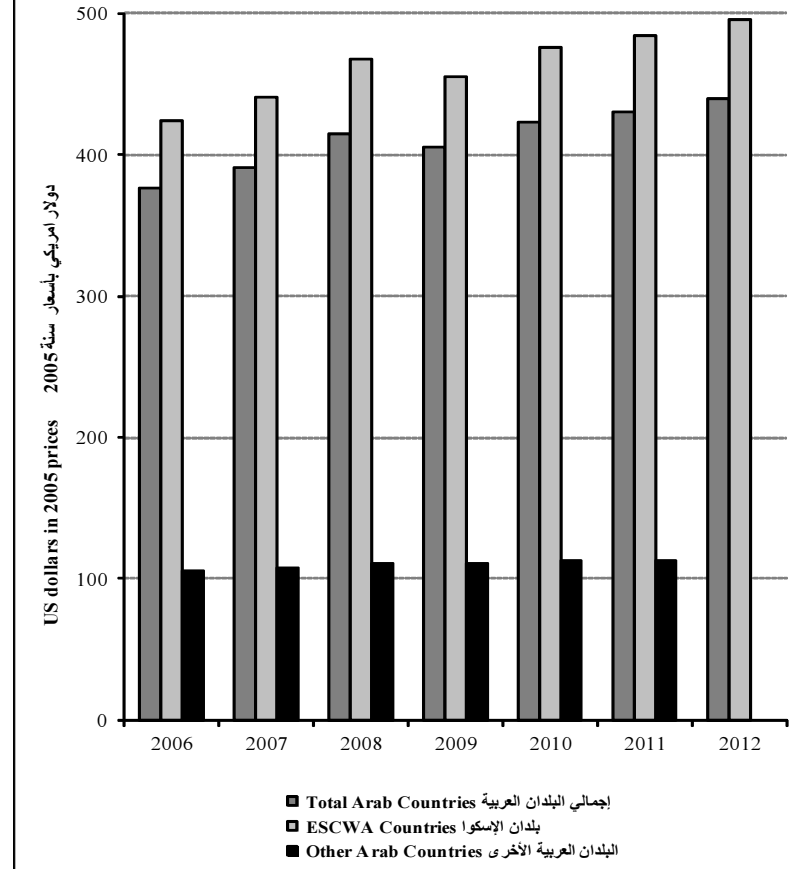


Figure 2

الشكل 2

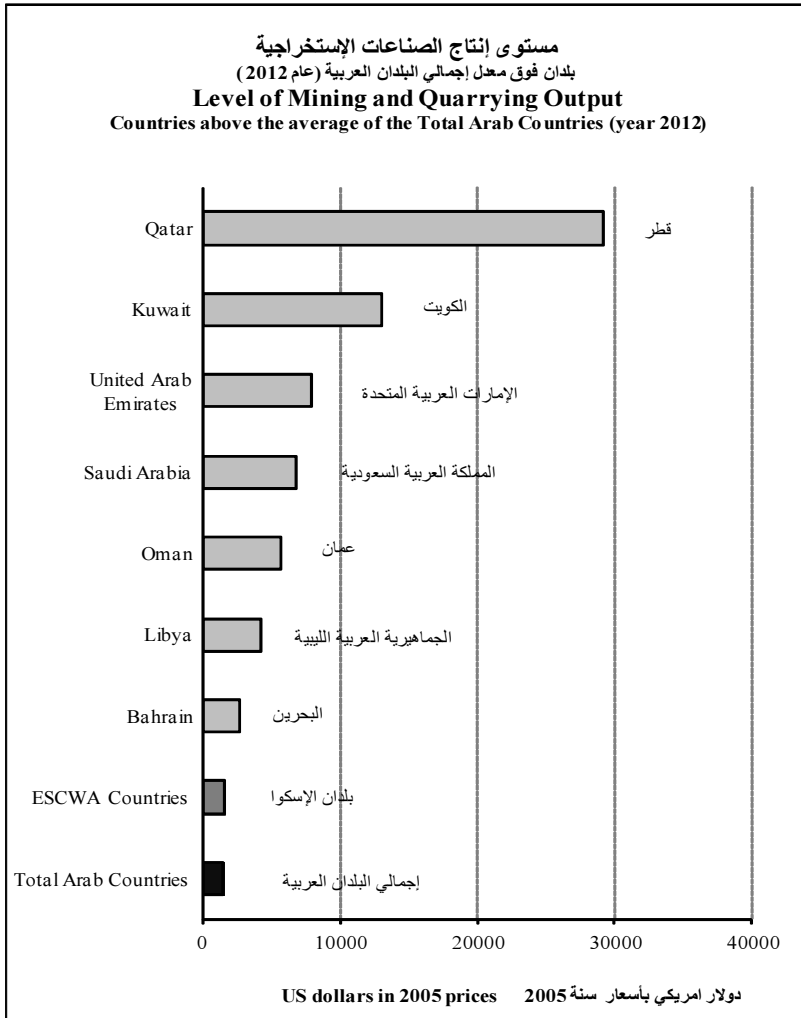


Figure 3

الشكل 3

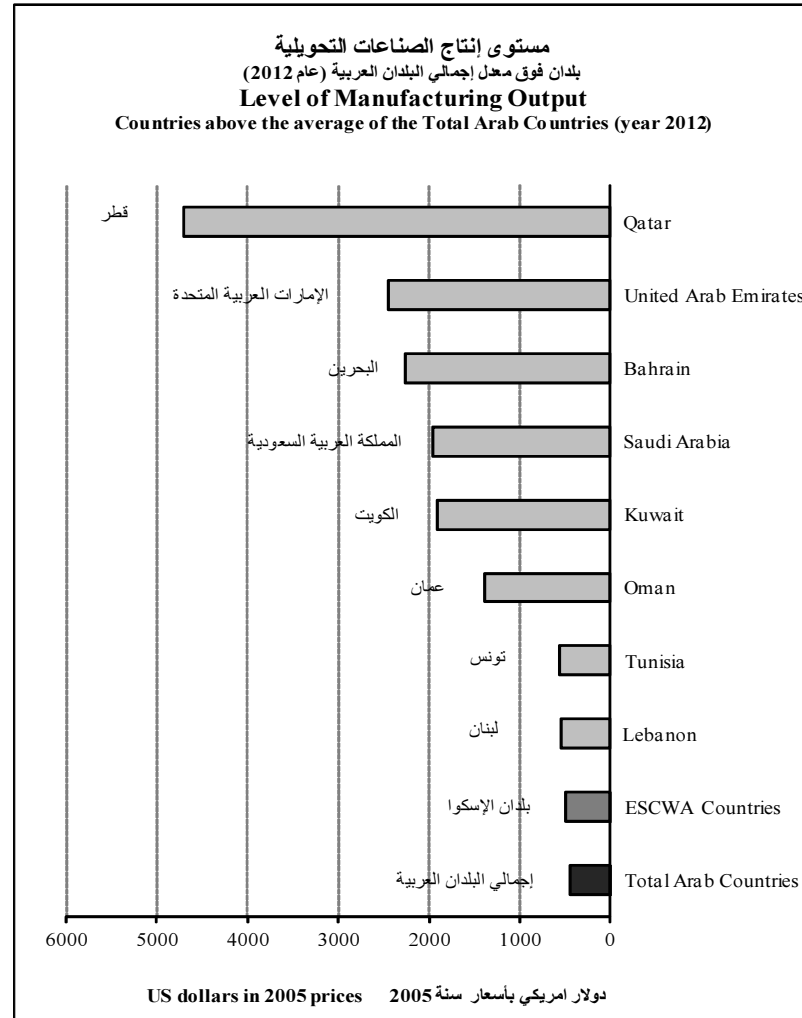


Figure 4

الشكل 4

I-3

إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية(*)

Labour productivity in mining and quarrying(*)

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	51,243	54,898	64,351	57,520	58,627	69,406	...	الأردن
United Arab Emirates	983,441	875,294	808,217	...	...	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Saudi Arabia	1,036,587	1,008,688	1,025,648	968,677	...	1,260,258	1,305,773	المملكة العربية السعودية
Syrian Arab Republic	83,435	84,441	85,367	85,429	91,712	...	...	الجمهورية العربية السورية
Palestine	42,208	51,603	68,029	32,868	47,272	38,189	51,204	فلسطين
Qatar	528,609	448,750	397,556	585,365	844,128	1,072,557	1,361,401	قطر

(*) Labour productivity indicates the value added of mining and quarrying,

(*) تعبر إنتاجية اليد العاملة عن متوسط نصيب العامل من القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية

including electricity and water supply, per capita in constant 2005 US dollars.

وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه والأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005.

I-4

إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية(*)

Labour productivity in manufacturing(*)

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	14,790	14,411	14,428	14,581	14,930	13,940	...	الأردن
United Arab Emirates	77,634	72,649	72,633	57,136	53,307	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Tunisia	11,635	11,284	...	...	...	...	...	تونس
Saudi Arabia	52,441	55,539	58,034	57,364	66,708	71,955	72,920	المملكة العربية السعودية
The Sudan	15,419	16,271	...	...	...	...	...	السودان
Syrian Arab Republic	1,614	1,895	1,915	2,169	2,522	2,336	...	الجمهورية العربية السورية
Palestine	8,207	9,159	9,704	8,762	8,565	9,062	8,527	فلسطين
Qatar	64,899	59,567	62,145	70,010	121,141	125,210	121,703	قطر
Kuwait	58,042	52,019	58,205	51,027	50,733	48,635	52,992	الكويت
Morocco	17,662	18,365	19,490	20,023	19,635	17,843	...	المغرب
Yemen	4,962	8,939	9,385	7,936	8,452	8,523	7,988	اليمن

(*) Labour productivity indicates the value added

(*) تعبر إنتاجية اليد العاملة عن متوسط نصيب العامل من القيمة المضافة

of manufacturing per employee in constant 2005 US dollars.

للصناعات التحويلية والأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005.

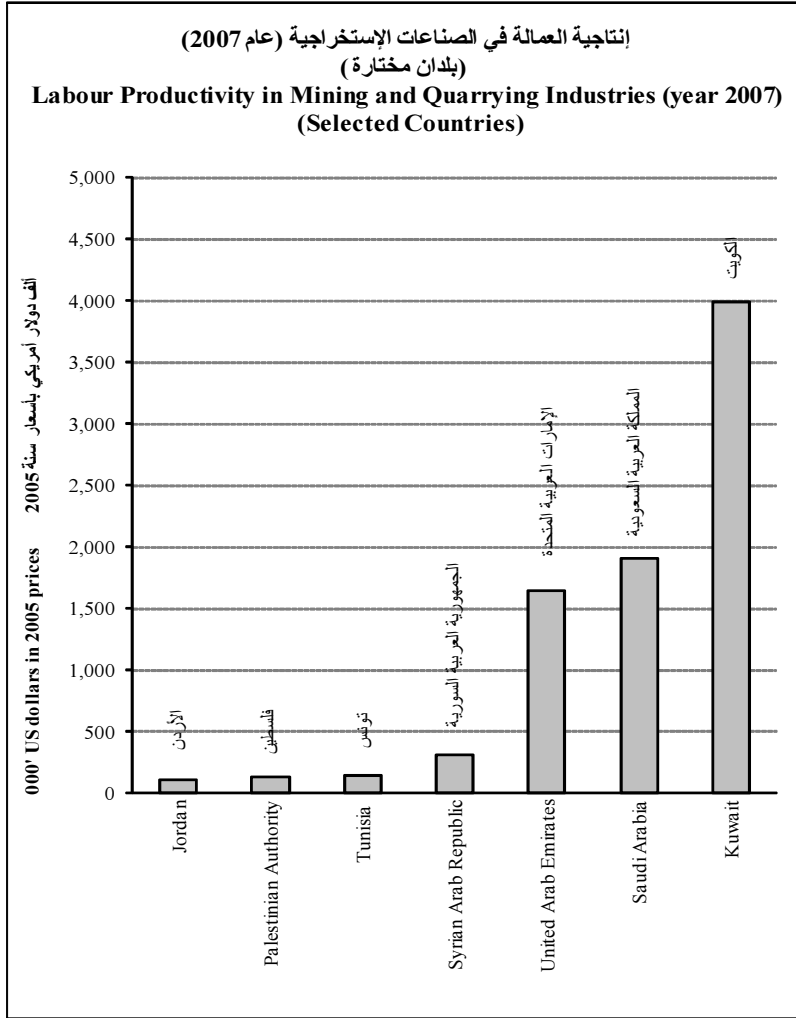


Figure 5

الشكل 5

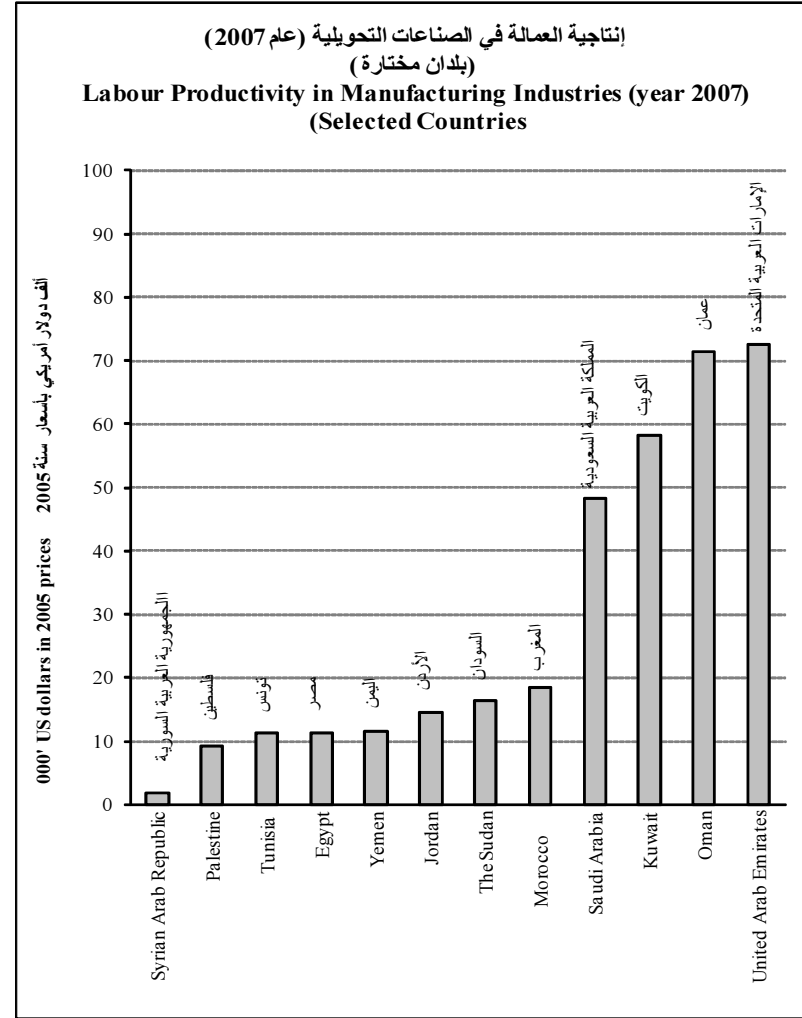


Figure 6

الشكل 6

مساهمة الصناعات الاستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي⁽¹⁾Share of mining and quarrying in gross domestic product⁽¹⁾

(Percentage)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	4.4	4.8	7.0	5.4	5.3	6.0	5.5	الأردن
United Arab Emirates	39.4	35.8	38.9	29.7	34.1	41.8	42.6	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	23.6	22.6	26.2	21.2	23.0	28.8	26.4	البحرين
Tunisia	6.6	7.7	9.2	6.8	8.3	8.4	8.5	تونس
Algeria	47.4	45.7	46.9	33.1	36.2	37.6	35.6	الجزائر
Djibouti	5.3	5.3	4.9	4.7	4.7	4.7	4.7	جيبوتي
Saudi Arabia	48.7	48.3	53.7	39.2	42.9	49.5	48.1	المملكة العربية السعودية
The Sudan	10.8	14.6	5.4	4.0	0.2	3.2	2.4	السودان
Syrian Arab Republic	26.2	25.6	27.0	19.5	22.1	22.9	21.5	الجمهورية العربية السورية
Somalia	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	الصومال
Iraq	66.9	64.1	68.8	53.2	53.6	62.3	59.2	العراق
Oman	49.0	45.7	51.8	41.5	47.5	54.1	53.8	عمان
Palestine	3.3	2.8	3.5	3.1	2.4	2.3	2.2	فلسطين
Qatar	53.7	52.3	55.4	45.3	53.1	59.7	58.2	قطر
Kuwait	57.2	53.5	60.4	50.8	55.3	62.3	64.0	الكويت
Lebanon ⁽²⁾	-1.2	-1.6	-3.0	-1.7	-2.6	-2.4	-2.2	لبنان ⁽²⁾
Libya	78.3	75.6	70.7	56.3	60.8	46.1	54.4	ليبيا
Egypt	16.3	15.6	16.6	15.8	15.3	15.8	16.4	مصر
Morocco	4.4	4.7	8.9	4.9	6.4	7.5	7.3	المغرب
Mauritania	30.2	24.0	27.7	21.3	21.3	23.4	22.0	موريتانيا
Yemen	32.1	30.1	32.6	20.5	24.2	27.7	23.2	اليمن
Total Arab countries	40.3	38.8	42.9	31.5	35.0	40.2	40.5	مجموع البلدان العربية
ESCWA member countries	39.8	38.3	42.7	31.5	35.0	40.5	41.0	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Other Arab countries	45.8	44.1	45.6	32.2	35.5	36.9	35.0	البلدان العربية الأخرى

(1) Indicates the value added of mining and quarrying

including electricity and water supply.

(2) Electricity and water supply only.

(1) تعبر عن القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية،

وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه.

(2) إمدادات الكهرباء والمياه فقط.

I-6

مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي

Share of manufacturing in gross domestic product

(Percentage)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	16.4	18.3	18.3	17.4	16.8	17.0	16.5	الأردن
United Arab Emirates	9.7	9.0	8.6	9.1	9.0	8.8	9.0	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	13.2	14.5	15.1	14.0	14.5	14.9	15.0	البحرين
Tunisia	16.2	16.8	18.1	16.9	16.8	16.6	16.0	تونس
Algeria	4.2	4.1	3.7	4.7	4.2	3.7	4.2	الجزائر
Djibouti	2.3	2.3	2.1	2.1	2.2	2.3	2.2	جيبوتي
Saudi Arabia	9.6	9.9	9.0	10.9	11.0	10.0	10.1	المملكة العربية السعودية
The Sudan	7.9	7.8	9.2	9.9	9.7	9.6	9.7	السودان
Syrian Arab Republic	5.0	5.0	4.1	4.7	4.8	4.6	4.7	الجمهورية العربية السورية
Somalia	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	الصومال
Iraq	1.8	1.9	2.0	3.1	2.6	2.0	1.9	العراق
Oman	10.8	10.9	10.6	11.8	10.7	11.0	10.1	عمان
Palestine	12.2	13.0	10.5	10.0	10.2	10.9	10.8	فلسطين
Qatar	9.3	9.2	10.7	9.4	9.0	9.1	9.8	قطر
Kuwait	5.5	5.5	4.4	5.1	5.6	5.1	5.4	الكويت
Lebanon ^(*)	9.7	8.8	7.8	7.6	7.2	7.5	7.4	لبنان ^(*)
Libya	5.0	5.1	4.2	6.3	5.7	2.0	4.6	ليبيا
Egypt	16.0	15.4	15.5	15.8	16.1	15.8	15.5	مصر
Morocco	14.3	13.5	12.8	14.3	14.1	14.5	14.8	المغرب
Mauritania	6.6	5.9	5.8	6.3	6.1	6.1	6.2	موريتانيا
Yemen	5.5	6.1	5.6	8.2	8.4	7.7	8.8	اليمن
Total Arab countries	9.1	9.1	8.6	9.7	9.6	9.2	9.2	مجموع البلدان العربية
ESCWA member countries	9.6	9.5	9.0	10.2	10.1	9.7	9.6	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Other Arab countries	4.2	4.1	3.7	4.6	4.2	3.7	4.2	البلدان العربية الأخرى

(*) Including mining and quarrying.

(*) تتضمن الصناعات الاستخراجية.

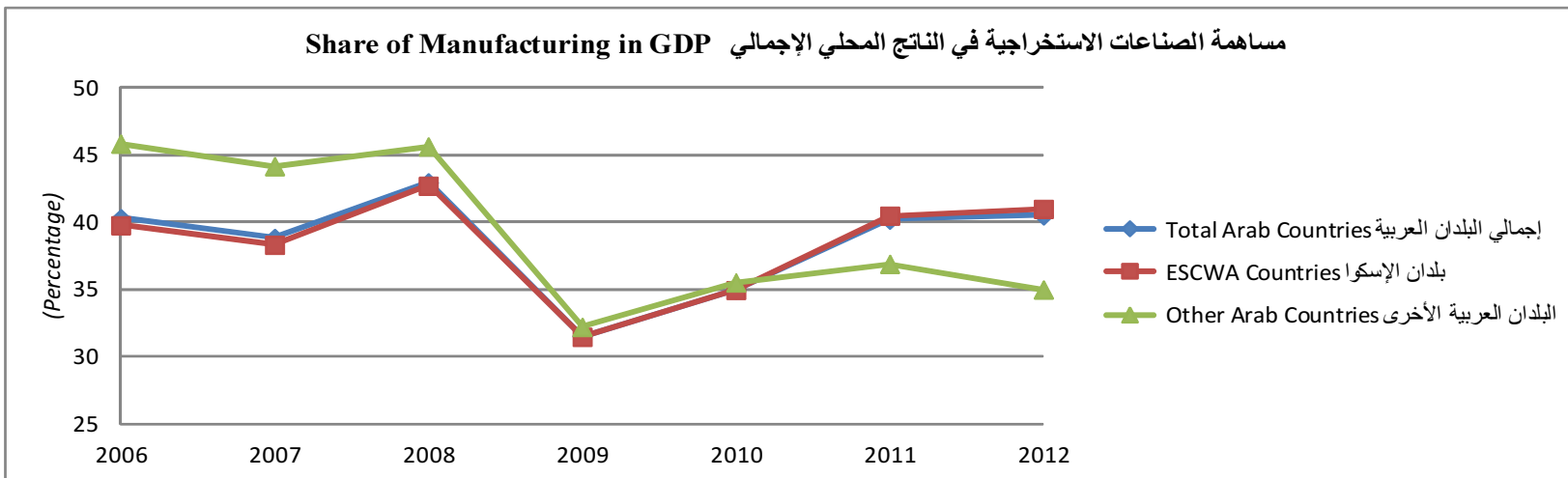


Figure 7

الشكل 7

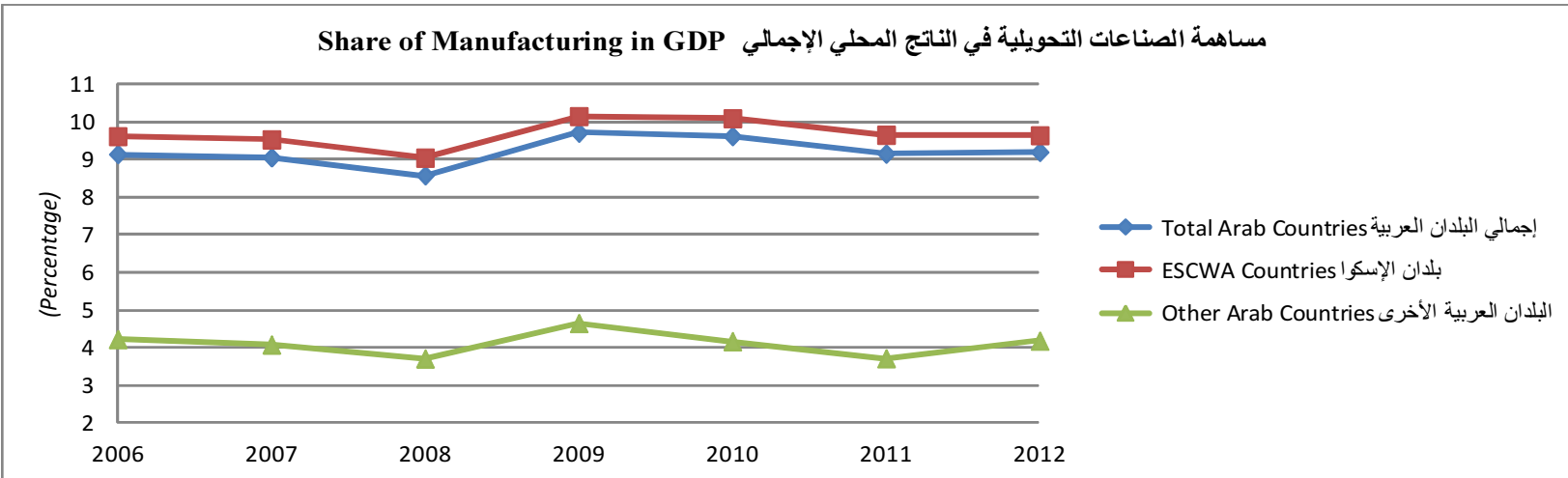


Figure 8

الشكل 8

مساهمة الصناعات الإستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي
 بلدان فوق معدل إجمالي البلدان العربية (عام 2012)
Share of Mining and Quarrying in GDP
 Countries above the average of the Total Arab Countries (year 2012)

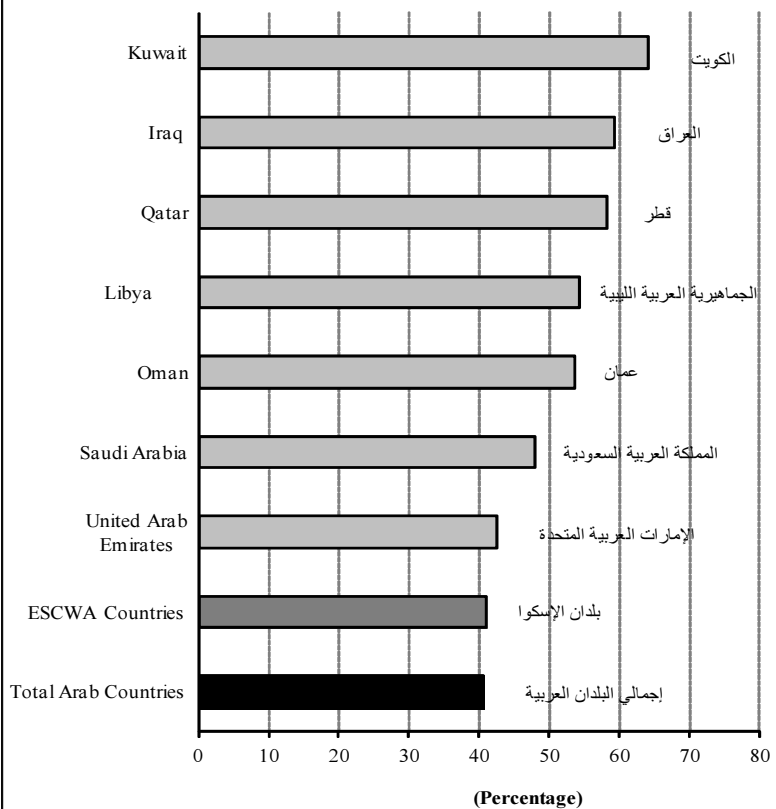


Figure 9

الشكل 9

مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي
 بلدان فوق معدل إجمالي البلدان العربية (عام 2012)
Share of Manufacturing in GDP
 Countries above the average of the Total Arab Countries (year 2012)

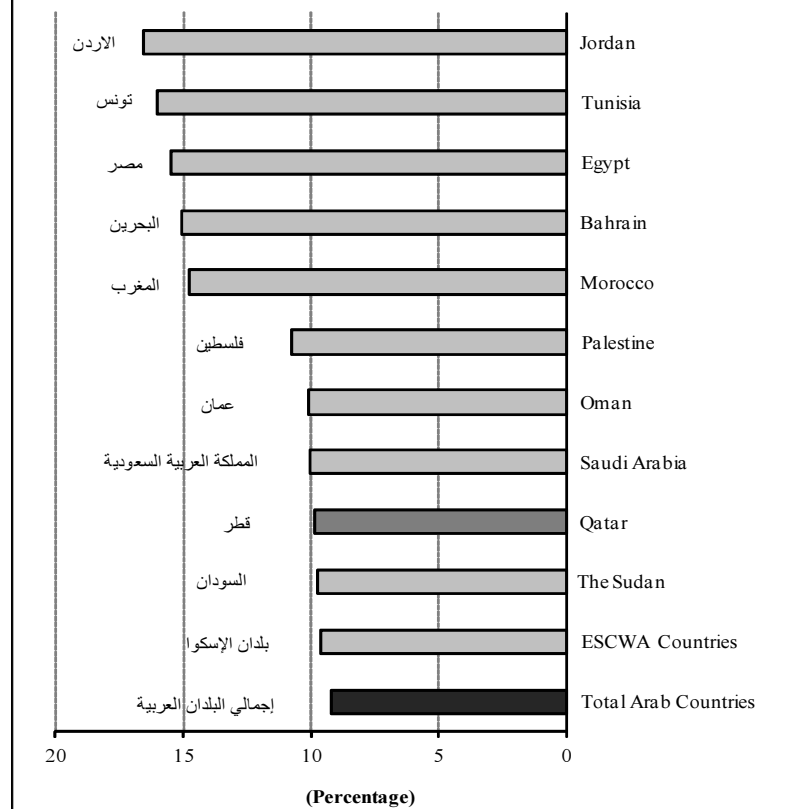


Figure 10

الشكل 10

I-7

متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية

Average wage of employees in manufacturing industries

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	البلد
Jordan	4,207	4,447	4,967	5,754	6,121	6,420	...	الأردن
United Arab Emirates	17,084	20,012	21,785	20,512	20,128	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Tunisia	5,666	5,947	...	...	...	...	...	تونس
Saudi Arabia	6,244	6,503	6,498	6,502	12,197	12,235	12,188	المملكة العربية السعودية
Syrian Arab Republic	1,549	1,938	2,271	2,502	2,690	2,474	...	الجمهورية العربية السورية
Oman ⁽¹⁾	7,608	8,896	8,857	9,666	10,114	...	...	عمان ⁽¹⁾
Palestine	2,429	2,988	3,293	3,350	3,913	4,077	4,514	فلسطين
Qatar	8,292	10,401	12,013	13,596	18,273	19,981	22,903	قطر
Kuwait	14,776	17,427	17,630	18,036	19,945	23,667	24,181	الكويت
Lebanon	...	7,338	...	...	...	...	...	لبنان
Egypt ⁽²⁾	2,500	2,801	3,255	3,653	...	4,609	8,133	مصر ⁽²⁾
Morocco ⁽³⁾	...	6,897	7,461	8,318	7,653	...	...	المغرب ⁽³⁾
Yemen	982	1,593	2,024	1,884	2,026	2,416	2,073	اليمن

(1) Includes establishments with 10 or more employees only.

(1) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر فقط.

(2) The surveys cover private establishments with 10 or more employees and all public establishments.

(2) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر، وجميع المنشآت العامة.

(3) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(3) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر، أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

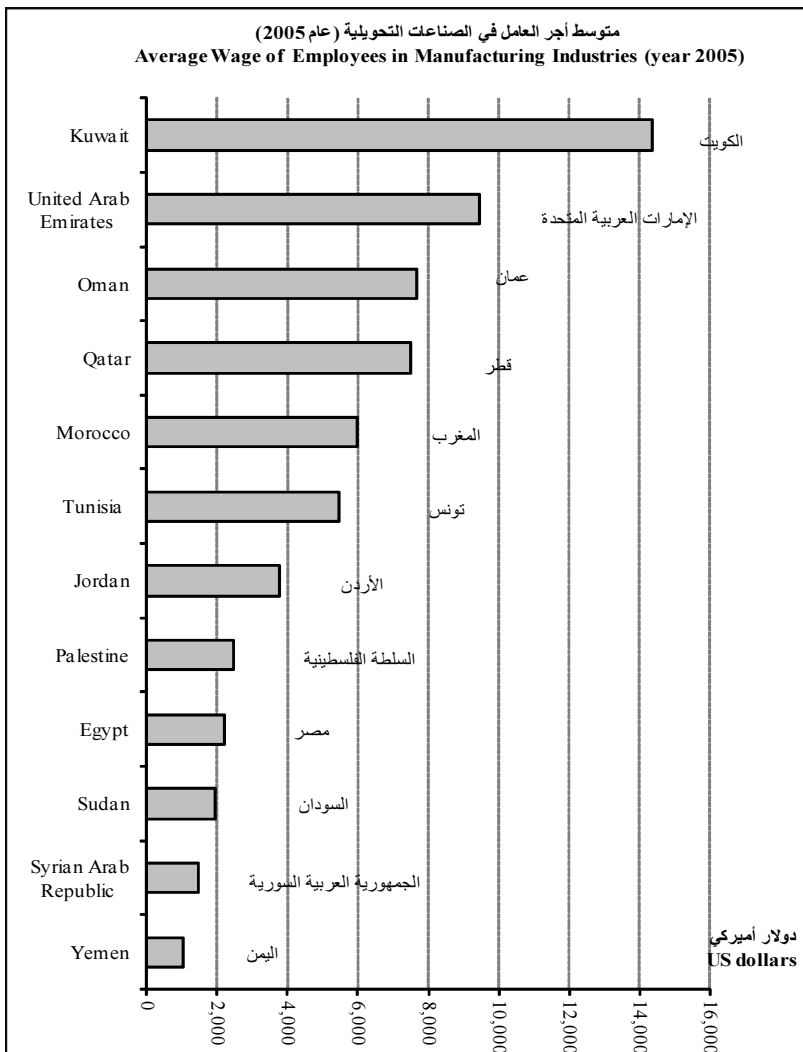
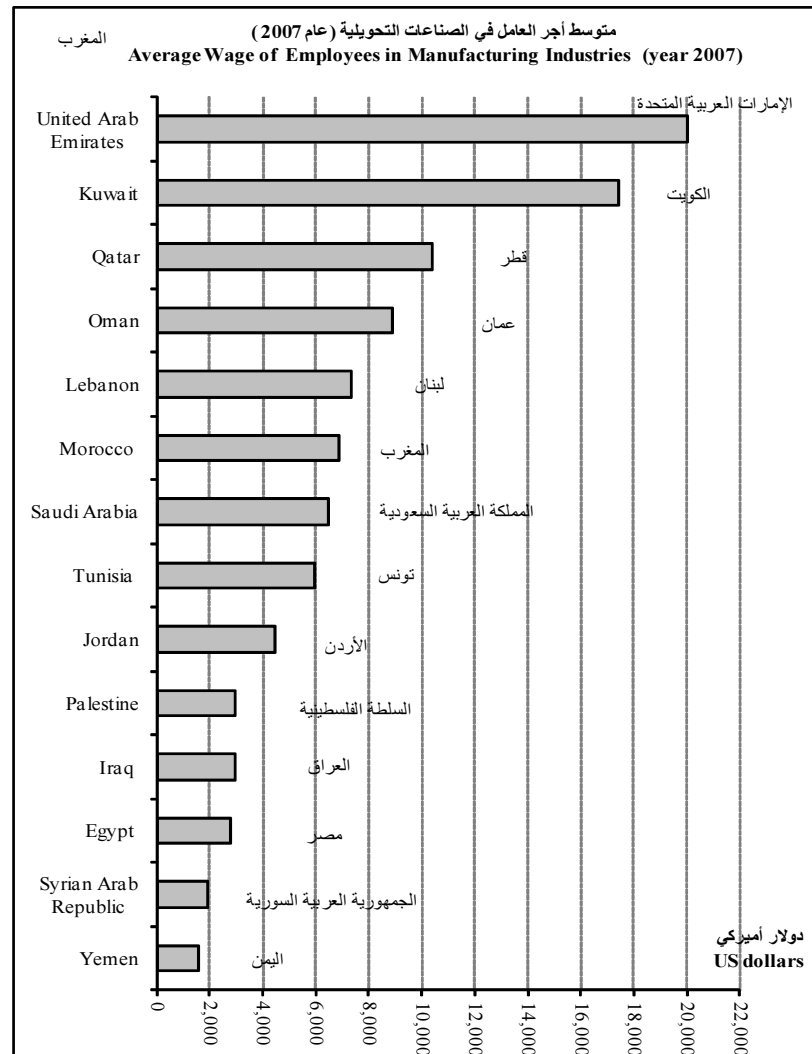


Figure 11



الشكل 11

متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية (بلدان مختارة)
 Average Wage of Employees in Manufacturing Industries (Selected Countries)

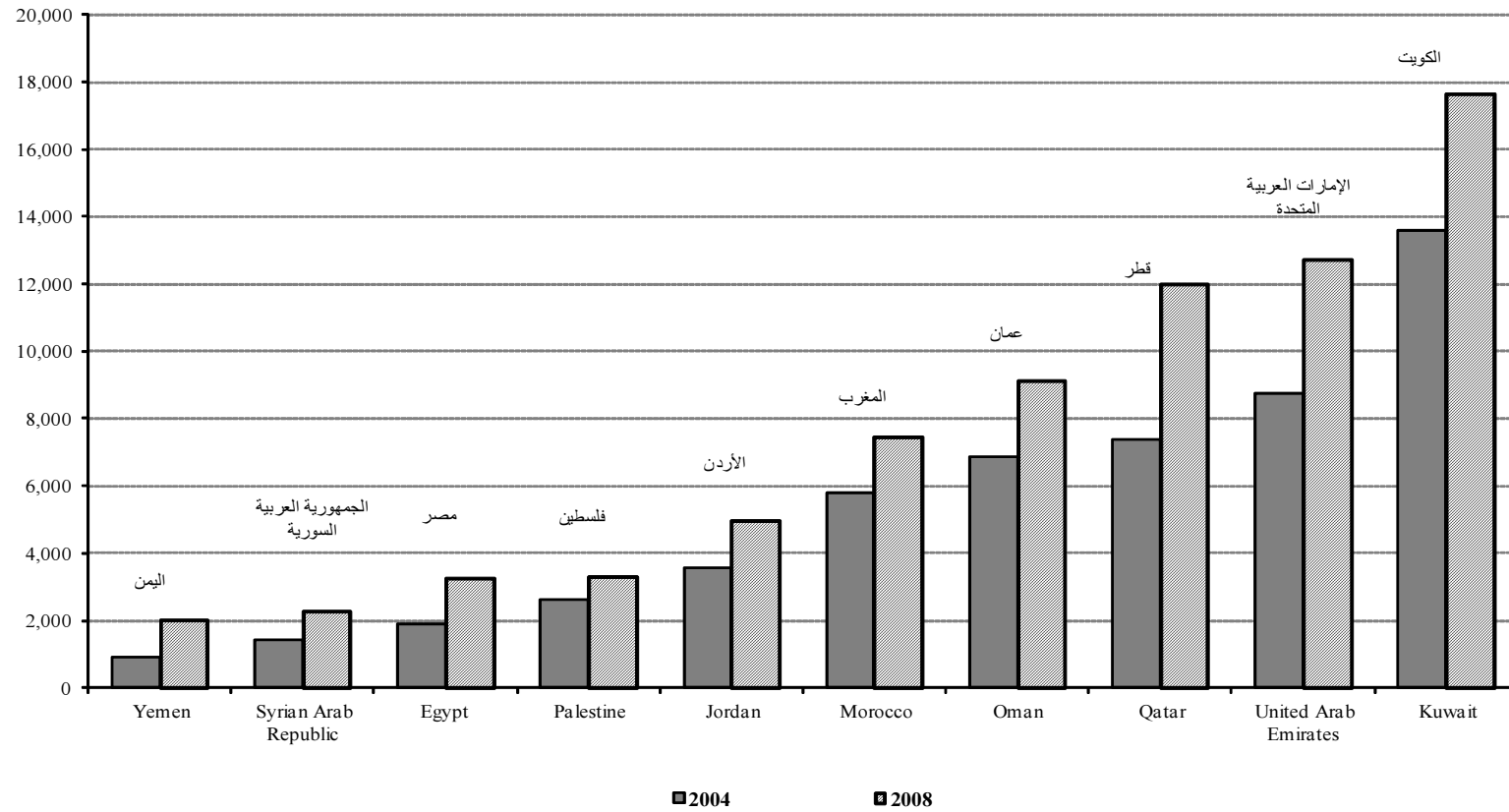


Figure 11

الشكل 11

Part II

الجزء الثاني

Industrial Statistics in Arab Countries

الإحصاءات الصناعية في البلدان العربية

Introduction

This part contains eight tables of industrial statistics by Arab country (for which data are available) for the period 2006-2012. The International Standard Industrial Classification of All Economic Activities was used in the preparation of the first six tables, namely for the number of establishments; the number of employees; wages and salaries; output; value added; and index numbers of industrial production. The remaining two tables contain time series for mining and quarrying and manufacturing industries. Wages and salaries of workers, output and value added have all been calculated at current prices.

Data were collected through a specific questionnaire on industrial statistics sent to all Arab countries. Results were reviewed and revised by AIDMO and ESCWA, in coordination with data providers. UNIDO data were also used when data were unavailable from primary sources.

Establishment size data are presented in the following section following the method that each country has adopted to define its statistical units. Some countries used the number of workers in an establishment to define its size; others used the amount of its capital or its legal status. This is illustrated in the tables and metadata for each country.

يتضمن هذا الجزء ثمانية جداول عن الإحصاءات الصناعية لكل بلد عربي (حيثما توقرت البيانات) للفترة 2006-2012. وقد اعتمد التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية في إعداد الجداول الستة الأولى، وهي عن عدد المنشآت، وعدد العاملين، ورواتب العاملين وأجورهم، والإنتاج، والقيمة المضافة، والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي. ويتضمن الجدولان السابع والثامن سلاسل زمنية للمنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية والصناعات التحويلية. وقد احتسبت رواتب العاملين وأجورهم والإنتاج والقيمة المضافة بالأسعار الجارية.

وجمعت البيانات عن طريق استبيان حول الإحصاءات الصناعية أرسل إلى جميع البلدان العربية، وقامت الإسكوا وإيدمو بمراجعة النتائج بالتنسيق مع مزودي البيانات. واعتمدت بيانات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في الحالات التي لم تتوفر فيها البيانات من المصادر الأولية.

وتختلف طريقة تعريف حجم المنشآت مع اختلاف البلدان. فقد اعتمد بعضها على عدد العاملين في المنشأة، والبعض الآخر على حجم رأس المال أو الوضع القانوني للمنشأة لتحديد حجمها. وهذا الاختلاف مبين في الجداول والبيانات الفوقية لكل بلد.

II-1-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	77	68	99	117	121	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1	1	1	1	1	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	76	67	98	116	120	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	20,151	21,716	20,673	20,397	20,249	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	3,656	4,190	3,456	3,445	3,361	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	10	10	13	14	12	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	656	738	724	721	798	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,114	2,182	2,040	2,077	2,087	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	270	265	188	192	188	...	...	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,226	1,325	1,233	1,225	1,228	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	113	124	88	78	98	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	524	571	595	605	594	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1	1	1	1	1	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	287	296	335	262	270	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	283	269	268	255	269	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,461	2,550	2,719	2,556	2,467	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	117	104	49	101	98	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-1
عدد المنشآت
Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	4,322	4,546	4,401	4,460	4,437	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	280	354	336	292	240	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	89	86	179	80	85	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	208	228	215	201	207	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	217	261	240	222	209	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	8	-	13	9	9	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3,309	3,617	3,580	3,601	3,591	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	5	6	6	7	7	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	20,233	21,790	20,778	20,521	20,377	...	...	المجموع

II-1-2
عدد العاملين(*)
Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	6,956	7,149	6,538	5,880	6,275	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	163	163	150	138	143	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	6,793	6,986	6,388	5,742	6,132	...	...	14 أنشطة أخرى للتعددين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	145,743	162,990	171,833	173,625	178,329	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	29,792	32,688	33,541	35,656	36,368	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,414	1,464	1,417	1,573	1,577	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4,018	3,703	4,404	3,545	3,797	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	19,850	25,524	21,729	29,460	33,683	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,199	1,339	1,240	1,231	1,175	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,096	3,840	4,275	4,291	4,126	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	2,882	3,469	3,764	3,699	3,660	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	6,216	6,608	6,817	6,639	6,611	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	3,577	3,176	3,346	3,501	3,506	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	13,309	14,354	14,767	14,811	15,432	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4,571	5,007	6,012	5,770	6,158	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	17,186	18,894	19,484	16,969	15,739	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	3,283	3,731	4,959	3,795	3,786	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-2
عدد العاملين(*)
Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	12,886	13,432	16,969	15,922	15,992	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	3,831	4,148	4,901	4,457	4,600	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	3,598	4,041	4,258	4,175	4,202	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,100	1,373	1,302	1,084	1,046	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,951	2,208	2,159	2,126	2,152	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	183	199	1,211	1,166	1,249	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	11,801	13,792	15,278	13,755	13,470	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	7,220	7,664	7,653	7,641	7,749	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	159,919	177,803	186,024	187,146	192,353	...	...	المجموع

(*) Indicates the number of persons engaged.

(*) يعبر عن عدد المشتغلين.

II-1-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees(*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	67,334	69,685	71,405	83,808	90,200	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,328	1,456	1,454	1,045	1,770	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	66,006	68,230	69,951	82,763	88,430	...	...	14 أنشطة أخرى للتعددين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	435,355	514,585	605,930	709,308	774,965	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	73,704	89,780	101,700	141,452	141,538	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	7,110	7,801	8,793	12,531	11,281	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	8,895	8,111	10,531	12,038	12,481	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	40,032	54,397	65,318	82,962	89,321	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,289	2,905	2,959	3,032	4,069	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,496	5,856	6,568	6,353	5,887	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	11,251	15,912	19,868	18,988	20,664	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	25,508	28,746	29,835	36,887	38,007	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	27,425	28,532	32,261	35,288	38,554	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	84,522	99,505	107,628	116,544	152,594	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	12,516	14,234	18,689	25,969	26,698	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	50,446	55,217	62,125	59,510	66,997	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	14,371	17,844	20,911	21,721	23,534	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	20,349	22,795	34,469	47,188	45,923	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	12,698	12,853	15,590	21,377	22,575	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	10,018	11,119	12,842	14,039	17,571	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	2,708	3,728	3,648	3,199	4,096	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	5,583	6,723	6,977	5,939	5,965	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	2,047	2,146	14,322	13,963	15,686	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	20,387	26,382	30,897	30,328	31,524	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	47,096	52,814	58,598	66,946	71,638	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	549,785	637,084	735,933	860,062	936,803	...	...	المجموع

(*) Indicates the compensation of employees.

(*) يعبر عن تعويضات العاملين.

II-1-4
الإنتاج
Output

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	480,475	602,822	1,249,025	868,936	987,646	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	12,643	11,037	10,486	11,123	9,265	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	467,831	591,785	1,238,539	857,813	978,381	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	6,472,795	7,594,665	9,685,016	9,275,381	10,503,492	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	991,314	1,184,095	1,537,673	1,749,820	1,939,474	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	282,412	295,316	320,360	553,613	607,621	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	67,932	69,378	76,228	82,410	92,689	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	325,712	373,561	475,763	530,251	570,824	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	24,328	23,531	28,652	27,313	21,571	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	35,865	47,417	57,513	49,257	53,596	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	140,181	183,570	219,757	220,011	220,989	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	144,049	171,966	184,688	196,802	203,681	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,629,857	1,802,698	2,309,685	1,893,738	2,473,472	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	844,847	1,037,417	1,494,371	1,302,568	1,542,568	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	160,455	204,224	266,199	309,803	330,944	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	630,607	721,504	845,736	717,557	682,634	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	338,629	475,503	553,232	405,676	431,504	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-4
الإنتاج
Output

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	273,698	304,179	383,343	391,554	466,428	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	125,340	150,226	215,774	201,602	204,849	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	251,025	314,525	372,964	299,799	274,162	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	16,519	19,028	19,838	22,081	24,702	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	44,283	40,436	45,100	44,987	36,284	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	5,810	6,577	57,382	52,521	54,810	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	139,933	169,516	220,758	224,018	270,690	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	368,018	414,373	422,212	413,892	623,421	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	7,321,288	8,611,860	11,356,253	10,558,209	12,114,559	...	...	المجموع

II-1-5
القيمة المضافة
Value added

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	286,348	362,628	921,543	604,557	708,161	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11,917	10,408	10,051	10,725	8,601	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	274,431	352,220	911,492	593,832	699,560	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,924,848	2,293,848	2,963,548	3,244,351	3,526,080	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	274,591	329,520	416,264	528,840	576,317	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	180,863	187,995	203,845	392,479	432,822	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	28,173	30,042	32,346	34,763	37,591	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	175,191	185,783	243,498	298,930	357,005	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	8,490	8,884	10,968	10,990	11,788	...	...	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	12,924	18,377	20,232	23,219	22,447	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	46,130	57,620	76,045	80,377	63,903	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	70,490	93,230	101,149	96,019	98,953	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	84,415	109,234	181,510	185,102	218,757	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	286,049	382,781	535,667	528,407	654,206	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	50,615	55,808	77,465	86,936	99,274	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	304,634	341,205	424,962	365,848	324,868	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	119,480	145,777	184,398	164,054	156,413	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-5
القيمة المضافة
Value added

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	99,976	117,289	142,920	144,673	154,576	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	42,463	53,160	75,561	73,502	86,493	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	59,995	75,981	88,193	78,955	77,443	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	6,563	7,341	8,801	12,934	13,678	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	15,032	10,868	13,094	16,725	12,936	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	2,525	3,059	33,024	36,535	37,748	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	56,246	79,895	93,606	85,063	88,862	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	148,670	173,768	180,821	282,107	249,390	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	2,359,866	2,830,244	4,065,912	4,131,015	4,483,631	...	...	المجموع

II-11-6
إحصاءات الصناعة، 2011
Industrial statistics, 2011

ISIC 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دينار) Wages and Salaries (thousand dinar)	الإنتاج (ألف دينار) Output (thousand dinars)	القيمة المضافة (ألف دينار) Value added (thousand dinars)	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	83	5,462	99,690	1,358,974	1,031,551	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	1	143	2,092	9,323	8,848	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
8 Other mining and quarrying	82	5,319	97,598	1,349,651	1,022,703	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	18,603	198,694	905,729	12,610,540	3,818,473	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	895	34,638	129,773	1,750,046	446,441	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	127	4,886	39,415	424,201	203,141	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	37	2,792	13,885	637,841	448,905	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	726	2,577	8,268	75,360	27,560	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	2,337	47,204	103,399	601,660	316,341	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	116	1,235	5,526	34,074	10,741	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	1,364	3,640	7,677	53,313	15,697	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	105	4,421	35,103	299,816	86,287	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	645	5,745	34,623	186,990	98,790	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	1	3,372	41,012	3,414,559	304,365	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	249	9,566	75,266	1,092,738	416,569	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	45	7,376	104,594	699,760	371,882	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-6
إحصاءات الصناعة، 2011
Industrial statistics, 2011

التصنيف الصناعي 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دينار) Wages and Salaries (thousand dinar)	الإنتاج (ألف دينار) Output (thousand dinars)	القيمة المضافة (ألف دينار) Value added (thousand dinars)	
ISIC 4						
22 Manufacture of rubber and plastics products	244	6,339	29,963	325,002	81,857	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	2,684	17,375	82,909	708,071	331,494	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	75	4,282	28,786	538,492	189,636	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	4,368	18,222	52,599	504,435	168,358	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	36	892	4,916	89,082	31,127	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	118	3,458	29,112	648,320	72,685	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	82	2,597	14,149	104,976	32,937	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	188	1,313	5,209	41,183	17,355	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	0	0				30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	3,158	11,463	29,336	171,268	64,571	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	450	2,431	9,311	123,104	30,975	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	553	2,870	20,898	86,249	50,759	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D 35 Electricity, gas, steam and air conditioning supply	9	7,415	79,370	186,028	-659,929	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E 36 Water collection, treatment and supply	6	12	20	204	161	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
38 Waste collection, treatment and disposal activities; materials	39	176	431	4,484	1,056	38 جمع ومعالجة وتدوير المخلفات والنفايات
Total	18,740	211,759	1,085,240	14,160,230	4,191,312	المجموع

II-11-7
إحصاءات الصناعة، 2012
Industrial statistics, 2012

ISIC 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دينار) Wages and salaries (thousand dinar)	الإنتاج (ألف دينار) Output (thousand dinars)	القيمة المضافة (ألف دينار) Value added (thousand dinars)	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	97,598	1,198,495	892,411	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
8 Other mining and quarrying	97,598	1,198,495	892,411	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	979,951	13,865,874	4,141,506	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	144,959	1,911,207	546,499	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	43,314	452,622	229,730	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	16,532	670,943	466,269	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	9,208	65,746	24,673	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	117,938	618,837	308,652	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	4,833	34,350	11,589	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	8,119	55,498	17,708	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	35,823	302,197	93,445	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	36,585	190,696	107,054	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	47,416	4,219,675	308,356	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	86,130	1,129,085	424,795	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	112,817	777,922	410,927	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-7
إحصاءات الصناعة، 2012
Industrial statistics, 2012

التصنيف الصناعي 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دينار) Wages and salaries (thousand dinar)	الإنتاج (ألف دينار) Output (thousand dinars)	القيمة المضافة (ألف دينار) Value added (thousand dinars)	
ISIC 4						
22 Manufacture of rubber and plastics products	29,812	385,304	98,460	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	88,225	748,909	389,255	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	26,207	559,302	198,070	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	52,909	511,374	176,231	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	5,441	93,303	34,939	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	27,126	587,296	83,501	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	13,164	103,282	34,547	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	6,806	27,677	11,220	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	33,555	186,884	72,510	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	10,465	130,255	32,940	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	22,567	103,510	60,136	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D 35 Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E 36 Water collection, treatment and supply	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
38 Waste collection, treatment and disposal activities; materials	38 جمع ومعالجة وتدوير المخلفات والنفايات
Total	المجموع

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	94	92	102	73	102	119	99	87	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	87	76	71	77	69	63	57	53	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	94	93	104	73	103	121	100	89	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	147	150	151	153	145	141	143	148	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	121	113	120	146	148	142	146	154	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	248	276	277	266	286	312	312	405	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	100	111	97	96	92	102	85	67	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	154	137	152	158	162	208	197	174	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	52	6	40	67	13	13	14	16	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	43	45	45	46	48	50	50	50	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	145	157	146	120	112	95	109	86	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	92	93	76	99	88	85	93	83	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	113	109	110	99	94	90	98	88	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	147	145	150	153	156	153	148	170	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	151	171	133	158	144	139	146	151	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	182	189	190	173	144	140	158	158	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	128	136	129	116	111	122	116	103	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-8

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	185	237	248	253	255	288	265	283	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	369	458	615	573	371	250	190	191	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	237	283	306	312	192	159	166	154	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	838	778	386	210	43	25	12	17	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	40	26	20	66	38	57	62	70	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	171	174	148	153	89	84	79	75	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	151	179	172	171	227	223	230	206	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	153	181	183	168	160	167	178	170	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	142	146	148	146	141	141	141	143	المجموع

II-1-9

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011(*)	2012(*)	2013(*)	الوحدة	نوع المنتج
Phosphate	000' ton	5,871	5,541	6,266	5,153	6,529	7,594	6,383	5,274	ألف طن	الفوسفات
Potash	000' ton	1,699	1,794	2,005	1,123	1,934	2,259	1,823	1,728	ألف طن	البوتاس

II-1-10

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011(*)	2012(*)	2013(*)	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' mton	648	678	757	757	703	681	...	...	ألف طن متري	بنزين السيارات
Kerosene	000' mton	132	139	139	81	85	57	...	...	ألف طن متري	الكيروسين
Diesel	000' mton	1,324	1,213	1,213	1,173	903	1,030	...	...	ألف طن متري	الديزل
Fuel Oil	000' mton	1,318	1,205	920	920	1,080	868	...	...	ألف طن متري	زيت الوقود
L.P.G.	000' mton	125	107	107	107	85	84	...	...	ألف طن متري	الغاز النفطي المسيل
Fertilizers	000' ton	862	831	788	721	760	723	640	678	ألف طن	الأسمدة
Cement	000' ton	3,967	3,969	4,284	3,834	2,111	1,597	...	...	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	3,419	3,367	3,579	3,064	1,699	1,206	1,026	906	ألف طن	الكلنكر
Electrical Energy	mm KWH	9,227	10,078	9,023	8,130	7,806	8,160	7,896	7,539	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

(*) Preliminary.

(*) أولية.

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Department of Statistics Central Bank	الجهة المزودة للبيانات دائرة الإحصاءات البنك المركزي
Data source Industrial Survey Monthly statistical bulletin	مصدر البيانات المسح الصناعي النشرة الإحصائية الشهرية
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.4 was used for 2011-2012 data	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الرابع لبيانات 2011-2012
Concepts and definitions of variables The number of employees is the number of persons engaged Wages and salaries are the compensation of employees	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method The survey covers all the establishments with 20 employees or more and a sample of establishments with 1-19 employees	نطاق المسح وطرقه يغطي المسح جميع المنشآت التي تضم 20 عاملاً أو أكثر وعينة من المنشآت التي تضم بين عامل و19 عاملاً
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes	ملاحظات إضافية

II-2-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining industries	...	...	...	...	...	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	...	...	...	...	...	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	...	...	...	...	...	...	...	29 أنشطة أخرى للتعدين
3 Manufacturing industries	3,567	3,853	4,219	4,644	4,960	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	312	334	359	379	405	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	262	267	277	282	290	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	443	489	546	615	656	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	270	294	317	362	384	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	638	679	734	810	857	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	480	516	557	616	653	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	63	69	77	82	87	...	...	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	943	1,042	1,178	1,315	1,437	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	156	163	174	183	191	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	...	...	...	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-2-2
عدد العاملين⁽¹⁾
Number of employees⁽¹⁾

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining industries	38,721	41,159	43,442	...	...	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	31,992 (2)	34,281 (2)	36,097 (2)	...	...	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	6,729 (2)	6,878 (2)	7,345 (2)	...	...	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	264,719	288,180	317,841	347,269	382,017	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	27,736	29,130	30,412	32,658	35,734	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	31,769	31,714	31,823	31,689	31,910	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	24,568	26,912	29,861	33,606	35,747	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	16,368	17,315	18,208	20,379	21,542	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	34,693	36,817	38,395	41,796	44,398	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	47,973	54,112	65,023	70,538	71,366	...	...	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	8,475	8,751	9,751	11,569	13,363	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	68,424	78,573	89,159	99,639	121,999	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	4,713	4,856	5,209	5,395	5,958	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	35,366 (2)	36,257 (2)	38,814 (2)	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	338,806	365,596	400,097	...	...	...	...	المجموع

(1) Indicates the number of persons engaged.

(2) Data for 2006 are preliminary and data for 2007-2008 are estimates.

(1) يعبر عن عدد المشتغلين.

(2) بيانات عام 2006 أولية وبيانات عامي 2007 و2008 تقديرية.

II-2-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and salaries of employees⁽¹⁾

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	4,744	5,661	8,130	8,902	11,253	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	4,508	5,390	7,875	8,614	10,959	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	236	271	254	288	294	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	16,609	21,180	25,412	26,142	28,219	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	2,344	2,803	2,987	3,193	3,987	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	23,696	29,644	36,529	38,237	43,459	...	...	المجموع

(1) Indicates the compensation of employees.

(1) يعبر عن تعويضات العاملين.

(2) Data for 2009 are preliminary and data for 2010 are estimates.

(2) بيانات عام 2009 أولية وبيانات عام 2010 تقديرية.

II-2-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	329,563	346,136	441,413	266,968	340,590	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	326,965	343,166	438,588	263,054	336,591	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	2,598	2,970	2,825	3,914	3,999	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	232,306	273,901	327,768	260,059	279,271	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	23,832	27,949	33,316	37,213	36,147	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	585,701	647,986	802,497	564,240	656,008	...	...	المجموع

(1) Indicates gross output.

(1) يعبر عن الإنتاج الإجمالي.

(2) Data for 2009 are preliminary and data for 2010 are estimates.

(2) بيانات عام 2009 أولية وبيانات عام 2010 تقديرية.

II-2-5

القيمة المضافة⁽¹⁾Value added⁽¹⁾

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	306,051	321,845	429,105	254,252	324,832	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	304,762	320,349	427,666	251,818	322,369	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	1,289	1,496	1,439	2,434	2,463	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	78,774	85,490	99,641	85,623	92,275	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	15,096	17,396	20,581	23,908	22,485	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	399,921	424,731	549,326	363,783	439,592	...	...	المجموع

(1) Indicates total value added.

(1) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية.

(2) Data for 2009 are preliminary and data for 2010 are estimates.

(2) بيانات عام 2009 أولية وبيانات عام 2010 تقديرية.

II-2-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	2,568	2,529	2,572	2,242	2,324	2,564	2,653	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas ^(*)	mmcum	48,790	50,290	50,240	48,840	51,282	52,308	54,308	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)

(*) Marketed Gas

(*) الغاز المسوق

II-2-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' b/d	61	55	51	36	43	57	65	ألف برميل/ يوم	بنزين السيارات
Kerosene & Jet Fuel	000' b/d	117	108	106	97	102	135	148	ألف برميل/ يوم	الكيروسين ووقود الطائرات
Distillate Fuels	000' b/d	91	87	86	73	80	100	86	ألف برميل/ يوم	وقود مقطر
Residual Fuels	000' b/d	21	20	17	15	16	18	16	ألف برميل/ يوم	مخلفات الوقود

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data supplier Ministry of Planning - Statistical Administration	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط - إدارة الإحصاء
Data source Annual Statistical Abstracts UAE in figures Annual Economic Report OPEC AIDMO	مصدر البيانات نشرات الإحصاء السنوية الإمارات العربية المتحدة بالأرقام التقرير الاقتصادي السنوي منظمة البلدان المصدرة للنفط المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين
Deviations from ISIC ISIC-Rev.2 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد استخدم التتقيح الثاني
Concepts and definitions of variables The number of employees is the number of persons engaged Wages and salaries are the compensation of employees Output is gross output (National Accounts concept) at producers' prices Value added is total value added (National Accounts concept) at factor cost	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشغولين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية) القيمة المضافة هي مجموع القيمة المضافة وفقاً لسعر الكلفة (مفهوم الحسابات القومية)
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method No survey	نطاق المسح وطرقه لم ينفذ المسح
Adjustment of non-response Not applicable	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لا ينطبق
Additional notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-3-1

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
12 Mining of uranium & thorium ores	12 تعدين ركزات اليورانيوم والثوريوم
13 Mining of metal ores	13 تعدين ركزات الفلز
14 Other mining & quarrying	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	429,947	430,793	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	35,662	36,470	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	847	882	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	16,011	17,011	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,169	1,189	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	602	611	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	12,047	13,088	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	13,624	15,685	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	82,436	84,113	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	36,338	39,183	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	38,884	42,484	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	119,499	105,944	27 صنع الفلزات القاعدية

II-3-1

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	21,249	21,438	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,986	2,501	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9,536	10,082	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	8,171	8,210	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	388	395	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	187	187	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	18,411	18,762	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	11,951	11,821	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	949	737	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

II-3-2
الإنتاج
Output

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,657,641	1,854,907	2,563,710	1,860,421	2,264,251	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,599,526	1,766,248	2,430,293	1,745,826	2,132,606	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
12 Mining of uranium & thorium ores	...	...	...	...	...	...	...	12 تعدين ركزات اليورانيوم والثوريوم
13 Mining of metal ores	...	...	...	...	...	...	...	13 تعدين ركزات الفلز
14 Other mining & quarrying	58,115	88,659	133,417	114,595	131,645	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	4,325,269	5,149,536	6,720,637	4,838,450	6,265,067	7,860,220	8,139,540	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	147,053	165,323	193,958	228,532	267,804	335,040	385,080	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,023	5,611	6,057	7,049	8,126	8,460	9,050	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	53,400	62,206	64,117	66,074	74,403	137,970	142,220	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	6,108	7,232	8,097	10,345	11,347	14,700	14,380	19 دبع الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,694	1,782	2,028	1,949	2,205	2,358	2,802	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	12,400	14,466	16,257	20,187	22,705	36,660	42,070	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	37,086	49,881	53,636	58,830	64,970	94,283	104,602	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,387,827	2,911,003	3,888,072	2,492,154	3,242,348	4,158,290	4,454,840	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	173,239	198,661	322,226	229,632	258,588	367,960	357,485	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	-	-	-	-	-	-	-	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	271,303	335,731	434,998	375,492	444,530	478,410	492,060	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	884,027	950,360	1,178,699	856,871	1,316,420	1,579,490	1,449,910	27 صنع الفلزات القاعدية

Bahrain

البحرين

II-3-2
الإنتاج
Output

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	63,260	93,599	124,994	111,773	136,313	219,270	227,422	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	8,544	10,912	14,877	13,873	16,117	18,180	20,410	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	136,539	171,020	209,902	164,887	178,383	181,120	188,220	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	39,450	56,530	62,512	52,671	58,749	57,420	61,002	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,659	2,563	5,507	6,812	7,262	7,790	8,240	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,027	1,211	1,352	1,125	1,677	2,029	2,507	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	55,473	67,539	86,412	93,597	101,379	106,530	112,470	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	38,217	41,073	44,002	40,716	43,218	44,700	52,470	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,941	2,834	2,934	5,882	8,524	9,560	12,300	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	126,062	229,957	262,731	291,151	305,562	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	6,108,972	7,234,399	9,547,079	6,990,021	8,834,880	...	...	المجموع

II-3-3
القيمة المضافة
Value added

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,575,999	1,748,945	2,420,737	1,717,357	2,100,200	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,550,261	1,709,680	2,361,649	1,666,605	2,041,897	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
12 Mining of uranium & thorium ores	...	...	...	...	...	...	...	12 تعدين ركزات اليورانيوم والثوريوم
13 Mining of metal ores	...	...	...	...	...	...	...	13 تعدين ركزات الفلز
14 Other mining & quarrying	25,738	39,265	59,088	50,752	58,303	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	824,969	1,062,451	1,346,604	1,056,143	1,272,438	1,695,450	1,717,880	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	66,988	67,124	78,906	96,503	113,820	154,140	177,850	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,621	1,799	2,050	2,472	3,339	3,480	3,930	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	17,126	23,166	23,947	29,025	32,245	56,960	58,710	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,080	3,628	4,328	4,644	5,543	7,660	8,510	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	803	881	1,046	1,035	1,184	1,320	1,700	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	7,182	7,366	8,488	12,084	14,460	23,570	28,490	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	15,280	19,873	21,887	25,367	28,733	49,610	57,150	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	221,999	337,096	388,972	241,510	290,673	364,450	374,390	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	116,670	130,241	229,189	154,776	170,287	262,150	253,210	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	-	-	-	-	-	-	-	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	78,776	92,124	120,071	111,720	141,303	149,150	153,510	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	171,578	234,661	278,530	195,809	264,954	391,410	343,450	27 صنع الفلزات القاعدية

Bahrain

البحرين

II-3-3
القيمة المضافة
Value added

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	34,390	38,184	53,572	50,894	61,718	97,720	101,470	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء المكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	5,161	6,841	9,750	9,251	10,748	6,000	6,670	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	10,193	15,959	28,862	18,136	20,276	19,430	26,020	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	29,474	30,213	34,897	31,656	35,309	26,700	28,360	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	703	1,025	3,550	3,565	3,620	3,940	4,240	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	562	662	739	615	917	840	1,030	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	24,669	32,609	36,707	40,191	43,532	45,750	49,380	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	17,664	17,590	19,670	23,828	25,293	26,160	32,420	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,050	1,408	1,444	3,062	4,482	5,010	7,390	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	60,392	72,156	83,985	104,678	113,210	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	2,461,359	2,883,552	3,851,326	2,878,179	3,485,847	...	...	المجموع

Bahrain

البحرين

II-3-4

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	183	185	185	182	180	190	168	ألف برميل / يوم	النفط الخام
Natural gas ^(*)	bn. cum	11	12	13	13	13	13	12	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)

(*) Marketed.

(*) الغاز المسوق.

II-3-5

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Gasoline	000' Barrels	7,806	6,513	7,578	6,834	6,877	6,248	5,642	ألف برميل	بنزين
Kerosene & jet fuel	000' Barrels	20,052	22,275	21,840	22,356	24,868	24,213	24,675	ألف برميل	الكيروسين ووقود الطائرات
Naphtha	000' Barrels	11,628	13,586	14,316	14,235	15,626	14,656	15,871	ألف برميل	النفثا
Diesel	000' Barrels	35,180	35,458	32,876	32,091	31,891	28,390	30,529	ألف برميل	الديزل
Fuel Oil	000' Barrels	18,278	15,590	14,843	15,318	15,399	16,275	16,175	ألف برميل	زيت الوقود
L.P.G.	000' Barrels	462	468	527	536	564	574	612	ألف برميل	الغاز النفطي المسيل
Ammonia	000' metric ton	451	417	474	470	429	458	411	ألف طن متري	الأمونيا
Urea	000' metric ton	625	585	661	654	629	674	627	ألف طن متري	اليوريا
Aluminium	000' metric ton	1,199	1,282	1,200	1,176	1,262	1,529	...	ألف طن متري	الألمنيوم
Electrical energy	mm KWH	9,744	10,689	11,657	12,224	13,391	13,261	10,531	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data supplier Central Statistics Organization, Directorate of Statistics	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء
Data source Central Statistics Organization, Directorate of Statistics AIDMO Database	مصدر البيانات الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء قاعدة بيانات إيدمو
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثالث
Concepts and definitions of variables Output is gross output (National Accounts concept) Value added is expressed at producers' prices	المفاهيم وتعريف المتغيرات الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي (مفهوم الحسابات القومية) القيمة المضافة هي وفقاً لسعر المنتج
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method Covers all industrial establishments operating in Bahrain Full enumeration method	نطاق المسح وطرقه يغطي جميع المنشآت الصناعية في البحرين طريقة التعداد الكامل
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-4-1
عدد المنشآت(*)
Number of establishments(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	1,131	1,194	1,237	1,297	1,394	1,305	1,369	باء التعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	59,821	61,952	64,019	66,622	70,146	69,566	71,592	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	9893	10245	10,599	11,066	11,608	11,600	11,934	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	83	87	93	102	108	100	104	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	9	9	10	10	10	10	10	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	5242	5050	4,850	4,684	4,805	4,243	4,247	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	8315	8954	9,343	9,708	10,286	10,344	10,590	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	2456	2488	2,536	2,598	2,685	2,538	2,591	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	6335	6669	6,983	7,392	7,802	7,876	8,059	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش و مواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	434	449	472	499	517	517	537	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	803	938	1,044	1,228	1,361	1,349	1,416	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	9	10	10	10	11	14	15	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	1383	1442	1,497	1,560	1,681	1,585	1,665	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	68	71	72	75	81	89	92	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-4-1
عدد المنشآت(*)
Number of establishments(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	816	900	947	1,004	1,103	1,136	1,244	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	2579	2730	2,890	3,075	3,233	3,278	3,379	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	219	225	237	254	281	280	309	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	7382	7824	8,227	8,801	9,458	9,740	10,131	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	259	297	323	356	398	404	415	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	637	672	694	723	767	743	773	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	190	222	246	265	339	371	434	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	256	266	270	270	278	261	266	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	153	162	171	176	191	199	214	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	7064	6859	6,893	6,858	6,909	6,718	6,806	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	2909	2892	2,945	3,027	3,090	3,048	3,085	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	2327	2491	2,667	2,881	3,144	3,123	3,276	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	13	17	20	20	22	22	22	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Covers private establishments.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة.

II-4-2
عدد العاملين (*)
Number of employees (*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	7,666	8,275	9,398	8,950	9,509	9,062	9,575	باء التعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	401,900	427,458	446,623	443,632	448,870	484,212	497,611	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	39,625	40,104	43,132	45,037	45,911	52,318	56,320	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	4,210	3,991	4,169	4,150	4,128	6,973	7,328	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	261	277	274	249	230	254	299	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	38,662	36,063	31,369	29,106	29,376	33,253	33,850	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	135,740	145,407	150,691	145,278	141,419	146,897	139,058	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	25,765	28,029	29,627	29,445	29,953	30,412	30,828	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	2,716	2,813	2,821	2,817	2,755	2,734	2,854	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	4,387	4,690	5,169	5,310	5,879	6,629	7,023	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	3,327	3,535	3,695	3,718	3,864	4,032	4,195	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	120	98	86	86	85	102	112	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	8,332	8,268	7,908	7,820	7,804	9,446	9,986	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	2,645	2,953	3,254	3,526	3,893	4,323	4,805	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-4-2
عدد العاملين (*)
Number of employees (*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	9,612	10,324	10,455	10,618	11,783	13,586	14,385	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	23,072	23,675	23,296	24,226	24,567	27,281	29,108	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	1,872	1,889	2,066	2,123	2,247	2,718	2,862	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	19,603	20,004	20,899	22,005	23,398	24,522	25,570	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	14,179	16,923	17,932	14,260	15,663	19,495	19,026	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	18,698	24,543	22,973	24,609	27,024	32,017	41,526	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	2,377	2,575	2,815	3,088	3,595	4,357	5,067	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	21,264	25,103	36,021	38,194	36,283	34,071	34,556	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	2,510	3,351	3,934	3,828	3,937	4,507	4,992	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	11,809	10,839	10,902	11,286	11,385	11,436	12,049	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	3,839	4,491	4,960	4,980	5,595	6,077	6,102	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	7,276	7,518	8,175	7,874	8,096	6,774	5,711	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	38	40	40	45	59	92	90	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Covers private establishments.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة.

II-4-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	296	337	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	141	160	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	155	177	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	3,302	3,600	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	656	725	...	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	63	71	...	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	153	164	...	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	399	433	...	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	780	841	...	...	...	...	...	19 دبع الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	150	165	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	125	137	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	...	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	...	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	321	354	...	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	42	45	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	88	98	...	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	109	118	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	...	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	...	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	207	222	...	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	...	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	49	53	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	122	130	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	14	15	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	25	27	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-4

الإنتاج

Output

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	3,224	4,159	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	2,645	3,507	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	579	652	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	29,450	33,109	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	6,580	7,121	...	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	179	197	...	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,721	1,862	...	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,834	3,932	...	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,214	1,480	...	...	...	...	...	19 ديبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	440	463	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	429	448	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	200	237	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	382	503	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,199	3,769	...	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	480	530	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,752	2,070	...	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	683	1,003	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-4
الإنتاج
Output

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,096	1,577	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	615	660	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2,057	2,107	...	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	313	398	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	105	134	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3,242	3,561	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	50	108	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	879	951	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,754	1,919	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	34,429	39,187	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-5
القيمة المضافة
Value added

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	2,264	3,031	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,983	2,671	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	281	360	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	7,658	8,652	19,536	18,601	19,061	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,273	1,454	1,516	1,548	1,660	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	59	67	66	67	69	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	569	619	1,997	1,777	1,807	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,224	1,261	1,997	1,778	1,807	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	300	329	...	...	...	...	...	19 دباغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	238	248	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	105	105	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	49	55	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	195	204	614	637	160	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	658	794	1,230	1,155	1,231	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	151	164	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	705	797	780	815	886	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	212	327	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-5
القيمة المضافة
Value added

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	344	482	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	210	234	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	704	725	2,392	2,198	2,584	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	110	140	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	18	22	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	282	343	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	8	17	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	244	265	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	8,944	8,626	8,857	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	522	510	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	10,444	12,193	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	92	110	105	104	105	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	93	117	109	110	107	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	89	88	89	86	97	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	117	128	133	125	137	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	118	120	126	122	125	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	115	123	120	116	81	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	112	136	106	83	92	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	81	87	92	79	82	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	124	131	140	120	126	...	...	19 ديبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	128	126	120	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	128	139	158	156 ⁽²⁾	179 ⁽²⁾	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	127	143	149	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	86	88	88	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	108	109	108	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	106	111	128	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	119	120	126	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	95	112	124	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	131	160	160	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	170	183	191	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	196	283	303	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	181	240	324	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	112	119	125	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽¹⁾	206	230	250	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽¹⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	119	121	122	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	132	138	144	149	155	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	114	126	129	123	133	...	...	المجموع

(1) Includes 35.

(1) تتضمن 35.

(2) Includes 22.

(2) تتضمن 22.

Tunisia

تونس

II-4-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Natural gas ^(*)	mmcum	2,550	2,200	2,970	2,970	3,830	...	...	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)
Iron-bearing ores	000' ton	214	180	108	151	...	...	...	ألف طن	الحديد الخام
Lead-bearing ores	000' ton	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الرصاص الخام
Zinc-bearing ores	000' ton	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الزنك الخام
Phosphate	000' ton	7,801	8,002	7,692	7,409	...	...	...	ألف طن	الفوسفات
Fluor spar	000' ton	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الفلورين
Barytes	000' ton	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الباريتين
Salt	000' ton	1,127	933	1,064	1,260	...	...	...	ألف طن	الملح

(*) Marketed.

(*) الغاز المسوق.

II-4-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Cheese	000' ton	19	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الأجبان
Tobacco	ton	15,328	10,447	...	...	...	...	...	طن	التبغ
Olive oil	000' ton	220	180	200	150	...	...	...	ألف طن	زيت الزيتون
Wine	000' hl	350	180	200	250	...	...	...	الف هكل	النبيذ
Flour	000' ton	747	774	847	814	...	...	...	ألف طن	الدقيق
Sugar, raw	000' ton	136	136	143	98	...	...	...	ألف طن	السكر الخام

Tunisia

تونس

II-4-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Pulp of fibres	000' ton	12	9	9	2	...	...	...	ألف طن	العجينة الورقية
Paper oliefa	000' ton	23	23	23	14	...	...	...	ألف طن	ورق الحلفا
Motor gasoline	000' ton	204	168	152	154	...	...	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' ton	212	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Gasoil	000' ton	508	557	551	575	...	...	...	ألف طن	زيت الغاز
Fuel oil	000' ton	608	647	668	608	...	...	...	ألف طن	زيت الوقود
L.P.G.	000' ton	458	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الغاز النفطي المسيل
Phosphoric acid	000' ton	2,465	2,374	2,189	2,332	...	...	...	ألف طن	حامض الفوسفوريك
Glass	000' ton	39	35	...	...	...	...	...	ألف طن	الزجاج
Cement	000' ton	6,932	7,052	7,559	7,514	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	18	4	—	—	...	...	...	ألف طن	الكلنكر
Pig iron	000' ton	214	...	...	...	...	...	...	ألف طن	حديد الزهر
Electrical energy	mm KWH	13,410	13,968	11,078	...	...	...	...	مليون ك.وس.	الطاقة الكهربائية

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data supplier	الجهة المزودة للبيانات
Institut National de la Statistique, Ministere du Developpement Economique	المعهد الوطني للإحصاء ، وزارة التنمية الاقتصادية
(through UNIDO)	(عبر اليونيدو)
http://www.ins.nat.tn/indexar.php	http://www.ins.nat.tn/indexar.php
Data source	مصدر البيانات
Industrial survey	المسح الصناعي
AIDMO	إيدمو
Deviations from ISIC (Rev. 3)	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التتقيح الثالث)
Data are collected under the national classification system (NAP 50) and reclassified	تجمع البيانات وفق نظام تصنيف قومي (NAP 50) وتعيد السلطات الوطنية
by the national authorities to achieve the best possible correspondence with ISIC-Rev.2	تصنيفها للوصول إلى أفضل توافق مع التصنيف الصناعي الدولي الموحد التتقيح الثاني
Concepts and definitions of variables	المفاهيم وتعريف المتغيرات
Number of establishments and number of employees were derived from social security records	تم الحصول على عدد العاملين والمنشآت من سجلات الضمان الإجتماعي
Wages and salaries, output and value added were derived from National Accounts data	تم الحصول على الرواتب والأجور والناتج والقيمة المضافة من بيانات الحسابات القومية
output and value added are expressed at producers' prices	الناتج والقيمة المضافة هما وفقاً لأسعار المنتجين
Reference period	الفترة المرجعية
Calendar year	السنة الميلادية
Survey scope and method	نطاق المسح وطرقه
Number of establishments and employees relate to enterprises with at least one employee	يرتبط عدد المؤسسات والعاملين بالمنشآت التي تشمل عاملاً واحداً على الأقل
registered under the social security scheme. Other variables relate to all enterprises.	مسجل لدى الضمان الإجتماعي. تنطبق المتغيرات الأخرى على كافة المنشآت.
Adjustment of non-response	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة
Not reported	لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes	ملاحظات إضافية

II-5-1
عدد المنشآت
Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,521	1,610	1,692	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	25,391	26,706	28,325	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	6,402	6,629	6,940	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	7	7	7	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	815	920	1,085	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,773	1,806	1,834	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	514	531	547	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,750	1,840	1,915	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	576	615	661	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,628	1,731	1,838	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	34	34	37	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,641	1,711	1,806	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,047	1,134	1,245	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,460	2,585	2,734	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	359	390	439	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2,178	2,287	2,434	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c	1,442	1,547	1,641	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	95	97	99	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	367	407	458	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	259	264	269	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	312	347	378	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	191	198	210	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	168	174	194	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,127	1,187	1,267	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	246	265	287	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

II-5-2

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	130,826	171,088	182,220	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	137,010	159,049	152,298	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	33,656 (1)	36,692 (1)	38,751 (1)	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	6,697	6,666	6,304	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	984	1,013	967	19 دبح الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	8,994 (2)	10,348 (2)	10,044 (2)	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	16,364 (3)	18,464 (3)	18,818 (3)	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	22,684	26,087	24,806	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-2

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	42,819 (4)	54,029 (4)	47,447 (4)	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	4,812 (5)	5,750 (5)	5,161 (5)	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(1) Includes 16.

(1) تشمل 16.

(2) Includes 21.

(2) تشمل 21.

(3) Includes 25.

(3) تشمل 25.

(4) Includes 27-35.

(4) تشمل 27-35.

(5) Others.

(5) صناعات أخرى.

II-5-3
الإنتاج
Output

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	4,453,194	5,316,900	6,526,319	6,499,607	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	...	1,202,370	1,297,218	1,331,033	1,420,519	1,543,301	1,659,455	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	...	558,282	590,822	681,426 (1)	746,426 (1)	824,146 (1)	899,319 (1)	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	...	48,940	50,300	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	...	4,640	4,808	43,940	43,565	43,922	45,410	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	...	39,638	38,444	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	...	5,870	6,162	6,236	6,318	6,296	6,467	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	...	7,979	8,524	35,940 (2)	36,683 (2)	37,715 (2)	39,584 (2)	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	...	6,935	7,077	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	15,039	15,646	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	183,592	200,561	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	...	61,498	66,776	129,057 (3)	134,110 (3)	156,536 (3)	167,423 (3)	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	...	11,119	11,312	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	...	100,361	104,430	112,686	119,323	126,868	128,648	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	...	82,224	108,658	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-3
الإنتاج
Output

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	1,958	2,219	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c. ⁽²⁾	...	6,864	5,398	263,384 (4)	274,962 (4)	288,595 (4)	313,851 (4)	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	...	34,522	41,512	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	9,827	10,581	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	3,186	2,591	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	15,114	16,841	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	444	279	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	...	4,338	4,277	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	-	-	58,365	59,132	59,223	58,753	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(1) Includes 16.

(1) تشمل 16.

(2) Includes 21.

(2) تشمل 21.

(3) Includes 25.

(3) تشمل 25.

(4) Includes 27-35.

(4) تشمل 27-35.

II-5-4
القيمة المضافة
Value added

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	4,261,875	5,332,346	5,299,479	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	...	416,286	440,535	416,770	500,573	533,605	583,308	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	...	154,623	161,707	187,547 (1)	214,132 (1)	231,846 (1)	266,137 (1)	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	...	42,740	43,502	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	...	2,152	2,280	14,591	13,842	13,477	14,008	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	...	11,103	10,807	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	...	2,385	2,555	2,549	2,593	2,603	2,665	19 ديب الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	...	4,559	4,853	16,872 (2)	17,194 (2)	17,620 (2)	18,360 (2)	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	...	2,400	2,545	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	7,668	7,871	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	39,055	36,091	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	...	26,712	30,413	45,215 (3)	48,363 (3)	53,165 (3)	59,174 (3)	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	...	3,868	3,945	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	...	64,303	68,017	66,865	70,523	74,846	75,897	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	...	19,605	27,500	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-4
القيمة المضافة
Value added

(Million dinars)

(ملليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	706	809	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	4,327	3,321	83,131 (4)	83,624 (4)	89,916 (4)	97,395 (4)	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	...	19,548	24,152	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	3,242	3,025	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	1,135	931	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	4,478	4,558	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	186	175	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	...	1,491	1,478	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	-	-	...	50,302 (5)	50,132 (5)	49,672 (5)	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(1) Includes 16.

(1) تشمل 16.

(2) Includes 21.

(2) تشمل 21.

(3) Includes 25.

(3) تشمل 25.

(4) Includes 27-35.

(4) تشمل 27-35.

(5) Others.

(5) صناعات أخرى.

II-5-5

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 1989)

Index numbers of industrial production (base year 1989)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	111.9	120.9	132.9	137.3	132.8	120.2	132.8	الصناعات الاستخراجية 2
3 Manufacturing Industries	...	...	...	...	...	...	...	الصناعات التحويلية 3
31 Food, beverages & tobacco	33.0	32.3	34.5	31.3	30.3	36.6	35.9	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ 31
32 Textiles, wearing apparel & leather products	21.6	18.4	18.2	18.4	16.4	...	...	المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية 32
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث 33
34 Paper & paper products printing & publishing	24.9	23.2	20.4	16.0	18.4	...	...	الورق ومنتجاته الطباعة والنشر 34
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	70.5	67.4	69.1	70.5	63.0	...	...	الكيمياويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط 35
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم 36
37 Basic metal industries	113.0	116.1	114.2	113.1	107.4	...	...	صناعات معدنية أساسية 37
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	60.9	55.4	57.6	62.9	55.0	...	...	المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات 38
39 Other manufacturing industries	18.9	13.0	10.3	10.3	8.1	...	...	صناعات تحويلية أخرى 39
4 Electricity, gas & water	...	...	...	...	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه 4
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-5-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية
Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	1,369	1,372	1,356	1,216	1,190	1,162	1,200	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas	mmcum	88	85	87	81	84	83	86	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي
Iron-bearing ores	000' ton	2,340	1,982	2,077	1,307	1,307	...	...	ألف طن	الحديد الخام
Silver-bearing ores	kg	63	46	114	200	...	...	...	كغ	الفضة الخام
Marble	000' cum	16	11	11	9	...	...	...	الف متر مكعب	الرخام
Phosphate	000' ton	1,493	1,791	1,805	1,067	1,525	1,287	...	ألف طن	الفوسفات
Bentonite	000' ton	28	33	31	32	34	29	...	ألف طن	البنثونيت
Salt, unrefined	000' ton	260	183	202	269	269	...	...	ألف طن	الملح الخام
Barytes	000' ton	51	59	56	36	40	30	...	ألف طن	الباريت

II-6-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	536	563	587	...	...			جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	158	163	170	...	...			11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	378	400	417	...	...			14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	94,698	98,532	103,796	...	...			دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	18,611	19,756	20,562	...	...			15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	50	52	56	...	...			16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	834	868	888	...	...			17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	35,954	37,264	39,961	...	...			18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	201	212	221	...	...			19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,675	3,723	3,968	...	...			20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	276	284	306	...	...			21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,693	1,768	1,856	...	...			22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	57	59	65	...	...			23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	992	1,070	1,127	...	...			24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	987	1,049	1,144	...	...			25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	3,396	3,457	3,565	...	...			26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	819	864	941	...	...			27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	15,834	16,479	17,146	...	...			28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	795	828	888	...	...			29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	71	73	77	...	...			30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	541	571	625	...	...			31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	91	94	103	...	...			32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	86	94	100	...	...			33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	168	177	190	...	...			34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	150	154	172	...	...			35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	9,319	9,532	9,723	...	...			36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	98	104	112	...	...			37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	2,677	2,760	2,798	...	...			هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	97,911	101,855	107,181	...	...			المجموع

II-6-2

عدد المنشآت(*)

Number of establishments(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	91	93	96	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	5	6	6	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	16	16	17	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	29	29	29	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	41	42	44	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	73,219	74,079	74,865	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	7533	7601	7698	10 صنّع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	568	591	603	11 صنّع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	52	52	56	12 صنّع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	1753	1768	1786	13 صنّع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	24565	24709	24872	14 صنّع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	86	89	93	15 صنّع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	3634	3684	3784	16 صنّع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنّع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	147	162	179	17 صنّع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	943	981	993	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	29	29	29	19 صنّع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	832	859	864	20 صنّع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	38	41	51	21 صنّع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-6-2

عدد المنشآت(*)

Number of establishments(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	398	406	417	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	2120	2187	2218	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	280	287	300	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	13150	13183	13251	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	69	75	82	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	332	358	382	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	216	227	239	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	202	218	241	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	30	35	39	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	7338	7482	7524	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	341	351	379	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	8563	8704	8785	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments.

(*) البيانات لا تشمل القطاع الحكومي والأجنبي.

II-6-3
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	79,050	79,837	82,631	85,415	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	59,736	60,160	61,906	64,339	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	19,314	19,677	20,725	21,076	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعددين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	658,367	687,236	726,622	754,310	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	130,847	137,321	146,822	154,050	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	91	97	123	129	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7,313	7,745	8,275	8,550	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	82,463	84,488	89,635	92,719	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,842	1,886	1,992	2,049	...	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	21,514	22,402	23,973	24,689	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	20,044	20,675	21,972	23,086	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	24,680	25,250	26,965	27,581	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,490	2,814	2,948	3,095	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	45,967	48,887	51,203	52,596	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	30,659	32,071	33,810	34,788	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	71,942	74,378	78,423	82,324	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	17,471	18,309	19,417	19,926	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-3
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	91,178	97,075	101,455	104,645	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	25,624	27,056	28,453	29,982	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	452	463	463	480	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	14,432	14,976	15,762	16,314	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	976	1,020	1,075	1,112	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	2,511	2,656	2,782	2,863	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	5,479	5,732	6,053	6,235	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1,217	1,307	1,375	1,440	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	56,020	57,345	60,200	62,120	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3,155	3,283	3,446	3,537	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	74,118	75,785	78,755	77,242	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	811,535	842,858	888,008	916,967	...	...	...	المجموع

II-6-4

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	80,278	82,333	83,338	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	55362	56775	56827	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	2600	2622	2709	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	7747	7788	7972	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	14569	15148	15830	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	714,375	735,548	760,466	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	85300	86829	88794	10 صنّع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	20501	21477	22591	11 صنّع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	160	161	168	12 صنّع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	15054	15339	16276	13 صنّع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	61074	62687	65137	14 صنّع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	1583	1642	1695	15 صنّع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	22005	22702	23270	16 صنّع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنّع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	12189	12786	13191	17 صنّع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	14147	14712	15095	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	12723	13221	13424	19 صنّع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	66893	67826	69482	20 صنّع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	4945	5074	5305	21 صنّع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-6-4

عدد العاملين (*)

Number of employees (*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	19066	20006	20977	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	103089	105869	109014	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	34612	35321	36375	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	97876	100124	104442	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	1921	2035	2126	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	16004	16831	17670	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	20022	21630	22403	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	5856	6102	6309	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	2133	2265	2347	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	44754	47286	48713	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	5543	5797	6059	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	46925	47826	49603	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	47622	48808	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	14806	15375	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments.

(*) البيانات لا تشمل القطاع الحكومي والأجنبي.

II-6-5

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	16,801	17,891	19,961	21,043	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	16,557	17,632	19,692	20,764	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	244	260	269	279	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	...	15,415	16,760	17,706	18,393	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	...	3,482	3,787	4,003	4,100	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	...	2	2	2	2	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	...	122	134	144	157	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	...	1,046	1,101	1,193	1,250	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	...	30	31	33	34	...	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	...	359	389	403	420	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	...	718	761	776	827	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	678	695	747	768	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	211	323	337	350	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	...	2,260	2,550	2,679	2,788	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	...	660	727	736	768	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	...	1,571	1,647	1,738	1,869	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	...	566	596	624	638	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-5

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	1,586	1,718	1,833	1,879	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	639	697	727	785	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	6	6	7	7	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	...	391	428	477	444	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	30	30	31	32	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	49	53	56	59	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	104	116	125	127	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	32	33	35	36	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	...	823	880	942	994	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	52	55	57	59	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	5,348	5,498	5,761	5,812	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	37,564	40,149	43,428	45,248	...	...	...	المجموع

II-6-6

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	24,738	25,555	25,261	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	24,143	24,941	24,621	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	122	124	128	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	162	164	169	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	311	326	342	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	32,653	33,726	34,733	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	3,230	3,317	3,411	10 صنّع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	918	966	1,021	11 صنّع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	3	3	4	12 صنّع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	370	381	407	13 صنّع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	1,039	1,077	1,137	14 صنّع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	38	39	41	15 صنّع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	491	511	530	16 صنّع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنّع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	712	749	774	17 صنّع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	579	608	627	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	3,894	4,026	3,968	19 صنّع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	7,853	7,978	8,181	20 صنّع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	323	332	348	21 صنّع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-6-6

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	618	656	693	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	3,367	3,499	3,616	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	2,672	2,729	2,815	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	2,480	2,544	2,664	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	58	62	65	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	658	694	730	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	930	1,009	1,051	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	192	204	212	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	79	85	88	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	953	1,017	1,060	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	162	169	178	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	1,034	1,070	1,112	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	5,194	5,323	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	355	372	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments.

(*) البيانات لا تشمل القطاع الحكومي والأجنبي.

II-6-7
الإنتاج
Output

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	784,827	803,934	1,048,036	659,810	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	780,757	799,744	1,043,280	654,937	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	4,069	4,190	4,757	4,873	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	262,928	316,557	340,986	362,860	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	51,252	53,213	58,714	64,015	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16	17	19	20	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,369	2,600	2,427	2,593	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,953	4,185	4,404	4,635	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	5,841	6,549	6,866	7,076	...	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,457	2,927	2,981	3,218	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	8,214	9,061	9,746	10,291	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	7,628	8,906	8,541	8,398	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	35,152	45,987	49,770	54,472	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	55,387	84,959	91,585	98,965	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	11,675	12,958	13,655	14,174	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	18,783	20,957	22,287	24,337	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	13,952	14,316	15,152	15,520	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-7
الإنتاج
Output

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	14,412	15,553	16,917	17,206	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	9,588	10,008	10,482	10,920	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	63	70	73	78	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	12,169	13,725	16,137	15,342	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	352	361	376	392	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,004	1,021	1,079	1,114	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2,412	2,521	2,550	2,527	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	626	684	721	747	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	5,220	5,550	6,056	6,358	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	402	429	449	464	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	30,350	31,270	32,391	32,490	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,078,105	1,151,761	1,421,413	1,055,160	...	...	...	المجموع

II-6-8
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	855,167	1,270,423	1,358,737	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	845,262	1,259,987	1,347,320	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	2,274	2,296	2,407	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	6,117	6,486	7,185	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	1,514	1,655	1,825	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	456,689	471,565	503,862	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	56,249	56,176	59,678	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	7,513	7,955	8,629	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	22	23	25	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	6,757	6,940	7,900	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	6,892	7,174	7,936	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	439	467	508	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	5,840	5,614	6,187	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش و مواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	12,139	12,457	13,533	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	5,735	6,149	6,547	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	102,764	106,632	112,521	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	115,884	119,125	126,144	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	2,129	2,206	2,408	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-6-8
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	11,478	12,126	13,673	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	28,617	29,837	31,077	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	20,487	21,500	23,767	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	22,848	23,286	25,038	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	492	536	594	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	18,423	19,453	20,827	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	9,702	10,571	11,202	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	3,274	3,426	3,847	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	1,930	2,055	2,188	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	10,840	11,048	12,133	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	1,054	1,174	1,285	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	5,180	5,634	6,217	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments.

(*) البيانات لا تشمل القطاع الحكومي والأجنبي.

II-6-9
القيمة المضافة (*)
Value added (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	819,115	1,213,101	1,250,457	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	813,110	1,206,751	1,243,258	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	1,447	1,459	1,545	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	4,031	4,259	4,900	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	528	632	754	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	233,833	239,839	266,999	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	25,779	24,778	27,561	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	3,577	3,845	4,303	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	8	9	10	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	3,230	3,352	4,094	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	3,717	3,963	4,597	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	239	259	294	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	2,456	2,540	3,032	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش و مواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	6,800	6,852	7,764	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	2,535	2,824	3,135	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	63,770	64,216	70,687	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	60,146	62,031	67,869	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	736	784	919	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-6-9
القيمة المضافة (*)
Value added (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	5,572	5,935	7,203	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	14,048	14,795	15,591	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	8,099	8,919	10,826	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	11,863	12,084	13,353	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	182	210	254	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	7,653	8,142	8,951	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	4,247	4,693	5,117	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	1,626	1,716	2,083	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	679	724	812	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	4,404	4,227	5,068	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	349	439	516	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	2,117	2,499	2,961	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments.

(*) البيانات لا تشمل القطاع الحكومي والأجنبي.

II-6-10

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	9,208	8,816	9,198	8,184	8,166	9,311	9,763	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas ^(*)	mm cu meter	73	74	80	78	88	92	99	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)

(*) Marketed.

(*) الغاز المسوق.

II-6-11

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Motor gasoline	000' ton	10,257	12,838	12,401	12,962	...	...	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' ton	7,733	6,728	6,968	6,350	...	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Fuel oil	000' ton	18,100	17,439	17,438	18,161	...	...	...	ألف طن	زيت الوقود
Amonia & urea	000' mton	5,922	7,514	7,050	6,542	...	...	...	ألف طن متري	الأمونيا واليوريا
Cement	000' ton	27,055	30,334	29,419	31,568	33,375	...	...	ألف طن	الاسمنت
Water desalinated	mm cu meter	1,079	1,093	1,102	1,022	884	...	...	مليون متر مكعب	المياه المحلاة
Electrical energy	mm KWH	187,613	194,978	207,380	213,196	214,077	...	...	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

METADATA:	البيانات الفوقية:
<p>Data supplier Ministry of Plannig, Central Department of Statistics Ministry of Trade and Industry</p>	<p>الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء وزارة التجارة والصناعة</p>
<p>Data source Statistical Yearbook Development of Industry during 100 years, 1319-1419 H. Industrial Statistical Bulletin AIDMO Database</p>	<p>مصدر البيانات الكتاب السنوي الإحصائي نمو الصناعة خلال مئة عام 1419-1319 هـ. النشرة الإحصائية الصناعية قاعدة بيانات إيدمو</p>
<p>Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.2 was used</p>	<p>الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثاني</p>
<p>Concepts and definitions of variables Number of establishments is the number of factories Number of employees is manpower Output is gross output in producers' values Value added is gross value added in producers' values</p>	<p>المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد المنشآت هو عدد المصانع عدد العاملين هو عدد القوى العاملة الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لسعر المنتجين القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية وفقاً لسعر المنتجين</p>
<p>Reference period Higra year</p>	<p>الفترة المرجعية السنة الهجرية</p>
<p>Survey scope and method Covers only productive factories licensed under the national industries protection and encouragement law and the foreign capital investment law</p>	<p>نطاق المسح وطرقه يغطي المصانع المنتجة فقط و المرخصة بموجب نظامي حماية الصناعات الوطنية وتشجيعها واستثمار رأس المال الأجنبي</p>
<p>Adjustment of non-response Not reported</p>	<p>ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p>
<p>Additional notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed</p>	<p>ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي</p>

II-7-1
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	183,789	188,969	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	104,104	106,744	...	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,392	1,427	...	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	11,584	11,878	...	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,167	1,197	...	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4,065	4,169	...	...	...	...	...	19 ديبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,785	3,882	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	730	748	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,385	2,445	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	958	982	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	6,819	6,992	...	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	3,141	3,220	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	22,833	23,931	...	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,294	1,326	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-7-1
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	13,261	13,597	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	547	562	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	36	37	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,089	1,116	...	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	186	191	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	117	120	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2,005	2,056	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	113	116	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,665	1,707	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	513	526	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-7-2
الإنتاج
Output

(Million dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	3,691	3,784	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	2,043	2,094	...	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	186	190	...	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	105	107	...	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	6	6	...	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	61	62	...	...	...	...	...	19 ديبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	20	20	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	28	29	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	35	36	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	621	637	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	158	162	...	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	54	55	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	57	59	...	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	57	58	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-7-2
الإنتاج
Output

(Million dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	70	72	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	31	31	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	1	1	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	14	14	...	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	3	3	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	134	138	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	5	6	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	2	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-7-3
القيمة المضافة
Value added

(Million dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,621	1,659	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,048	1,072	...	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	24	24	...	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	42	43	...	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2	2	...	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	23	24	...	...	...	...	...	19 ديبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10	10	...	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	24	25	...	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	22	22	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	180	184	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	66	68	...	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	27	28	...	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	41	42	...	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	7	7	...	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-7-3
القيمة المضافة
Value added

(Million dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	31	31	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	16	17	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	4	...	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1	1	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	50	51	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3	3	...	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

The Sudan

السودان

II-7-4

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Sugar, raw	000' ton	730	710	766	700	...	...	...	ألف طن	السكر الخام
Cigarettes	000' ton	2	6	5	4	...	...	...	ألف طن	السجائر
Vegetable oils	000' ton	140	150	160	155	...	...	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Flour	000' ton	1,200	1,245	1,360	1,470	...	...	...	ألف طن	الدقيق
Yarn	000' ton	15	15	5	5	...	...	...	ألف طن	الغزل
Cement	000' ton	227	354	263	446	...	...	...	ألف طن	الاسمنت

The Sudan

السودان

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Secondary sources	الجهة المزودة للبيانات مصادر ثانوية
Data source AIDMO database	مصدر البيانات قاعدة بيانات أيدمو
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.2 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثاني
Concepts and definitions of variables Value added is total value added (National Accounts concept)	المفاهيم وتعريف المتغيرات القيمة المضافة هي مجموع القيمة المضافة (مفهوم الحسابات القومية)
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method No survey	نطاق المسح وطرقه لم يتم المسح
Adjustment of non-response Not applicable	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لا ينطبق
Additional notes Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دق في اليوم (أوابك)

II-8-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	358	407	366	370	317	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	98,667	98,953	99,142	99,509	99,403	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	10,905	10,700	10,943	10,964	10,929	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	422	442	413	414	413	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7,640	7,640	7,689	7,704	7,681	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	15,413	15,424	15,480	15,510	15,506	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,093	3,142	3,109	3,115	3,112	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10,062	10,211	10,257	10,277	10,276	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	376	385	374	375	373	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,447	1,441	1,420	1,423	1,423	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	50	70	49	50	48	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,004	974	984	986	979	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,065	2,003	2,034	2,038	2,035	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	8,579	8,500	8,686	8,703	8,690	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,811	1,778	1,772	1,775	1,773	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	20,812	21,068	21,237	21,278	21,277	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,018	922	889	891	889	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	13	42	9	10	10	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	245	254	224	225	220	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	114	123	90	93	92	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	679	686	668	669	669	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	88	111	81	81	81	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	41	69	39	43	43	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	12,712	12,789	12,620	12,809	12,808	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	78	179	75	76	76	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity & water supply	224	301	199	199	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والمياه
Total	99,249	99,661	99,707	100,078	...	...	...	المجموع

II-8-2

عدد العاملين

Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	22,481	22,781	23,285	23,718	23,740	23,963	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	477,811	495,639	500,768	476,109	478,048	464,797	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	84,888	86,706	84,889	79,921	81,924	78,467	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	11,463	11,698	11,677	11,767	12,168	13,563	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	69,695	73,774	72,652	62,385	60,301	57,350	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	69,131	69,911	70,198	61,402	60,193	56,150	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	14,131	14,869	15,372	15,115	14,482	13,760	...	19 دبع الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	24,509	25,692	26,114	25,129	24,758	26,173	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	3,277	3,392	3,319	3,622	3,867	3,595	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,706	6,000	6,011	7,590	8,387	7,856	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	8,392	8,310	8,234	8,149	7,811	7,668	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	14,922	16,233	18,212	19,339	19,155	18,613	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	10,589	11,697	12,319	12,710	12,079	11,401	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	54,263	55,958	55,954	51,142	54,365	50,614	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6,845	7,720	8,289	9,869	9,847	8,973	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-2

عدد العاملين

Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	54,288	56,061	58,090	56,866	57,400	60,304	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	9,159	9,474	9,915	9,302	8,803	8,464	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ^(*)	3,113	2,723	2,682	2,487	2,292	2,217	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ^(*)
32 Radio, television & communication equipment	1,275	1,262	1,207	912	822	805	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,002	1,099	1,119	1,355	1,952	1,520	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	504	561	1,381	640	898	863	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	139	192	290	300	199	178	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	30,314	32,087	32,577	35,801	36,040	35,953	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	206	220	267	306	305	310	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	62,648	63,025	63,878	65,611	66,124	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	562,940	581,446	587,931	565,438	567,912	...	...	المجموع

(*) Include 30.

(*) تشمل 30.

II-8-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	5,129	5,255	6,448	6,962	7,291	8,208	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	38,599	46,208	52,663	54,347	59,910	63,556	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	7,031	8,226	9,049	9,414	10,979	11,910	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,801	2,067	2,236	2,304	2,503	3,005	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7,034	8,428	9,359	8,757	9,696	9,202	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	4,243	4,445	5,243	4,824	5,151	5,155	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	736	1,122	1,385	1,382	1,402	1,399	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	643	803	983	948	1,612	2,140	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	593	509	401	468	535	575	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	261	523	592	584	785	779	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,731	2,764	3,227	3,270	3,400	3,893	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,274	2,616	2,932	3,283	3,590	3,828	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	848	1,254	1,306	1,442	1,442	1,427	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	5,854	6,914	8,061	8,671	8,542	9,036	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	664	930	971	1,084	1,270	1,136	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and salaries of employees

(Million pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,420	2,350	2,997	3,754	4,015	4,701	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	975	1,265	1,373	1,413	1,439	1,481	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ^(*)	426	453	532	510	544	611	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ^(*)
32 Radio, television & communication equipment	204	212	221	216	206	233	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	25	39	49	44	135	98	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	11	39	214	98	140	122	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	4	15	24	23	26	23	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	819	1,218	1,484	1,831	2,479	2,782	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	16	24	27	19	20	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	10,698	11,605	13,584	15,506	17,097	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	54,426	63,068	72,695	76,815	84,298	...	...	المجموع

(*) Include 30.

(*) تشمل 30.

II-8-4

الإنتاج (*)

Output (*)

(Million pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	458,768	517,730	672,378	507,006	656,041	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	701,709	783,831	910,432	794,479	915,468	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	117,261	128,394	122,254	154,911	174,144	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	105,217	100,308	105,820	111,553	123,508	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	25,679	20,549	20,862	31,884	32,904	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	11,840	13,773	12,220	9,324	9,451	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	319,438	380,232	476,359	322,223	401,278	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	48,669	43,303	50,183	56,970	62,737	...	...	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	9,110	17,822	27,809	29,365	29,390	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	62,074	79,351	94,790	77,721	81,678	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	2,421	99	135	528	378	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	94,482	118,032	152,370	280,861	355,918	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,254,959	1,419,593	1,735,180	1,582,346	1,927,427	...	...	المجموع

(*) Indicates gross output at factor cost.

(*) يعبر عن الإنتاج الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج.

II-8-5

القيمة المضافة⁽¹⁾
Value added⁽¹⁾

(Million pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	2011	2012	التصنيف الصناعي
2 Mining industries	431,140	489,438	640,352	474,428	602,669	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	95,457	113,492	125,066	135,377	151,672	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	4,241	12,955	10,982	18,572	9,860	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	38,054	35,797	41,060	44,767	51,370	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	9,191	6,989	8,460	12,868	14,510	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	4,224	4,044	4,165	3,804	3,699	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	-4,127	12,107	5,549	185	8,404	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	17,294	14,137	18,606	21,501	26,963	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	2,475	2,999	3,539	5,008	5,777	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	23,209	24,422	32,642	28,479	30,964	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	896	42	63	193	125	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	17,349	25,213	22,012	25,505	23,971	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	543,946	645,003	787,430	635,310	778,312	...	...	المجموع

(1) Indicates total value added.

(1) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية.

(2) Primary data.

(2) أرقام أولية.

II-8-6

أرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)*

Index numbers of industrial production (base year 2000)*

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	75	70	67	71	73	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	111	111	106	105	104	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	119	120	133	127	132	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	121	125	118	146	150	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	141	128	123	129	131	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	58	66	45	48	57	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	64	59	85	88	88	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	103	91	104	43	31	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	43	35	34	18	7	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	...	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	107	108	98	94	90	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	131	123	107	108	104	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	77	71	81	75	96	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	102	103	104	92	102	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	90	79	66	61	56	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-6

أرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)*

Index numbers of industrial production (base year 2000)*

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	177	132	131	138	159	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	90	90	112	78	66	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	125	122	115	122	162	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	35	21	20	16	32	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	...	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	...	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	...	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	130	127	150	190	219	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	148	152	161	170	182	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	91	88	85	88	89	...	...	المجموع

(*) The public sector only.

(*) القطاع العام فقط.

II-8-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000'cum	22,417	21,420	21,614	21,241	21,739	...	...	الف متر مكعب	النفط الخام
Natural gas	mmcum	6,250	6,000	5,900	6,510	8,940	...	...	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي
Phosphate	000' ton	2,904	2,900	2,629	2,128	3,167	...	...	ألف طن	الفوسفات
Salt, unrefined	000' ton	137	81	89	78	81	...	...	ألف طن	الملح الخام
Sand & gravel	000' cum	19,660	25,893	29,521	39,811	38,849	...	...	الف متر مكعب	الرمال والبحص

II-8-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2006	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Tobacco	ton	13,056	13,245	12,652	15,494	15,811	...	...	طن	التبغ المصنع
Olive oil	000' ton	252	98	156	168	...	...	...	ألف طن	زيت الزيتون
Vegetable oils	000' ton	125	118	134	125	32 (1)	...	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Flour	000' ton	1,832	1,897	2,062	2,020	2,073	...	...	ألف طن	الدقيق
Sugar	000' ton	198	197	236	188	233	...	...	ألف طن	السكر
Cotton	000' ton	686	712	698	652	628	...	...	ألف طن	القطن
Cotton yarn	000' ton	145	138	137	150	107 (1)	...	...	ألف طن	الغزول القطنية
Mixed woolen textiles	ton	14,947	15,201	16,111	15,614	483 (1)	...	...	طن	أقمشة صوفية وممزوجة
Silk textiles	ton	32	32	27	25	...	...	...	طن	الأقمشة الحريرية
Underwear	000' dozen	15,810	18,098	22,976	39,722	350 (1)	...	...	الف دزينة	الألبسة الداخلية
Carpets	000' sqrm	7,765	10,927	11,714	18,909	245 (1)	...	...	الف متر مربع	السجاد
Tanned hides	000' sqrft	849	951	...	...	...	...	...	الف قدم مربع	الجلود المدبوغة

(1) Includes the public sector only.

(1) تشمل القطاع العام فقط.

II-8-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Motor gasoline	000' ton	1,408	1,283	1,329	1,359	978	...	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' ton	204	190	210	196	194	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Diesel & gasoil	000' ton	4,048	3,834	3,735	3,980	3,700	...	...	ألف طن	الديزل وزيت الغاز
Fuel oil	000' ton	4,264	4,474	4,376	4,116	4,008	...	...	ألف طن	زيت الوقود
Liquid ammonium	000' ton	47	44	46	50	37	...	...	ألف طن	الأمونيا السائلة
Fertilizers	000' ton	606	557	520	534	518	...	...	ألف طن	الأسمدة
Sulphur, recovered	ton	28,041	28,374	26,314	25,461	23,917	...	...	طن	الكبريت المصنع
Glass & pottery	000' ton	75	68	53	35	17 (1)	...	...	ألف طن	الزجاج والخزف
Cement	000' ton	4,965	5,150	5,646	5,176	6,093	...	...	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	4,153	4,336	...	...	...	...	...	ألف طن	الكلنكر
Cables	ton	15,209	14,918	14,184	15,029	18,840	...	...	طن	الكابلات
Slapes of aluminium	ton	26,067	46,765	71,238	71,896	...	...	...	طن	مقاطع الألمنيوم
Washing machines	unit	84,977	91,178	94,037	98,345	...	...	...	وحدة	الغسالات
Refrigerators	000' unit	152	173	186	222	4 (1)	...	...	الف وحدة	البرادات
Tractors	unit	2,097	2,022	2,034	1,174	953	...	...	وحدة	التراكتورات
Electrical energy	mm KWH	36,419	37,499	39,934	42,317	46,590	...	...	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

(1) Includes the public sector only.

(*) تشمل القطاع العام فقط.

Syrian Arab Republic**الجمهورية العربية السورية****METADATA:****Data supplier**

Presidency of the Council of Ministers, Central Statistical Office

Data source

Yearly surveys for the public and private sectors

Abstracts

Deviations from ISIC (Rev. 3)

ISIC-Rev.3 was used

Concepts and definitions of variables

Output is gross output (National Accounts concept) at producers' prices

Value added is total value added (National Accounts concept) at producers' prices

Reference period

Calendar year

Survey scope and method

Not reported

Adjustment of non-response

Not reported

Additional notes

Crude oil includes NGL

Natural gas is marketed

Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)

البيانات الفوقية:**الجهة المزودة للبيانات**

رئاسة مجلس الوزراء، المكتب المركزي للإحصاء

مصدر البيانات

المسوح السنوية للقطاعات العام والخاص

الملخصات

الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التتقيح الثالث)

استخدم التتقيح الثالث

المفاهيم وتعريف المتغيرات

الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية)

القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية وفقاً لسعر المنتجين (مفهوم الحسابات القومية)

الفترة المرجعية

السنة الميلادية

نطاق المسح وطرقه

لم يتم الإبلاغ عن ذلك

ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة

لم يتم الإبلاغ عن ذلك

ملاحظات إضافية

النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي

يتم تسويق الغاز الطبيعي

تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دقيق في اليوم (أوبك)

II-9-1

إحصاءات الصناعة، 2006

Industrial statistics, 2006

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (million dinars)	التصنيف الصناعي
2 Mining industries ^(*)	3	1,506	6,232	10,460	8,270	2 الصناعات الاستخراجية ^(*)
3 Manufacturing Industries	12,080	227,076	797,550	2,782,210	1,346,346	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	4,885	37,964	170,774	658,257	305,269	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
311/312 Food products	4,871	32,853	146,042	526,453	277,253	311/312 صناعة المواد الغذائية
313 Beverages	13	2,290	15,563	131,476	29,590	313 صناعة المشروبات
314 Tobacco	1	2,821	9,169	327	-1,574	314 التبغ والتبناك
32 Textiles, wearing apparel & leather products	979	35,567	82,430	40,463	11,497	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
321 Textiles	308	23,517	56,843	20,037	6,472	321 المنسوجات
322 Wearing apparel	457	6,669	12,735	8,291	971	322 الملابس الجاهزة
323 Leather products	214	5,381	12,853	12,136	4,053	323 الجلود ومنتجاتها
324 Footwear except rubber or plastic	...	...	...	...	...	324 الأحذية ما عدا المطاط والبلاستيك
33 Wood & wood products including furniture	1,278	3,604	4,667	47,667	20,919	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	227	6,293	17,816	24,647	9,213	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر

II-9-1

إحصاءات الصناعة، 2006

Industrial statistics, 2006

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (million dinars)	التصنيف الصناعي
35	787	49,853	245,548	843,774	467,804	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36	2,218	58,548	185,875	1,052,055	521,069	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37	137	430	506	4,260	1,314	37 صناعات معدنية أساسية
38	1,404	34,574	89,607	91,102	6,686	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
381	1,336	10,444	25,292	48,857	14,011	381 المنتجات المعدنية عدا الماكينات والمعدات
382	55	2,454	9,362	7,522	2,999	382 الماكينات عدا الكهربائية
383	7	11,502	34,760	24,922	-7,912	383 الأجهزة الكهربائية
384	6	10,174	20,193	9,800	-2,412	384 صناعة معدات النقل
385	...	...	...	...	...	385 معدات مهنية وعلمية وغير مصنفة
39	165	243	327	19,986	2,575	39 صناعات تحويلية أخرى

(*) Excluding "oil extraction".

(*) لا تشمل "استخراج النفط".

II-9-2
إحصاءات الصناعة، 2007
Industrial statistics, 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value added (million dinars)	التصنيف الصناعي
2 Mining industries ^(*)	5	3,550	26,169	17,511	13,494	2 الصناعات الاستخراجية ^(*)
3 Manufacturing industries	13,881	223,685	807,020	2,629,780	1,387,838	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	3,645	48,519	164,177	600,267	327,208	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
311/312 Food products	3,636	43,667	142,688	473,411	298,896	311/312 صناعة المواد الغذائية
313 Beverages	8	2,096	12,196	126,568	30,988	313 صناعة المشروبات
314 Tobacco	1	2,756	9,293	288	-2,676	314 التبغ والتبناك
32 Textiles, wearing apparel & leather products	2,918	40,864	90,720	100,154	34,112	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
321 Textiles	513	25,386	59,534	32,303	8,766	321 المنسوجات
322 Wearing apparel	2,016	9,249	14,893	28,566	13,126	322 الملابس الجاهزة
323 Leather products	387	1,290	2,005	27,305	7,674	323 الجلود ومنتجاتها
324 Footwear except rubber or plastic	2	4,939	14,288	11,980	4,546	324 الأحذية ما عدا المطاط والبلاستيك
33 Wood & wood products including furniture	1,587	6,587	10,312	68,385	35,768	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	236	4,877	13,578	13,695	5,636	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر

II-9-2
إحصاءات الصناعة، 2007
Industrial statistics, 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value added (million dinars)	التصنيف الصناعي
35	354	40,033	230,872	932,480	596,167	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36	1,541	40,559	170,484	648,748	275,323	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37	308	860	1,297	14,794	5,108	37 صناعات معدنية اساسية
38	3,017	40,688	124,469	199,815	101,299	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
381	2,951	14,949	46,502	111,465	58,623	381 المنتجات المعدنية عدا الماكينات والمعدات
382	53	7,750	25,699	21,419	10,099	382 الماكينات عدا الكهربائية
383	8	13,760	39,269	42,712	20,319	383 الاجهزة الكهربائية
384	5	4,229	12,999	24,219	12,258	384 صناعة معدات النقل
385	...	...	...	...	...	385 معدات مهنية وعلمية وغير مصنفة
39	275	698	1,111	51,442	7,217	39 صناعات تحويلية أخرى

(* Excluding "oil extraction".

(* لا تشمل "استخراج النفط".

II-9-3

عدد المنشآت (*)

Number of establishments (*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	9	5	5	14 أنشطة أخرى للتعددين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	11,678	47,982	899	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	3,539	10,326	259	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	312	130	7	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,017	7,322	5	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	157	92	3	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	40	105	2	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	5	10	3	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	263	61	13	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	5	6	6	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	27	39	29	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	214	233	15	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,043	4,838	518	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	121	98	1	27 صنع الفلزات القاعدية

II-9-3

عدد المنشآت (*)

Number of establishments (*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2,986	18,070	7	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	13	117	8	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	6	8	7	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1	1	1	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	2	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4	18	6	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1	5	1	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,924	6,501	8	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Kurdistan not included.

(*) لا يشمل كردستان.

(1) For big and medium establishments.

(1) للمؤسسات الكبيرة والمتوسطة.

II-9-4

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	2,954	3,165	3,150	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	223,871	330,565	208,445	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	36,541	60,349	24,125	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	21,755	20,638	22,547	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	7,188	14,334	4,109	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4,884	4,664	4,026	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	116	8,108	87	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	207	231	191	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,565	1,751	1,400	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	26,051	26,811	32,801	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	22,169	22,192	18,509	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	6,872	4,898	4,183	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	48,885	58,813	57,171	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	2,136	2,244	1,844	27 صنع الفلزات القاعدية

II-9-4

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	12,198	54,061	9,879	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	7,322	7,377	7,164	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	16,770	16,713	15,714	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	481	481	481	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	6	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3,421	3,497	3,524	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	250	245	216	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	4,060	23,152	474	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Indicates the number of persons engaged and Kurdistan is not included.

(*) يعبر عن عدد المشتغلين ولا يشمل كردستان.

(1) For big and medium establishments.

(1) للمؤسسات الكبيرة والمتوسطة.

II-9-5

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	31,291	32,535	33,208	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,754,694	2,079,685	1,861,090	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	170,027	267,147	143,796	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	165,713	154,687	155,106	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	37,414	46,543	31,052	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	35,480	31,166	29,809	19 دباغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	174	15,164	367	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	960	1,319	1,530	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	12,172	10,214	10,499	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	362,740	404,854	553,153	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	229,163	235,462	230,653	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	58,470	37,721	36,786	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	326,883	378,665	322,720	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	17,951	15,114	17,924	27 صنع الفلزات القاعدية

II-9-5

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	73,566	180,556	85,789	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	73,706	61,578	60,575	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	144,353	139,591	143,361	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	4,700	2,361	2,425	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	16	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	27,375	34,600	31,611	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	2,199	2,085	1,415	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	11,648	60,844	2,518	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Indicates the compensation of employees and Kurdistan is not included.

(*) يعبر عن تعويضات العاملين ولا يشمل كردستان.

(1) For big and medium establishments.

(1) للمؤسسات الكبيرة والمتوسطة.

II-9-6
الإنتاج (*)
Output (*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	21,424	19,895	19,331	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	5,134,187	8,278,517	4,310,084	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,042,882	1,541,706	479,340	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	34,302	28,914	27,916	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	26,357	133,922	8,755	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	52,350	18,914	12,825	19 دباغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,698	178,369	1,331	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,903	3,237	3,136	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	241,822	101,223	13,333	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,637,910	2,030,111	1,882,000	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	264,170	294,980	278,597	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	56,141	69,367	32,752	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,254,921	1,672,284	1,137,713	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	36,077	106,876	25,914	27 صنع الفلزات القاعدية

II-9-6
الإنتاج (*)
Output (*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	154,080	1,182,046	88,470	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	46,804	69,549	66,058	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	125,344	187,778	208,830	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1,694	2,023	2,614	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	97	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	47,684	86,114	33,845	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3,612	3,425	2,438	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	104,437	567,585	4,218	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Kurdistan not included.

(*) لا يشمل كردستان.

(1) For big and medium establishments.

(1) للمؤسسات الكبيرة والمتوسطة.

II-9-7
القيمة المضافة (*)
Value added (*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	16,730	10,829	8,841	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,877,547	4,456,247	1,929,332	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	562,930	683,411	53,376	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	8,655	6,728	9,664	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	13,374	78,863	986	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	22,743	4,816	4,611	19 ديب الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	602	82,533	580	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	733	1,018	2,182	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	218,011	85,218	7,942	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,054,587	1,403,847	1,062,692	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	106,533	169,895	112,183	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	29,023	23,253	7,730	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	634,639	768,448	547,160	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	17,540	66,668	11,794	27 صنع الفلزات القاعدية

II-9-7
القيمة المضافة (*)
Value added (*)

(Thousand dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	63,791	593,852	47,919	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	8,009	37,647	14,158	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	39,198	103,561	82,880	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-1,212	270	900	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	56	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	41,620	51,570	-40,709	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1,051	1,286	1,079	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	55,720	293,309	2,208	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Kurdistan not included.

(*) لا يشمل كردستان.

(1) For big and medium establishments.

(1) للمؤسسات الكبيرة والمتوسطة.

II-9-8

إحصاءات الصناعة لإقليم كردستان، 2011
Industrial statistics for Iraqi Kurdistan, 2011

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value added (million dinars)	التصنيف الصناعي
D Manufacturing	11,809	44,620	243,136	3,318,384	1,676,897	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,928	10,715	68,123	571,565	243,190	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products						16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	59	416	2,330	48,970	21,977	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,463	5,268	8,229	101,970	71,974	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1	7	46	8,577	6,313	19 ديب الجلد وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	892	2,519	7,090	146,684	86,533	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين بإستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	2	47	345	61,297	37,353	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	419	1,594	8,071	29,433	19,973	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	6	125	1,216	45,010	15,072	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	6	333	2,342	33,481	6,540	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	364	1,842	8,784	101,387	33,229	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	655	8,059	75,344	1,394,105	711,193	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	5	1,378	12,291	185,523	109,636	27 صنع الفلزات القاعدية

إحصاءات الصناعة لإقليم كردستان، 2011
Industrial statistics for Iraqi Kurdistan, 2011

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and salaries (million dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (million dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value added (million dinars)	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	3,054	9,062	32,539	384,407	207,489	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	4	150	1,121	21,681	7,874	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	408	4,503	31,201	7,006	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	-	-	-	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	-	-	-	-	-	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	-	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	947	2,697	10,762	153,092	91,547	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	المجموع

Iraq

العراق

II-9-9

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	1,957	2,035	2,281	2,336	2,358	2,653	2,942	الف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas ^(*)	mmcum	1,450	1,460	1,880	1,149	1,303	876	646	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)

(*) Marketed gas.

(*) الغاز المسوق.

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
<p>Data supplier Central Statistical Organization, Ministry of Planning</p>	<p>الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط</p>
<p>Data source http://cosit.gov.iq/</p>	<p>مصدر البيانات http://cosit.gov.iq</p>
<p>Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.2 was used, except for the period 2010-2012 where ISIC-Rev.3 was used</p>	<p>الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثاني والتنقيح الثالث للفترة 2010-2012</p>
<p>Concepts and definitions of variables Value added at factor cost</p>	<p>المفاهيم وتعريف المتغيرات القيمة المضافة هي وفق سعر الكلفة</p>
<p>Reference period Calendar year</p>	<p>الفترة المرجعية السنة الميلادية</p>
<p>Survey scope and method Not reported</p>	<p>نطاق المسح وطرقه لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p>
<p>Adjustment of non-response Not reported</p>	<p>ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p>
<p>Additional notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed</p>	<p>ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي</p>

II-10-1

عدد المنشآت(*)

Number of establishments(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	476	493	532	574	595	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	98	97	104	110	115	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4	3	...	3	3	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	5	3	4	4	3	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2	3	...	3	2	...	...	19 ديبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	14	10	9	12	11	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	11	13	12	14	12	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	28	28	30	32	30	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	11	13	18	16	17	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	43	42	45	49	52	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	43	45	45	48	50	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	115	110	135	154	165	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	10	11	14	15	15	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-1

عدد المنشآت(*)

Number of establishments(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	48	53	52	53	56	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	9	11	13	13	14	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	11	12	14	16	17	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	1	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1	1	...	1	1	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3	3	...	4	3	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	...	1	2	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	19	23	24	25	25	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	12	13	1	1	...	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	-	-	...	-	-	...	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط.

II-10-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	38,664	46,302	51,190	57,536	61,274	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	8,352	9,452	10,678	11,305	11,805	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	307	268	258	248	248	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,599	679	633	789	689	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	110	160	177	181	126	...	...	19 ديبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	822	1,837	1,933	1,860	2,688	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	649	769	764	806	648	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,307	1,366	1,448	1,616	1,614	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,261	2,224	2,132	2,122	2,426	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,770	2,933	3,541	4,178	4,009	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,264	3,066	3,025	3,313	3,989	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	9,175	9,511	10,749	12,960	12,804	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,653	1,808	3,615	4,686	5,270	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	4,458	6,589	6,047	6,993	7,504	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	428	654	812	812	966	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,294	1,575	1,817	1,962	2,088	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	26	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	61	70	85	90	118	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	111	136	130	140	420	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	32	32	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2,020	3,176	3,317	3,411	3,769	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	23	29	29	32	35	...	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	-	-	-	-	-	...	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط.

II-10-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Thousand rials)

(ألف ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	111,775	156,515	172,279	211,324	235,496	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	22,055	26,010	32,938	35,632	42,750	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	943	939	1,013	940	1,067	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,031	763	789	870	781	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	216	365	430	404	270	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,648	3,758	4,727	4,543	6,090	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,760	1,921	2,204	2,405	2,008	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	3,503	3,890	4,829	5,719	5,504	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	12,538	17,589	15,220	26,844	19,144	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	11,826	21,995	19,271	24,581	23,417	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	5,174	7,044	7,876	8,875	10,430	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	23,571	27,344	33,884	41,824	46,299	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	5,788	12,255	11,871	15,821	26,840	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Thousand rials)

(ألف ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	10,360	17,612	16,705	22,678	22,471	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,587	2,359	3,599	3,502	4,160	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	3,968	4,810	8,478	7,890	11,054	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	172	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	457	600	549	637	987	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	196	239	213	264	988	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	50	46	57	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	4,080	6,915	7,513	7,745	10,900	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	74	108	124	104	105	...	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	-	-	-	-	-	...	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط.

Oman

عمان

II-10-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Thousand rials)

(ألف ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,981,940	3,970,169	6,623,977	5,360,474	6,273,370	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	274,918	360,769	547,418	481,274	501,352	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4,468	3,617	4,844	3,751	13,092	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	6,779	2,560	3,479	3,085	4,073	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,925	3,053	3,839	2,887	1,861	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	16,941	13,451	19,059	22,982	23,355	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	18,193	21,170	30,904	26,383	33,144	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	20,374	22,055	29,108	26,995	26,005	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,711,532	2,223,000	4,146,000	2,633,436	3,280,272	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	203,848	285,028	412,999	720,600	616,271	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	62,040	86,958	113,886	105,378	120,590	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	238,382	274,445	396,972	427,415	411,257	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	154,792	211,681	319,242	475,832	628,740	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(ألف ريال)

(Thousand rials)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	66,520	103,866	109,164	143,986	227,314	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	16,754	29,682	39,561	27,062	26,193	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	143,974	261,887	369,726	203,476	274,996	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	514	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	3,804	5,458	8,469	7,067	11,286	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	805	658	468	565	3,550	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	276	3,798	248	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	34,595	59,001	65,545	43,016	67,074	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,294	1,830	3,015	1,485	2,182	...	...	37 إعادة التدوير
39 Other manufacturing industries	-	-	-	-	-	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط.

II-10-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Thousand rials)

(ألف ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,174,759	1,329,258	2,014,124	2,080,672	2,388,467	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	76,076	105,252	129,192	174,192	151,429	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,928	1,042	2,220	1,469	8,348	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,074	1,375	1,846	1,801	1,883	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	835	1,032	1,617	1,195	313	...	...	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10,567	7,477	10,518	12,698	16,646	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	5,579	1,389	10,101	7,795	19,037	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	7,619	12,962	17,737	15,291	12,818	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	674,300	639,000	1,122,911	678,680	938,285	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	127,941	163,386	211,649	507,544	364,944	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	16,459	27,476	35,702	43,652	50,060	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	149,616	175,285	241,083	276,391	275,792	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	27,492	57,000	66,800	217,025	271,625	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Thousand rials)

(ألف ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	28,018	42,474	53,441	75,888	168,158	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	9,560	15,678	24,695	11,259	14,437	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	14,659	42,907	44,765	33,416	52,734	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	268	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,677	3,019	4,879	4,532	9,521	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	486	355	153	304	1,393	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	158	3,716	131	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	18,629	31,932	34,173	13,558	30,333	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	244	217	481	266	312	...	...	37 إعادة التدوير
39 Other manufacturing industries	-	-	-	-	-	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط.

Oman

عُمان

II-10-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	738	710	757	813	865	885	919	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas	billion cu feet	1,069	1,071	1,070	1,098	1,177	1,229	1,272	مليار قدم مكعب	الغاز الطبيعي
Salt, unrefined	000' mton	26	10	10	31	12	12	13	ألف طن متري	الملح الخام

II-10-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Motor gasoline	000' ton	5,078	3,908	...	...	...	...	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' ton	2,339	2,159	...	...	...	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Gasoil	000' ton	6,750	4,849	...	...	...	...	...	ألف طن	زيت الغاز
Cement	000' ton	3,710	3,680	...	...	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	2,853	2,757	...	...	...	...	...	ألف طن	الكليكر
Electrical energy	mm KWH	13,287	14,167	15,829	17,823	19,159	21,354	24,365	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data supplier Industrial Statistics Center, Ministry of Commerce and Industry	الجهة المزودة للبيانات مركز الإحصاءات الصناعية، وزارة التجارة والصناعة
Data source Abstracts available from http://www.mone.gov.om UNIDO Industrial Bulletin 2009 UNIDO cd database	مصدر البيانات ملخصات متوفرة على http://www.mone.gov.om نشرة اليونيدو للإحصاءات الصناعية لعام 2009 قاعدة بيانات اليونيدو
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التفقيح الثالث) استخدم التفقيح الثالث
Concepts and definitions of variables No deviations from the standard United Nations concepts and definitions	المفاهيم وتعريف المتغيرات لا اختلاف عن المفاهيم والتعاريف المعتمدة في الأمم المتحدة
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method All registered establishments, establishments with 10 or more employees	نطاق المسح وطرقه جميع المنشآت المسجلة والمنشآت التي تضم عشرة عاملين أو أكثر
Adjustment of non-response Non-response has been adjusted but method has not been reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة ضبطت البيانات في حالة عدم الإجابة لكن لم يتم الإبلاغ عن السبل المتبعة
Additional notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دقيق في اليوم (أوبك)

II-11-1

عدد المنشآت⁽¹⁾Number of establishments⁽¹⁾

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	255	222	230	264	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	14,332	13,881	13,929	14,645	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	2,213	1,992	2,063	2,179	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	14	22	21	20	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	392	360	328	367	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,565	1,608	1,751	1,846	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	397	427	400	416	...	...	...	19 دبع الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	661	538	725	637	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	64	59	61	54	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	289	275	277	281	...	...	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	...	...	4	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	238	191	196	200	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	161	170	177	188	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,783	1,631	1,724	1,747	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	75	58	53	53	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-1

عدد المنشآت⁽¹⁾Number of establishments⁽¹⁾

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	3,521	3,424	3,197	3,573	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	361	199	276	189	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	53	84	83	88	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	6	17	16	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	73	111	92	91	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	16	...	12	21	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	8	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	2,450	2,701	2,450	2,616	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	14	15	79	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	456	405	381	413	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	15,043	14,508	14,540	15,322	...	...	...	المجموع

(1) Figures are for the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem.

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005.

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009.

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009.

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007.

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009.

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006.

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس.

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005.

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009.

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009.

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007.

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009.

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006.

II-11-2

عدد العاملين⁽¹⁾Number of employees⁽¹⁾

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,472	1,213	1,311	1,500	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	62,572	58,552	56,466	62,692	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	10,093	9,350	9,988	10,803	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	277	308	190	178	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,888	1,392	1,351	1,214	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	10,639	10,548	11,437	12,118	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,212	2,599	2,215	2,245	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4,176	1,672	1,930	1,920	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	147	643	603	588	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	1,337	1,420	1,345	1,597	...	...	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	...	...	24	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,202	1,768	1,753	1,893	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,094	1,319	1,652	1,534	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	10,189	10,660	9,577	10,390	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	252	284	279	302	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-2

عدد العاملين⁽¹⁾Number of employees⁽¹⁾

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	7,792	7,405	6,071	8,735	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,014	644	812	473	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	832	372	279	315	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	8	...	29	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁶⁾	155	264	215	190	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	90	...	49	88	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	13	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	7,175	7,848	6,599	7,984	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	56	55	125	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,786	1,925	1,864	2,860	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	49,989	61,690	59,641	67,052	...	...	...	المجموع

(1) Figures are for the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem.

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005.

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009.

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009.

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007.

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009.

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006.

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس.

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005.

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009.

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009.

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007.

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009.

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006.

II-11-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and salaries of employees⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	4,194	4,264	6,835	7,138	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	152,018	174,930	185,948	210,033	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	30,047	28,319	35,887	38,094	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	2,109	3,350	3,789	3,749	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3,484	3,359	3,371	3,170	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	23,731	24,573	31,143	33,692	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4,639	8,493	7,594	8,138	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,061	4,385	3,856	4,351	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,228	2,638	4,250	3,073	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	4,291	5,820	5,185	9,073	...	...	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	...	...	203	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	10,568	10,106	9,063	14,042	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4,014	4,073	6,509	6,163	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	36,547	41,051	44,771	41,962	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	658	1,217	1,267	1,264	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and salaries of employees⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	10,372	16,709	10,003	17,253	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,201	1,577	2,548	1,019	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	701	1,042	603	980	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	...	15	2	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	233	562	568	496	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	140	...	109	267	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	7	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	14,995	17,529	15,106	23,055	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	112	116	192	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	7,117	12,269	12,425	33,978	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	163,328	191,463	205,208	251,150	...	...	...	المجموع

(1) Figures are for the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem.

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس.

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005.

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005.

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009.

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009.

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009.

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009.

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007.

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007.

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009.

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009.

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006.

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006.

II-11-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	61,625	32,124	67,832	76,445	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,561,146	1,644,607	1,864,220	1,857,966	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages⁽²⁾	409,384	358,443	493,473	468,486	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	77,605	128,379	64,801	88,617	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	24,546	27,903	26,707	18,740	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	66,817	69,685	106,445	98,439	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	42,811	40,156	48,716	43,300	...	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	33,636	26,995	28,769	29,891	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	20,248	30,288	79,060	37,254	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing⁽³⁾	23,010	39,586	37,246	50,148	...	...	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	...	...	4,582	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	79,929	68,419	68,719	97,500	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	56,113	41,427	102,961	43,297	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	450,173	364,801	382,589	403,849	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	8,784	10,936	8,866	9,193	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	125,599	246,711	241,762	251,903	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	13,017	12,573	14,202	10,054	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	4,904	4,782	5,866	5,716	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	11	82	142	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	1,269	2,826	3,335	2,013	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	583	...	839	854	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	89	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	122,707	169,163	138,329	193,595	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	1,455	6,723	5,119	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	88,595	131,551	124,105	359,222	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,711,366	1,808,282	2,056,157	2,293,632	...	...	...	المجموع

(1) Figures are for the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem.

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005.

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009.

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009.

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007.

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009.

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006.

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس.

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005.

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009.

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009.

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007.

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009.

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006.

II-11-5
القيمة المضافة⁽¹⁾
Value added⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	42,710	14,349	40,111	48,884	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	649,115	647,308	864,833	839,529	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	112,146	106,148	200,667	167,809	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	56,911	65,789	62,146	80,519	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	12,012	12,566	14,721	9,257	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	42,609	49,823	72,702	72,259	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	22,607	19,975	23,843	19,831	...	...	...	19 دبع الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	15,785	11,453	12,477	14,169	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	9,119	8,744	29,231	12,334	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	6,705	12,611	17,128	22,168	...	...	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	...	...	1,049	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	37,341	28,438	36,233	52,320	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	10,926	15,669	26,144	17,015	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	214,323	134,637	149,376	167,132	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	3,371	2,908	4,104	4,686	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-5

القيمة المضافة⁽¹⁾Value added⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(ألف دولار أمريكي)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	50,385	105,367	139,921	100,701	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	5,636	5,087	6,997	5,929	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	2,213	1,970	2,526	3,034	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	5	57	93	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	781	1,260	2,085	1,282	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	314	...	321	424	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	39	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	45,931	64,143	62,732	86,968	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	664	299	1,693	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	69,096	74,242	63,394	158,123	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	760,921	735,899	968,338	1,046,536	...	...	...	المجموع

(1) Figures are for the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem.

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005.

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009.

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009.

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007.

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009.

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006.

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس.

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005.

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009.

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009.

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007.

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009.

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006.

II-11-6

إحصاءات الصناعة، 2010

Industrial statistics, 2010

	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)		
ISIC 4						التصنيف الصناعي 4	
B	Mining & quarrying	226	1,727	8,472	61,462	33,181	باء التعدين واستغلال المحاجر
8	Other mining and quarrying	226	1,727	8,472	61,462	33,181	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C	Manufacturing	14,992	60,735	237,665	2,254,224	1,093,528	جيم الصناعة التحويلية
10	Manufacture of food products	2,060	10,098	41,002	617,586	267,069	10 صنع المنتجات الغذائية
11	Manufacture of beverages	45	340	1,492	18,682	7,384	11 صنع المشروبات
12	Manufacture of tobacco products	18	193	3,797	110,707	102,864	12 صنع منتجات التبغ
13	Manufacture of textiles	387	1,248	4,295	44,705	13,569	13 صنع المنسوجات
14	Manufacture of wearing apparel	1,879	11,237	38,877	136,202	89,354	14 صنع الملابس
15	Manufacture of leather and related products	424	1,997	7,152	50,293	28,000	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	536	1,748	4,166	41,022	20,953	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17	Manufacture of paper and paper products	86	921	5,685	54,351	18,975	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18	Printing and reproduction of recorded media	224	1,133	5,727	62,526	43,027	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19	Manufacture of coke and refined petroleum products	23	122	629	6,053	1,866	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20	Manufacture of chemicals and chemical products	137	902	4,253	39,926	14,725	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21	Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	7	686	6,572	42,689	27,259	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-6

إحصاءات الصناعة، 2010

Industrial statistics, 2010

	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	
ISIC 4						التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	175	1,490	6,795	68,867	26,035	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	1,730	10,968	51,084	385,768	166,840	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	30	195	838	15,246	6,655	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	4,123	8,205	21,276	270,630	122,706	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	59	170	466	2,104	1,258	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	57	280	1,283	9,426	4,057	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	41	255	1,878	12,642	4,632	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	20	124	484	5,517	4,224	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	4	12	20	77	38	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	2,695	7,795	28,208	235,594	109,525	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	63	282	1,151	20,404	10,514	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	169	334	535	3,208	2,001	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	7	2,112	26,141	339,769	167,018	35 دال توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	383	922	4,540	37,466	17,162	36 هاء تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	15,608	65,496	276,818	2,692,920	1,310,889	المجموع

II-11-7
إحصاءات الصناعة، 2011
Industrial statistics, 2011

ISIC 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	247	1,766	9,045	101,725	68,189	باء التعدين واستغلال المحاجر
8 Other mining and quarrying	247	1,766	9,045	101,725	68,189	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	16,405	65,927	268,787	4,576,397	1,001,622	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	2,258	11,212	43,876	517,793	183,608	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	48	667	2,722	24,674	11,610	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	19	193	3,875	97,530	88,964	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	424	1,621	4,573	31,949	5,238	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	2,058	10,853	40,433	89,720	43,937	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	466	1,985	7,174	46,349	23,045	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	588	1,759	4,704	2,308,306	10,134	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	93	883	5,450	53,167	19,484	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	244	1,186	5,992	39,042	21,778	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	25	128	655	260	26	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	151	910	4,310	41,359	14,765	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	8	1,118	8,143	81,647	63,057	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-7
إحصاءات الصناعة، 2011
Industrial statistics, 2011

ISIC 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	192	2,008	8,943	107,989	33,749	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	1,895	11,821	65,849	660,847	289,587	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	32	244	888	4,436	1,386	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	4,518	8,227	21,677	216,356	89,316	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	49	206	474	110	17	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	62	482	1,557	16,635	10,356	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	44	586	2,985	31,036	21,574	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers ⁽¹⁾	23	127	485	1,740	671	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽¹⁾
30 Manufacture of other transport equipment ⁽¹⁾	30 صنع معدات النقل الأخرى ⁽¹⁾
31 Manufacture of furniture	2,954	8,890	31,573	188,916	63,314	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	69	491	1,911	14,574	4,530	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	185	330	539	1,962	1,474	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	8	3,352	29,225	409,567	220,758	35 دال توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	419	925	4,598	11,296	1,816	36 هاء تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	17,079	71,970	311,653	5,098,985	1,292,385	المجموع

(1) 29 includes 30.

(1) 29 تتضمن 30.

II-11-8
إحصاءات الصناعة، 2012
Industrial statistics, 2012

	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	
ISIC 4						التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	208	1,476	9,702	73,268	33,932	باء التعدين واستغلال المحاجر
8 Other mining and quarrying	208	1,476	9,702	73,268	33,932	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	15,710	73,671	332,556	3,365,930	1,482,701	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	2,267	12,638	64,167	801,546	334,301	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	58	1,001	7,190	122,177	25,642	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	18	201	3,376	113,442	103,303	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	415	1,463	4,975	40,000	22,020	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	1,574	9,517	36,261	128,343	85,934	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	423	2,403	9,661	78,972	33,828	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	756	2,238	5,779	62,310	26,564	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	72	811	4,657	54,177	17,818	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	432	2,055	11,245	61,503	31,823	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products ⁽¹⁾						19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة ⁽¹⁾
20 Manufacture of chemicals and chemical products	143	931	4,490	53,305	22,002	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	10	1,090	12,976	68,178	35,039	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-8
إحصاءات الصناعة، 2012
Industrial statistics, 2012

ISIC 4	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	238	2,638	13,812	171,686	71,627	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	2,106	14,838	79,417	833,952	312,975	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	13	77	477	24,126	6,073	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	3,598	8,900	23,398	354,158	155,415	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	8	209	2,157	10,579	4,097	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	56	336	1,503	9,521	4,792	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	65	352	1,300	14,584	8,019	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	21	124	374	3,835	1,876	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	3	4	5	66	38	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	2,725	10,062	40,214	311,260	155,655	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	248	898	3,763	38,342	17,829	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	461	885	1,361	9,868	6,033	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D 35 Electricity, gas, steam and air conditioning supply	13	2,522	37,863	319,202	177,683	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E 36 Water collection, treatment and supply ⁽²⁾	309	912	7,824	36,033	14,743	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها ⁽²⁾
Total	16,240	78,581	387,945	3,794,433	1,709,059	المجموع

(1) 18 includes 19.

(1) 18 تتضمن 19.

(2) 36 includes 37.

(2) 36 تتضمن 37.

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Palestinian Central Bureau of Statistics	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي الإحصائي الفلسطيني
Data source Palestinian Central Bureau of Statistics 2008-2012 Economic Survey Series 2000-2007, Ramallah	مصدر البيانات الجهاز المركزي الإحصائي الفلسطيني للفترة 2008-2012 سلسلة الدراسات الاقتصادية 2000-2007 ، رام الله
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.4 was used for 2010, 2011 and 2012	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التتقيح الثالث) استخدم التتقيح الرابع لعام 2010، 2011 و2012
Concepts and definitions of variables Wages and salaries are the compensation of employees Output is census output	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو إنتاج التعداد
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method Sample survey that covers the Gaza Strip and the West Bank excluding Jerusalem	نطاق المسح وطرقه عينة المسح التي تغطي قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس
Adjustment of non-response -	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة -
Additional notes	ملاحظات إضافية

II-12-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	114	125	129	122	87	91	102	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	93	107	114	113	77	83	97	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	21	18	15	9	10	8	5	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,698	2,647	2,797	2,491	2,144	2,036	2,181	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	253	247	218	227	175	181	198	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	–	–	–	–	–	–	–	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	44	35	21	18	28	25	22	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,127	1,115	1,079	1,081	925	923	951	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3	2	3	3	5	5	3	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	204	196	272	164	143	109	134	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	10	8	8	8	6	6	8	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	51	49	44	44	49	35	47	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	8	9	14	9	5	5	5	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	41	38	29	43	26	32	41	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	24	29	28	30	35	34	39	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	181	174	216	167	101	113	110	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	11	9	14	13	11	8	10	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	462	464	580	414	402	335	383	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء المكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	10	11	17	19	15	13	14	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	7	25	27	29	28	16	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	...	2	2	2	2	2	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4	4	4	6	7	6	5	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	8	7	7	6	5	5	4	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	250	240	213	206	169	165	180	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3	3	3	4	6	6	9	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	3	3	8	3	7	7	7	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	2,815	2,775	2,934	2,616	2,238	2,134	2,290	المجموع

II-12-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	51,368	69,925	86,524	63,320	55,101	49,621	39,090	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	49,209	67,313	83,457	59,244	54,354	49,023	38,579	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	2,159	2,612	3,067	4,076	747	598	511	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	70,910	82,490	93,983	94,881	64,465	68,845	79,164	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	4,142	4,746	4,711	5,864	5,542	5,547	6,570	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	398	428	405	468	452	493	594	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	9,703	8,445	7,196	7,264	6,726	6,624	7,140	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	103	104	142	143	134	124	104	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	7,016	8,125	9,505	7,182	2,851	2,889	3,045	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	521	363	424	540	378	358	490	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,993	3,474	3,803	4,047	3,467	3,507	3,758	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,247	2,470	3,251	2,579	2,152	2,227	2,638	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	4,131	4,949	4,366	5,474	5,109	6,977	7,965	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,702	3,927	5,576	4,447	3,333	3,363	3,064	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	15,372	20,042	23,157	24,565	13,819	14,285	17,067	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	2,232	2,506	3,540	3,397	4,813	4,812	5,775	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	14,969	18,424	21,855	23,153	10,874	11,860	14,353	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	577	709	1,010	1,036	490	1,225	1,840	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	86	234	790	873	447	580	1,018	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	58	40	59	58	67	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	197	228	273	117	366	386	399	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	46	37	743	75	51	217	30	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3,353	3,150	3,049	3,361	3,083	3,210	3,085	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	122	129	129	256	319	103	162	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	4,209	4,240	8,404	4,218	4,919	4,889	4,800	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	126,487	156,655	188,911	162,419	124,485	123,355	123,054	المجموع

(*) Indicates the number of persons engaged.

(*) يعبر عن عدد المشتغلين.

II-12-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	3,875	5,277	9,295	11,993	9,877	9,622	11,230	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	3,806	5,194	9,132	11,836	9,843	9,602	11,210	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	69	83	163	157	35	20	20	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,142	3,122	4,108	4,702	4,287	5,007	6,600	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	79	117	128	177	166	165	215	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	6	9	10	12	10	10	11	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	118	137	131	139	121	123	146	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2	2	3	4	3	3	2	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	100	162	216	171	80	76	91	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	9	8	10	13	9	9	13	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	124	186	245	230	211	226	234	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	390	480	806	1,001	937	887	1,310	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	396	610	496	668	1,055	1,633	2,093	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	64	106	161	178	133	126	123	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	334	509	608	1,022	519	502	614	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	225	309	437	322	533	728	1,115	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	204	340	576	570	323	320	411	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	27	50	25	49	18	28	50	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	3	11	33	29	26	31	39	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	5	2	2	3	5	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4	5	7	2	23	23	7	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1	1	126	2	3	5	1	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	53	75	81	102	94	102	109	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	4	4	4	8	19	6	7	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	540	523	1,544	840	907	1,025	1,016	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	6,557	8,922	14,947	17,535	15,071	15,654	18,845	المجموع

(*) Indicates the compensation of employees.

(*) يعبر عن تعويضات العاملين.

II-12-4
الإنتاج
Output

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	142,955	179,975	250,429	197,861	270,130	412,191	433,525	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	142,184	177,974	249,382	196,452	269,895	411,939	433,284	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	770	2,001	1,047	1,408	235	252	241	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	33,978	51,131	77,382	59,456	69,438	105,028	127,198	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	597	937	1,198	1,326	1,264	1,283	1,696	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	28	32	59	66	89	42	55	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	581	668	407	560	493	726	952	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	11	12	27	41	30	26	13	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	567	1,171	1,421	1,107	290	363	481	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	202	150	71	110	66	71	91	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	464	957	763	1,055	902	1,047	1,045	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	14,279	18,615	21,799	12,508	31,039	39,055	40,121	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	4,473	9,844	15,172	10,535	14,925	30,092	56,155	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	366	746	1,766	1,639	972	1,089	1,066	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	5,322	7,785	21,465	13,589	5,375	5,392	5,849	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	4,762	7,187	8,619	7,302	10,809	22,724	15,715	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-4
الإنتاج
Output

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,659	2,278	3,307	5,016	2,052	1,904	2,494	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	97	100	97	3,523	263	240	291	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	58	143	211	461	205	320	523	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	21	15	11	23	17	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	17	35	31	19	82	91	64	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	5	4	561	8	17	12	7	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	473	449	387	517	515	507	533	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	17	19	1	62	39	20	28	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	2,413	2,599	5,853	5,737	8,791	12,543	13,672	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	179,346	233,705	333,664	263,054	348,359	529,762	574,396	المجموع

II-12-5

القيمة المضافة(*)

Value added(*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	129,078	148,204	215,054	157,966	223,482	335,434	378,125	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	128,797	146,587	214,465	157,080	223,377	335,248	378,019	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	281	1,617	589	886	105	185	106	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	20,011	27,010	37,946	30,871	32,035	41,920	66,602	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	233	256	312	550	357	309	377	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	13	14	14	29	44	22	26	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	390	354	243	344	226	440	609	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2	5	5	22	16	17	7	19 ديبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	316	481	585	505	144	168	208	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	65	77	26	58	36	39	44	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	336	679	460	725	549	599	647	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	8,662	11,254	8,080	5,058	13,134	15,125	16,082	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,960	7,049	12,192	6,355	8,076	20,154	42,556	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	147	146	575	724	338	338	370	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,311	1,544	8,113	5,565	1,578	1,413	1,473	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	3,168	4,000	4,779	4,831	6,294	2,114	2,731	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,062	803	1,727	2,228	706	709	877	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	56	55	57	3,354	95	74	172	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	17	65	71	187	84	78	147	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	15	3	-	-1	-10	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	10	13	18	6	57	67	31	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3	2	441	4	10	11	5	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	253	208	229	304	263	234	242	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	6	7	3	18	27	10	8	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,495	1,043	4,057	4,631	38	2,299	2,787	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	150,583	176,257	257,056	193,468	255,554	379,653	447,514	المجموع

(*) Indicates net value added.

(*) يعبر عن مجموع القيمة المضافة الصافية.

II-12-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	803	845	843	733	733	734	734	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas(*)	mmcum	51	63	77	89	131	145	157	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي(*)

(*) Marketed.

(*) الغاز المسوق.

II-12-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Flour & bran	000' ton	57	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الدقيق والنخالة
Motor gasoline	000' mton	1,894	...	...	...	...	...	...	ألف طن متري	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' mton	1,087	...	...	...	...	...	...	ألف طن متري	الكيروسين ووقود الطائرات
Diesel & gasoil	000' ton	998	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الديزل وزيت الغاز
Fuel oil	000' ton	615	...	...	...	...	...	...	ألف طن	زيت الوقود
L.P.G.	000' ton	217	...	...	...	...	...	...	ألف طن متري	الغاز النفطي المسيل
Ethylene	000' mton	548	550	803	800	798	793	795	ألف طن متري	الايثيلين
Polyethylene	000' mton	413	360	413	401	411	426	524	ألف طن متري	بولي إيثيلين
Sulphur	000' mton	40	32	56	44	58	112	142	ألف طن متري	كبريت
Ammonia	000' mton	2,170	2,190	2,183	2,202	2,270	2,311	3,202	ألف طن متري	امونيا
Urea	000' ton	2,909	2,997	2,996	2,998	3,010	3,217	4,541	ألف طن متري	يوريا
Organic fertilizer	000' ton	57	53	39	44	39	34	...	ألف طن	السماد العضوي
Steel bars	000' mton	933	832	1,146	1,566	1,677	1,821	1,967	ألف طن متري	قضبان حديد تسليح
Cement	000' ton	2,169	2,661	3,790	4,095	3,780	4,469	...	ألف طن	الاسمنت
Electrical energy	mm KWH	14,983	19,462	21,616	24,158	28,144	30,731	34,788	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Ministry of Development Planing and Statistics	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Data source Annual Abstract The Annual Bulletin of Economic Statistics Yearly Industrial Survey Bulletin of Industry & Energy Statistics Qatar in figures 2011	مصدر البيانات المجموعة الإحصائية النشرة السنوية للإحصاءات الاقتصادية المسح الصناعي السنوي نشرة إحصاءات الطاقة والصناعة قطر في أرقام 2011
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثالث
Concepts and definitions of variables Wages and salaries are the compensation of employees Output and value added at producers' prices (National Accounts concept)	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج والقيمة المضافة هما وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية)
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method The surveys include a sample of establishments with 1-9 employees and all establishments with 10 or more employees	نطاق المسح وطرقه يشمل المسح عينة من المنشآت التي تضم بين عامل وتسعة عاملين وجميع المنشآت التي تضم عشرة عاملين أو أكثر
Adjustment of non-response Non-response has been adjusted but method has not been reported.	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة ضبطت البيانات في حالة عدم الإجابة لكن لم يتم الإبلاغ عن الطرق المستخدمة

II-13-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	7	7	7	7	7	7	7	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	7	7	7	7	7	7	7	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	5,468	5,474	5,489	5,488	5,493	5,510	5,511	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	645	636	642	650	653	653	653	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	296	295	293	294	293	298	298	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,552	2,550	2,550	2,546	2,548	2,551	2,552	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4	5	5	5	5	5	5	19 ديبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	111	111	113	119	116	122	125	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	28	30	32	31	31	31	30	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	97	97	102	97	96	101	101	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1	1	1	1	2	2	2	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	37	39	39	40	37	38	38	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	39	41	40	40	40	39	44	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	189	199	197	200	201	204	196	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	9	9	9	9	9	8	8	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	899	891	893	893	894	896	892	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	60	62	62	64	64	64	63	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9	11	12	12	12	12	13	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	8	8	8	7	7	7	7	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	7	7	9	9	9	9	10	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	16	17	17	17	17	18	18	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	459	462	462	452	456	449	453	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	3	3	2	3	3	3	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-13-2

عدد العاملين

Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	9,957	10,809	11,656	13,326	14,938	15,060	15,791	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	9,957	10,809	11,656	13,326	14,938	15,060	15,791	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	102,194	106,728	111,290	113,770	113,911	115,476	117,553	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	17,695	18,722	20,422	22,065	22,511	22,668	23,288	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,009	2,008	2,056	2,200	1,967	2,059	2,109	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	13,978	14,047	13,429	14,000	14,565	14,761	15,011	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	224	198	237	230	229	219	219	19 ديبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	932	1,117	1,152	1,211	1,209	1,145	1,447	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,846	1,981	2,045	2,137	2,335	2,381	2,359	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,186	4,970	6,426	6,105	5,720	5,941	5,844	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4,830	4,765	4,850	4,964	5,259	5,380	6,001	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	4,000	4,389	4,933	5,398	5,512	6,646	6,618	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	3,931	4,044	4,278	4,620	4,364	4,511	4,609	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	9,561	10,420	10,252	10,197	10,391	11,248	11,475	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,010	1,221	1,144	1,164	1,187	1,311	1,333	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-2

عدد العاملين

Number of employees

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	12,813	12,788	13,076	12,008	11,865	11,897	12,326	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	6,456	6,602	5,702	5,484	4,525	1,859	1,564	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2,378	3,018	3,073	3,319	3,412	3,585	3,758	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	5,332	5,613	6,137	5,990	5,606	5,960	5,750	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	334	378	434	389	372	365	379	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3,457	3,805	4,611	5,586	5,589	6,033	5,998	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	6,070	6,350	6,703	6,367	6,510	6,539	6,302	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	152	292	330	336	783	968	1,163	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-13-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	242	299	410	438	421	568	650	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	242	299	410	438	421	568	650	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...					14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	438	502	549	595	636	765	796	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	42	51	56	65	75	78	81	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4	4	4	4	4	4	5	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	21	23	23	24	26	26	28	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1	-	1	1	1	1	1	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2	2	2	2	2	2	3	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	6	7	6	7	8	8	9	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	24	24	39	37	36	35	35	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	141	174	174	202	223	310	320	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	53	58	70	79	78	108	117	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	10	10	14	14	13	16	16	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	31	34	35	35	38	42	48	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	5	6	6	5	6	7	9	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	31	33	34	33	34	35	35	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	14	15	13	12	11	6	5	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9	13	14	16	18	17	19	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	18	18	21	20	26	29	26	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1	1	1	1	1	1	2	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	12	15	22	21	21	20	19	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	12	13	14	14	15	16	16	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	2	2	2	2	2	3	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	680	801	959	1,033	1,057	1,334	1,446	المجموع

(*) Indicates the compensation of employees.

(*) يعبر عن تعويضات العاملين.

II-13-4
الإنتاج(*)
Output(*)

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	16,848	17,438	24,033	15,387	18,939	27,786	32,861	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	16,848	17,438	24,033	15,387	18,939	27,786	32,861	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	9,414	12,228	12,372	11,064	14,151	17,373	18,947	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	292	339	390	480	513	520	506	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	19	20	23	23	22	26	26	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	62	66	67	76	81	81	91	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3	3	3	3	3	4	4	19 ديبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	12	17	17	16	16	14	20	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	46	55	65	67	77	82	88	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	98	97	125	113	110	113	112	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	7,340	9,777	9,554	8,621	10,963	13,450	14,245	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	503	628	664	532	1,111	1,596	2,374	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	90	107	123	112	121	134	130	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	295	329	384	354	352	414	435	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	123	149	230	39	88	119	119	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	206	233	256	229	235	262	248	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	40	44	48	43	45	40	49	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	111	152	174	150	181	222	222	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	48	54	55	45	70	58	52	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	10	15	12	7	7	8	10	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	48	47	77	67	55	86	73	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	61	84	86	74	85	124	125	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	6	12	19	14	16	20	20	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	26,262	29,666	36,405	26,450	33,089	45,159	51,808	المجموع

(*) Indicates producer's prices.

(*) يعبر عن الإنتاج بسعر المنتج.

II-13-5
القيمة المضافة
Value added

(Million dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	16,518	17,094	23,554	15,060	18,484	26,985	31,849	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	16,518	17,094	23,554	15,060	18,484	26,985	31,849	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,614	1,804	1,754	1,562	1,932	2,260	2,823	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	77	84	86	109	126	129	142	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7	8	9	8	9	9	10	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	40	42	42	45	49	50	54	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1	1	1	1	1	1	1	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4	6	5	5	6	5	7	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	12	15	16	19	21	21	23	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	47	45	52	45	43	47	51	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	829	907	838	810	1,095	1,203	1,407	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	245	300	323	188	202	375	712	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	30	31	34	35	34	36	36	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	104	116	114	110	112	125	130	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	22	26	6	-26	13	24	27	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-5
القيمة المضافة
Value added

(مليون دينار)

(Million dinars)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	66	70	71	63	65	64	64	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	20	21	19	17	18	8	12	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	42	52	49	46	40	54	44	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	22	25	29	29	34	40	35	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3	3	3	2	2	2	3	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	18	22	28	27	30	31	28	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	24	26	27	27	29	32	33	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	4	3	1	3	4	5	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	18,132	18,898	25,308	16,622	20,416	29,245	34,672	المجموع

II-13-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	2,644	2,575	2,683	2,262	2,312	2,699	2,977	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas	billion cufect	483	470	490	413	422	486	548	مليار قدم مكعب	الغاز الطبيعي

II-13-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Flour	000' ton	241	270	268	273	269	283	292	ألف طن	الدقيق
Bran	000' ton	69	75	69	67	67	72	78	ألف طن	النخالة
Gasoline	000' barrel	25,354	22,859	19,933	22,440	19,065	18,727	19,012	ألف برميل	البنزين
Kerosene	000' barrel	64,346	70,247	63,834	74,480	66,213	63,934	56,786	ألف برميل	الكيروسين
Diesel & gasoil	000' barrel	81,382	84,687	88,814	89,673	78,145	78,576	84,205	ألف برميل	الديزل وزيت الغاز
Fuel oil	000' barrel	76,898	70,882	71,853	75,506	71,881	64,669	73,125	ألف طن	زيت الوقود
Naphtha	000' barrel	66,177	77,524	72,468	78,000	76,021	70,988	52,379	ألف برميل	النفثا
L.P.G.	000' barrel	41,443	38,721	41,994	38,592	46,099	50,035	55,478	ألف برميل	الغاز النفطي المسيل
Chlorine	000' ton	22	25	25	25	22	21	21	ألف طن	الكلورين
Caustic soda	000' ton	31	36	37	37	36	40	44	ألف طن	الصودا الكاوية
Ammonium hydroxide	000' M. ton	585	603	631	407	612	633	549	ألف طن م	الأمونيا السائلة
Urea	000' M. ton	925	935	962	654	965	951	824	ألف طن م	اليوريا
Cement	000' ton	2,837	3,232	3,147	2,320	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Metal pipes	000' ton	47	59	44	55	97	171	...	ألف طن	الانابيب المعدنية
Electrical energy	mm KWH	47,639	48,756	51,749	53,218	57,083	57,457	61,119	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Central Statistical Office, Ministry of Planning	الجهة المزودة للبيانات الإدارة المركزية للإحصاء، وزارة التخطيط
Data source Annual statistical abstracts Annual industrial surveys /abstracts Monthly Bulletin, December 2008	مصدر البيانات المجموعة الإحصائية السنوية المسح الصناعي السنوي النشرة الشهرية، كانون الأول/ديسمبر 2008
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثالث
Concepts and definitions of variables Wages and salaries are the compensation of employees Output is gross output Value added is gross value added	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method All industrial establishments in the private and public sectors, including establishments with joint public and private ownership. Surveys include all establishments with 10 or more employees and a sample coverage of all establishments with 1-9 employees	نطاق المسح وطرقه جميع المؤسسات في القطاعين العام والخاص والمؤسسات ذات الملكية المشتركة بين القطاعين العام والخاص. ويشمل المسح جميع المؤسسات التي تضم عشرة عاملين أو أكثر وعينة من المؤسسات التي تضم بين عامل وتسعة عاملين
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes	ملاحظات إضافية

II-14
إحصاءات الصناعة، 2007
Industrial statistics, 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	9	84	723	3,334	1,841	جيم التعدين واستغلال المحاجر
14 Other mining & quarrying	9	84	723	3,334	1,841	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	3,987	73,834	541,802	6,594,865	2,026,093	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	736	18,917	131,632	1,748,453	556,116	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	77	1,253	8,847	66,556	24,058	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	210	3,579	18,361	115,968	46,581	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	105	1,312	8,351	48,267	21,825	19 دبع الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	87	1,251	7,332	65,447	29,866	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	82	3,892	35,490	399,714	96,003	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	211	5,075	44,258	275,906	114,649	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4	34	223	15,899	783	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	193	4,334	37,992	512,424	154,646	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	168	3,315	21,058	322,622	69,026	25 صنع منتجات المطاط واللدائن

II-14
إحصاءات الصناعة، 2007
Industrial statistics, 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of establishments	عدد العاملين Number of employees	رواتب العاملين وأجورهم (ألف دولار أمريكي) Wages and salaries (thousand US\$)	الإنتاج (ألف دولار أمريكي) Output (thousand US\$)	القيمة المضافة (ألف دولار أمريكي) Value added (thousand US\$)	التصنيف الصناعي
26 Other non-metallic mineral products	609	9,824	77,373	797,109	285,547	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	10	758	4,264	91,349	25,259	27 صنع الفلزات القاعدية
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	558	7,123	51,334	742,708	165,155	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	105	1,917	15,495	206,129	48,171	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	3	28	242	1,723	482	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة والآلات الحساب الإلكترونية
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	83	2,994	24,611	719,354	196,604	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	9	213	2,339	5,827	2,339	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	7	90	593	5,507	1,850	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	-	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	730	7,927	52,007	453,903	187,133	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	37	828	6,821	202,093	36,935	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	4,033	74,746	549,346	6,800,292	2,064,869	المجموع

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Lebanese Ministry of Industry	الجهة المزودة للبيانات وزارة الصناعة
Data source The Lebanese Industrial Sector Facts and Findings - 2007	مصدر البيانات القطاع الصناعي في لبنان وقائع وأرقام - 2007
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 was used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التتقيح الثالث) استخدم التتقيح الثالث
Concepts and definitions of variables Employees paid workers Wages & salaries including social charges Output is gross output Value added is gross value added	المفاهيم وتعريف المتغيرات العاملون مدفوعو الأجر رواتب العاملين وأجورهم بما فيها الأعباء الاجتماعية الإنتاج هو الإنتاج الاجمالي القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method	نطاق المسح وطرقه
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes	ملاحظات إضافية

II-15-1

عدد المنشآت(*)

Number of establishments(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	...	66	63	52	52	50	12	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	...	30	30	33	33	33	4	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	...	2	2	2	2	2	2	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	...	33	27	16	15	14	6	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	...	1	4	1	2	1	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	...	9,757	9,882	9,916	9,430	9,102	365	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	...	4,868	4,928	4,982	4,901	4,866	198	10 صنّع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	...	35	31	22	20	17	1	11 صنّع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	...	34	33	31	29	31	6	12 صنّع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	...	673	676	659	586	531	28	13 صنّع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	...	489	505	470	439	418	-	14 صنّع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	...	174	177	189	150	119	1	15 صنّع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	...	85	96	110	81	72	6	16 صنّع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنّع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	...	171	192	176	151	144	2	17 صنّع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	...	161	156	160	166	154	2	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	...	36	38	39	36	35	24	19 صنّع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	...	406	407	377	359	309	17	20 صنّع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	...	60	58	58	57	55	8	21 صنّع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-1

عدد المنشآت (*)

Number of establishments (*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	...	350	341	395	365	339	5	22 صنـع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	...	854	861	881	824	820	9	23 صنـع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	...	140	130	128	115	110	10	24 صنـع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	...	452	492	476	429	405	13	25 صنـع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	...	54	52	46	44	35	2	26 صنـع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	...	190	177	182	184	178	5	27 صنـع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	...	128	130	132	129	108	7	28 صنـع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	...	88	85	81	74	70	4	29 صنـع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	...	28	30	27	27	27	12	30 صنـع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	...	192	181	188	164	161	3	31 صنـع الأثاث
32 Other manufacturing	...	78	97	92	92	85	-	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	...	11	9	15	8	13	2	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	...	1	1	...	...	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغولين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

(1) Public establishments only.

(1) المنشآت العامة فقط.

II-15-2

عدد العاملين (*)

Number of employees (*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	...	25,864	25,608	24,199	26,861	31,067	8,386	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	...	18,779	18,357	17,830	19,490	23,632	3,657	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	...	944	729	1,057	1,196	1,190	1,155	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	...	6,123	6,350	5,192	6,070	6,212	3,574	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	...	18	172	120	105	33	-	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	...	1,063,812	1,064,983	1,056,416	1,030,714	1,002,854	260,583	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	...	206,902	205,932	207,022	203,545	208,761	37,381	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	...	17,791	16,926	16,903	23,296	15,972	567	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	...	16,772	16,791	15,624	14,944	15,479	13,403	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	...	167,321	156,265	142,839	130,815	125,878	59,420	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	...	103,601	104,878	101,807	103,268	96,651	-	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	...	6,553	5,712	6,136	5,378	4,000	300	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	...	3,568	3,356	3,912	3,046	2,923	717	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	...	22,781	23,165	22,816	23,687	21,936	2,019	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	...	15,699	16,924	13,472	19,857	19,099	3,080	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	...	33,905	34,634	37,693	38,602	42,605	38,561	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	...	57,381	58,947	56,252	55,975	52,472	15,002	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	...	39,906	40,878	41,344	42,314	45,260	18,866	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	...	33,618	34,459	38,425	33,616	31,873	2,685	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	...	97,283	103,749	112,993	100,359	82,943	6,715	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	...	58,231	58,245	57,638	59,789	62,439	34,159	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	...	40,043	39,622	39,090	35,937	33,743	7,122	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	...	10,867	16,495	13,216	13,615	6,698	2,882	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	...	50,966	48,605	50,019	45,598	58,158	1,387	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	...	24,027	23,194	23,797	24,097	22,442	6,849	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	...	25,537	27,268	27,893	23,371	21,319	2,200	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	...	10,385	8,796	7,615	8,941	9,261	6,631	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	...	14,192	13,176	13,892	14,151	14,586	105	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	...	5,781	6,497	4,673	5,809	7,034	-	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	...	702	469	1,345	704	1,322	532	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	...	27	26	...	...	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

(1) Public establishments only.

(1) المنشآت العامة فقط.

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries paid to employees^(*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	1,673	1,830	2,102	...	2,973	761	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	1,510	1,720	1,889	...	2,657	498	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	28	34	39	...	49	54	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	135	70	169	...	267	209	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	-	5	5	...	1	-	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	16,389	19,063	21,149	...	27,823	13,373	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	2,282	2,604	2,744	...	4,040	1,446	10 صنّع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	365	385	424	...	855	31	11 صنّع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	319	408	422	...	583	703	12 صنّع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	1,880	1,989	2,152	...	2,263	1,562	13 صنّع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	751	954	878	...	1,339	-	14 صنّع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	38	40	44	...	39	5	15 صنّع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; and wood charcoal	38	42	47	...	50	29	16 صنّع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنّع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	323	384	372	...	539	63	17 صنّع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	214	242	231	...	529	169	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	2,144	2,520	3,037	...	4,260	4,454	19 صنّع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	1,192	1,533	2,430	...	2,414	1,102	20 صنّع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products	856	1,046	1,012	...	1,338	597	21 صنّع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries paid to employees^(*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	387	473	534	...	626	111	22 صنـع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	1,383	1,650	1,862	...	2,183	345	23 صنـع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	1,597	1,813	1,848	...	2,771	1,693	24 صنـع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	601	598	633	...	670	289	25 صنـع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	212	347	334	...	161	101	26 صنـع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	648	760	867	...	1,446	40	27 صنـع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	333	365	390	...	524	247	28 صنـع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	461	522	496	...	554	83	29 صنـع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	187	194	178	...	277	284	30 صنـع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	117	123	142	...	182	3	31 صنـع الأثاث
32 Other manufacturing	57	65	49	...	113	-	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	5	5	23	...	67	16	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	1	1	...	...	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغّلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

(1) Public establishments only.

(1) المنشآت العامة فقط.

II-15-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	...	111,625	147,878	116,212	147,856	201,521	4,981	بإء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	...	110,623	146,041	114,055	146,281	198,977	2,544	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	...	156	302	295	320	279	275	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	...	846	1,535	1,862	1,255	2,266	2,162	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	...	-	-	-	-	-	-	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	...	266,161	333,743	296,405	334,454	405,437	106,847	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	...	39,000	44,657	44,981	49,048	59,164	9,764	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	...	3,782	4,129	4,270	5,553	7,833	213	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	...	3,823	3,875	3,970	3,963	4,108	4,144	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	...	10,432	11,963	11,198	11,920	13,472	2,213	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	...	5,714	6,585	5,762	5,792	7,345	-	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	...	294	252	238	425	237	4	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	...	407	414	418	334	341	73	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الصفر
17 Manufacture of paper and paper products	...	6,256	7,439	6,278	7,317	8,208	181	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	...	1,918	2,018	1,545	2,150	2,393	400	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	...	59,438	83,082	64,738	88,923	118,468	73,172	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	...	18,700	24,156	21,809	24,574	30,338	2,790	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	...	9,431	9,844	12,266	12,176	21,483	2,144	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	...	6,259	7,358	8,532	8,635	9,065	273	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	...	19,980	22,891	29,951	29,627	27,598	1,233	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	...	46,358	60,323	42,753	37,975	53,274	8,345	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	...	6,313	7,719	6,409	6,970	5,425	777	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	...	1,991	3,633	2,940	2,947	1,778	137	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	...	11,539	12,473	13,913	17,697	14,255	94	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	...	3,976	4,179	3,873	4,083	4,249	601	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	...	8,628	10,727	8,460	9,609	10,301	97	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	...	472	783	455	962	646	189	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	...	842	834	1,190	1,130	1,739	1	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	...	611	4,410	456	2,644	3,718	-	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	...	-	-	3		2	-	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	...	8	8	...	...	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments; output is expressed in selling price

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة؛ الإنتاج بسعر البيع.

(1) Public establishments only.

(1) المنشآت العامة فقط.

II-15-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	103,597	142,093	107,378	137,026	188,783	3,050	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	103,178	140,846	105,847	136,131	187,219	1,523	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	59	175	275	233	95	120	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	360	1,014	1,233	640	1,468	1,407	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	1	58	24	21	1	-	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	62,032	105,800	91,510	112,872	140,787	80,742	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	8,872	13,909	11,385	12,827	13,885	2,448	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	1,626	2,048	2,234	1,846	1,493	193	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	1,800	2,521	2,408	2,241	2,140	1,960	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	3,570	4,144	3,332	3,800	5,463	959	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	2,127	2,943	2,498	2,628	2,816	-	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	104	89	101	181	101	6	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; and of straw, wicker, cane, raffia and similar materials	142	87	122	117	166	24	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر
17 Manufacture of paper and paper products	1,411	1,689	984	1,829	2,325	15	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	666	596	492	1,104	729	261	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	10,870	20,234	20,099	35,330	58,299	71,538	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	7,494	10,452	7,154	11,198	12,806	1,448	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products	3,495	4,305	5,594	5,691	5,478	642	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Million pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	1,302	1,740	2,702	2,107	1,919	28	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	8,715	10,012	13,129	13,639	10,733	367	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	19,244	6,645	6,094	9,049	-212	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	1,543	2,004	2,732	1,870	1,705	308	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	679	1,051	733	764	426	172	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	3,575	2,886	4,975	5,008	3,934	81	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	1,332	1,171	1,266	1,209	1,608	305	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	1,899	3,114	1,924	2,227	2,899	13	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	365	638	350	566	205	172	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	250	242	452	336	993	-	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	197	607	154	252	1,580	-	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	-3	76	49	10	33	13	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	2	2	...	...	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments; value added is net.

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغّلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة؛ القيمة المضافة الصافية.

(1) Public establishments only.

(1) المنشآت العامة فقط.

II-15-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2002)

Index numbers of industrial production (base year 2002)

ISIC 3	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	87	81	90	57	69	68	61	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	...	...	...	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	109	121	101	118	128	133	138	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	125	89	97	101	100	105	111	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	85	81	91	80	99	103	77	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	191	252	231	233	233	235	236	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	48	43	40	33	30	25	27	19 دبع الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	161	161	161	141	84	85	111	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	149	171	185	158	166	180	191	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	129	152	171	177	186	213	212	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	...	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	132	138	142	142	152	159	156	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	107	107	115	108	113	114	127	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	166	189	237	230	223	192	195	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	137	137	112	109	99	91	98	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2002)

Index numbers of industrial production (base year 2002)

ISIC 3	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	152	152	178	161	148	106	121	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	106	98	170	169	173	153	150	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	105	72	73	133	158	79	119	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	125	146	195	175	144	113	103	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	78	114	118	72	105	122	114	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	77	106	104	90	83	79	121	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	77	69	92	109	126	109	141	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	116	82	148	158	124	130	96	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	94	81	106	96	93	94	110	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	137	114	121	97	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

Egypt

مصر

II-15-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	521	501	523	523	534	530	533	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas ^(*)	mmcum	45	47	59	63	61	61	61	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي ^(*)

(*) marketed gas.

(*) الغاز المسوق.

II-15-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Refined sugar	000' ton	1,699	1,817	1,883	1,988	2,058	2,161	...	ألف طن	السكر المكرر
Cigarettes	bn.cigarette	80	82	85	89	92	97	...	مليار سيجارة	السجائر
Cotton yarn	000' ton	275	289	299	314	321	337	...	ألف طن	غزل القطن
Wool yarn	000' ton	30	32	33	34	35	37	...	ألف طن	غزل الصوف

Egypt

مصر

II-15-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Soap	000' ton	557	588	638	667	674	708	...	ألف طن	الصابون
Phosphate fert.	000' ton	1,359	1,457	1,523	1,606	1,610	1,691	...	ألف طن	السماد الفوسفاتي
Nitrogenous fert.	000' ton	11,379	11,948	12,486	13,172	13,177	13,835	...	ألف طن	السماد النيتروجيني
Tyres	000' unit	1,177	1,227	1,240	1,293	6,146	6,453	...	الف وحدة	الاطارات الخارجية
Reinforcing steel	000' ton	6,144	5,006	5,391	5,633	5,684	5,969	...	ألف طن	حديد التسليح
Cement	000' ton	36,896	3,980	41,785	4,387	43,884	46,079	...	ألف طن	الاسمنت
Cars	No.	36,113	38,776	40,909	42,627	43,627	45,808	...	عدد	سيارات الركوب
Trucks	No.	23,779	25,559	26,965	28,097	28,378	29,796	...	عدد	سيارات النقل
Buses	No.	6,297	6,778	7,151	7,451	7,561	7,939	...	عدد	الاتوبيس والميني باص
Refrigerators	000' unit	958	958	1,084	1,131	1,132	1,189	...	الف وحدة	الثلاجات
Washing machines	000' unit	942	1,010	1,066	1,112	1,129	1,185	...	الف وحدة	الغسالات
Electrical energy	mm KWH	101,683	111,744	116,336	124,191	131,365	142,210	...	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data supplier Central Agency for Public Mobilisation and Statistics (CAPMAS)	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء والتعبئة العامة
Data source Survey of Industrial Production	مصدر البيانات مسح للإنتاج الصناعي
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 ISIC-Rev.4	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الثالث استخدم التنقيح الرابع
Concepts and definitions of variables Output is gross output Value added is net of depreciation Output and value added at factor values	المفاهيم وتعريف المتغيرات الناتج هو الناتج الإجمالي القيمة المضافة هي بعد خصم الاستهلاك الناتج والقيمة المضافة هما وفق سعر الكلفة
Reference period Year 2002 :Fiscal year 2001/2002 for public & business sectors and calender year 2002 for private sector Year 2003: Fiscal year 2002/2003 for public & business sectors and calender year 2003 for private sector and so on The fiscal year begins on 1 July of the indicated year	الفترة المرجعية للعام 2002 استخدمت السنة المالية 2001/2002 للقطاع العام وقطاع الأعمال و السنة الميلادية 2002 للقطاع الخاص للعام 2003 استخدمت السنة المالية 2002/2003 للقطاع العام وقطاع الأعمال و السنة الميلادية 2003 للقطاع الخاص وهكذا دواليك تبدأ السنة المالية في 1 تموز/يوليو من السنة المذكورة
Survey scope and method The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments	نطاق المسح وطرقه يشمل المسح جميع المؤسسات الخاصة التي تضم عشرة عاملين أو أكثر وجميع المؤسسات العامة
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional notes Crude oil includes NGL Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دفق في اليوم (أوبك)

II-16-1

عدد المنشآت (*)

Number of establishments (*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	7,828	7,893	7,839	7,901	8,061	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	2,028	2,023	2,029	2,024	2,100	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	3	1	1	1	1	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	557	556	541	520	507	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	892	872	832	790	743	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	337	343	324	329	323	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	515	490	478	491	494	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	79	82	77	76	64	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	468	472	472	506	505	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	25	28	27	27	32	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	235	230	243	256	266	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	265	276	288	294	300	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	749	760	774	792	838	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	121	115	111	120	135	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-1

عدد المنشآت (*)

Number of establishments (*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	808	871	901	918	974	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	190	196	195	200	201	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	7	6	5	5	4	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	158	173	172	176	182	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	9	12	12	12	21	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	29	33	31	31	29	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	83	88	85	90	91	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	54	62	65	65	68	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	214	203	175	177	182	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	1	1	1	1	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر، أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

II-16-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	518,172	520,041	499,849	487,221	510,846	578,839	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	89,834	104,413	100,974	101,825	104,092	123,669	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,590	1,481	1,510	1,385	1,385	1,385	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	41,796	39,846	36,553	33,143	34,026	34,543	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	157,595	157,637	144,535	131,183	129,508	140,206	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	18,240	17,633	16,616	17,078	17,431	21,178	...	19 ديبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10,050	9,864	9,139	9,262	8,991	8,146	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	5,084	4,728	4,511	4,840	4,475	5,155	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	9,262	9,276	9,056	9,239	9,546	9,207	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	3,020	3,060	3,012	2,629	2,791	3,967	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	29,089	23,116	23,579	27,503	27,920	29,961	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	12,259	13,524	13,310	14,937	13,815	15,928	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	47,343	32,289	34,644	35,665	37,022	40,212	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	5,229	5,680	6,009	7,699	9,547	9,408	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-2

عدد العاملين(*)

Number of employees(*)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	26,429	24,388	25,021	27,217	27,855	31,007	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	6,266	6,614	6,344	7,016	6,589	6,665	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	168	109	182	176	72	64	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	31,241	42,858	42,225	40,597	46,902	65,412	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	5,745	5,962	4,972	4,159	4,668	5,048	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,801	1,197	1,060	3,456	1,278	4,060	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	6,375	6,755	6,340	8,016	8,932	8,245	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3,186	3,962	5,107	4,993	5,160	6,288	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	8,160	7,130	6,660	7,579	8,816	9,035	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	50	50	56	44	25	50	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

II-16-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and salaries of employees (*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	...	27,653	30,208	31,854	32,683	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	...	5,542	6,012	6,343	6,618	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	...	369	287	373	375	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	...	1,502	1,685	1,453	1,424	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	...	4,498	4,624	4,126	4,007	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	...	615	613	655	714	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	...	381	397	402	392	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	...	404	387	401	393	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	546	555	628	633	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	470	471	505	515	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	...	4,033	4,813	5,202	6,223	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	...	690	782	858	817	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	...	2,510	2,719	2,887	3,066	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	...	422	543	675	771	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and salaries of employees^(*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	1,425	1,573	2,266	1,867	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	385	437	473	450	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	20	19	22	4	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	...	2,041	2,212	2,156	2,644	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	510	603	542	539	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	85	87	327	95	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	504	569	569	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	307	415	434	457	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	...	393	403	556	678	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	1	1	1	1	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر، أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

II-16-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	232,935	268,994	315,246	264,968	327,378	387,673	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	59,113	68,936	80,435	77,695	86,490	91,050	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	4,911	7,378	5,782	8,281	8,234	10,976	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	9,047	9,841	10,619	8,547	8,622	8,998	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	14,773	15,630	15,721	13,090	13,947	13,988	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,235	2,495	2,465	2,578	2,899	3,347	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,949	3,394	3,378	2,841	3,014	3,198	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	3,712	4,144	3,982	3,748	4,680	4,918	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,629	2,902	2,888	2,976	3,345	3,242	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	30,302	28,535	32,388	19,067	35,278	52,960	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	28,565	32,808	55,096	31,097	54,117	67,452	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	5,446	6,596	7,588	7,276	6,876	8,566	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	22,843	26,798	26,714	27,291	28,754	34,627	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	10,856	12,560	16,482	13,863	16,978	21,960	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	10,533	12,203	14,124	12,647	13,537	15,827	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,880	2,495	2,499	2,440	2,279	2,579	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	128	96	272	126	27	37	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	14,050	18,347	17,808	15,553	19,636	24,315	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1,285	1,210	1,485	1,012	1,329	1,397	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	670	905	1,119	857	2,205	1,511	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3,244	6,632	8,190	7,104	7,727	8,622	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	780	2,608	3,553	3,123	3,469	4,039	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2,950	2,447	2,622	3,725	3,901	4,024	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	34	34	37	32	34	39	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر، أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

II-16-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	67,185	74,018	77,500	78,626	94,527	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	13,487	15,264	16,889	18,265	19,466	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	11,583	7,139	5,602	8,132	9,450	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,717	2,804	2,735	2,490	2,442	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	5,962	6,339	6,354	5,477	5,556	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	824	930	907	927	1,202	...	...	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	708	790	795	680	686	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,127	1,132	965	860	1,249	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	902	905	914	952	1,071	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,926	2,141	1,096	2,877	4,390	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	9,104	12,166	14,240	9,551	17,170	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,347	1,461	1,643	1,979	1,628	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	5,853	9,353	9,987	11,568	13,837	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	2,065	2,408	2,782	2,393	2,207	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-5
القيمة المضافة(*)
Value added(*)

(Million dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2,772	2,958	3,380	3,599	3,533	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	708	836	1,227	901	834	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	27	36	60	52	97	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	3,291	3,812	3,630	3,612	4,741	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	650	583	725	431	1,032	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	194	232	241	565	201	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	799	1,301	1,471	1,456	1,633	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	291	684	1,052	893	889	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	846	742	802	963	1,209	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	2	3	3	4	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر، أو التي يبلغ حجم التداول فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة.

II-16-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	138	143	141	122	142	148	147	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	128	134	136	137	139	143	145	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	118	119	124	127	128	134	138	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	131	148	156	167	172	186	191	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	123	124	121	119	119	121	118	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	100	103	104	104	110	110	116	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	109	106	97	93	96	94	90	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	78	82	91	89	91	93	93	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	192	200	195	194	195	194	197	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	134	141	141	140	139	141	137	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	112	121	122	98	106	115	119	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	129	127	132	135	142	143	143	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	131	154	171	173	173	175	175	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	148	160	168	168	166	179	178	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	162	174	162	167	157	157	154	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index numbers of industrial production (base year 2000)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	132	140	143	150	154	156	163	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء المكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	116	123	133	125	129	125	130	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	123	129	131	129	128	120	124	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	310	321	323	324	318	315	312	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	141	126	133	131	128	120	124	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	149	184	187	186	203	210	221	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	120	122	126	120	119	120	118	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	152	170	182	187	188	192	193	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	171	166	168	175	194	207	226	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-16-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Iron-bearing ores	000' ton	5	48	23	31	39	...	...	ألف طن	الحديد الخام
Natural gas	bn. cum	0.1	0.1	0.1	-	0.1	...	...	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي
Copper	000' ton	18	20	28	42	38	...	...	ألف طن	النحاس
Lead	000' ton	59	60	48	49	46	...	...	ألف طن	الرصاص
Zinc	000' ton	149	111	161	88	83	...	...	ألف طن	الزنك
Manganese	000' ton	5	42	102	52	76	...	...	ألف طن	المنغنيز
Silver-bearing ores	kg	223,760	177,712	201,195	210,000	243,100	...	...	كغ	الفضة الخام
Phosphate	000' ton	27,386	27,638	24,861	18,307	26,603	...	...	ألف طن	الفوسفات
Fluor spar	000' ton	103	79	57	72	90	...	...	ألف طن	الفلورين
Salt, unrefined	000' ton	320	216	219	310	430	...	...	ألف طن	الملح الخام
Barytine	000' ton	613	665	725	587	703	...	...	ألف طن	الباريئين

Morocco

المغرب

II-16-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Milk	mm Liter	1,571	1,500	1,800	1,960	...	...	...	مليون لتر	الحليب
Tobacco	ton	4,911	7,378	5,782	8,281	...	...	...	طن	التبغ
Olive oil	000' ton	75	75	95	85	160	...	...	ألف طن	زيت الزيتون
Vegetable oils	000' ton	8	13	13	24	25	...	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Flour	000' ton	26,060	25,560	...	...	...	...	...	ألف طن	الدقيق
Sugar, raw	000' ton	401	424	468	410	379	...	...	ألف طن	السكر الخام
Kerosene & jet fuel	000' ton	236	292	262	257	410	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Naphtha	000' ton	530	596	454	334	537	...	...	ألف طن	النفثا
Fuel oil	000' ton	2,265	2,269	1,880	1,339	1,586	...	...	ألف طن	زيت الوقود
Phosphoric acid	000' ton	3,045	3,034	2,760	3,076	3,999	...	...	ألف طن	حامض الفوسفوريك
Cement	000' ton	11,357	12,787	14,047	14,519	14,571	...	...	ألف طن	الاسمنت
Assembled cars	No.	29,881	37,220	40,244	46,867	42,624	...	...	عدد	تجميع السيارات
Carpet	000' sq meter	315	226	...	...	...	...	...	الف متر مربع	السجاد
Electrical energy	mm KWH	19,822	19,638	24,004	25,009	26,531	...	...	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
<p>Data supplier Department of Statistics, Ministry of Economy and Planning (through AIDMO or UNIDO)</p>	<p>الجهة المزودة للبيانات دائرة الإحصاء، وزارة الإقتصاد والتخطيط (عبر إيدمو ويونيدو)</p>
<p>Data source Annual Industrial Survey</p>	<p>مصدر البيانات المسح الصناعي السنوي</p>
<p>Deviations from ISIC (Rev.) ISIC-Rev.3 is used</p>	<p>الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التفقيح الثالث) يستخدم التفقيح الثالث</p>
<p>Concepts and definitions of variables Number of employees is number of persons engaged Wages and salaries are the compensation of employees</p>	<p>المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين</p>
<p>Reference period Calendar year</p>	<p>الفترة المرجعية السنة الميلادية</p>
<p>Survey scope and method All establishments</p>	<p>نطاق المسح وطرقه جميع المنشآت</p>
<p>Adjustment of non-response Not reported</p>	<p>ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p>
<p>Additional notes Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)</p>	<p>ملاحظات إضافية تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دقيق في اليوم (أوابك)</p>

II-17-1

عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	276	286	294	293	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	276	286	294	293	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	41,216	41,218	38,651	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	18,572	18,564	17,333	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	159	158	136	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	717	711	698	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	5,735	5,732	5,415	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	127	127	118	...	...	...	...	19 ديبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,510	2,544	2,386	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	12	9	16	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	235	236	254	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	41	42	49	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	49	47	58	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	82	75	79	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	4,496	4,498	3,941	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	2	—	3	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-1
عدد المنشآت

Number of establishments

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	6,268	6,268	5,913	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	49	45	48	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	5	4	7	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	3	3	5	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	-	-	3	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	17	17	20	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2,135	2,133	2,037	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	5	7	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	2,453	2,447	2,458	2,458	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	43,945	43,951	...	...	...	...	...	المجموع

II-17-2
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ^(*)	2012 ^(*)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	2,617	2,893	3,264	2,620	2,636	3,268	3,535	2,923	3,416	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	165,564	178,016	231,226	132,803	133,717	170,622	176,675	151,492	203,664	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	57,857	62,505	78,076	45,707	46,458	58,163	55,084	48,183	58,967	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	2,119	2,185	2,505	2,001	2,044	2,121	2,360	2,187	2,648	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4,194	4,359	4,697	3,148	3,169	3,867	4,207	3,833	4,523	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	17,716	18,943	28,780	13,767	13,947	21,281	15,579	12,526	16,833	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,445	1,599	2,160	967	966	1,498	1,959	1,681	1,836	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	8,152	8,664	11,316	6,653	6,625	9,431	9,237	7,561	8,646	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,953	2,161	2,615	650	788	925	892	809	964	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,360	2,717	3,198	2,416	2,400	2,658	4,309	4,034	4,540	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4,746	4,821	4,770	4,585	4,493	4,551	4,636	4,443	5,322	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,312	3,585	5,052	2,302	2,381	2,950	3,621	3,094	3,540	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	6,316	7,063	10,361	3,917	3,903	4,125	8,240	7,205	9,441	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	24,776	26,721	34,638	21,586	21,844	25,842	31,475	27,043	30,501	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	—	—	11	10	214	182	174	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-2
عدد العاملين
Number of employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 ^(*)	2012 ^(*)	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	23,340	24,958	32,248	18,561	18,448	25,075	25,390	20,762	26,084	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	301	331	337	333	333	723	380	355	385	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	157	176	191	220	33	28	78	66	74	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	-	10	5	5	10	11	33	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	-	-	-	-	-	-	24	25	29	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	303	335	345	423	221	281	226	173	194	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	6,507	6,882	9,937	5,546	5,639	7,079	8,727	7,297	28,388	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	11	9	9	26	22	540	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	20,755	21,962	23,591	20,762	20,981	21,542	25,290	24,342	32,112	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	188,936	202,871	258,081	156,185	157,334	195,432	205,500	178,757	239,191	المجموع

(*) Estimated data.

(*) بيانات تقديرية.

Yemen

II-17-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and salaries of employees⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	2011	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	705	981	1,119	1,387	1,314	1,086	1,269	1,420	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	45,082	42,215	53,757	66,657	76,539	71,804	93,684	129,110	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	15,379	11,551	16,513	20,638	22,297	19,539	23,936	30,007	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,400	1,516	1,537	1,946	2,854	2,715	3,867	3,680	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	981	854	915	995	1,441	1,425	1,714	2,349	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,727	2,935	4,237	6,466	4,735	3,807	5,116	7,037	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	362	356	277	430	400	343	375	385	19 ديبج الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	848	964	1,296	1,845	1,606	1,314	1,503	1,763	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	563	361	428	503	502	456	543	631	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,547	1,755	1,909	2,037	3,796	4,132	3,021	3,273	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	5,462	5,814	7,694	8,110	9,303	11,919	16,384	13,012	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,115	826	940	1,165	1,583	1,352	1,547	1,785	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	3,100	1,369	1,153	1,219	3,449	3,016	3,953	5,363	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	7,013	8,104	9,457	11,390	14,259	13,293	15,987	14,155	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	2	2	88	74	71	65	27 صنع الفلزات القاعدية

Yemen

II-17-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾

Wages and salaries of employees⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	2011	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	3,332	3,811	5,829	7,918	7,757	6,345	7,969	10,209	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	50	72	111	241	109	102	111	126	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	46	59	17	15	35	30	34	39	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	3	1	1	2	2	7	24	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1	-	-	-	8	7	8	11	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	78	114	51	68	29	23	26	22	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,078	1,750	1,387	1,669	2,280	1,906	7,415	32,305	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	1	2	2	5	4	98	2,869	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	15,103	18,157	20,506	21,231	23,849	28,511	24,970	44,352	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(1) Indicates the compensation of employees.

(1) يعبر عن تعويضات العاملين.

(2) Estimated data.

(2) بيانات تقديرية.

II-17-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,669,952	1,731,316	2,092,688	1,345,362	1,868,011	2,023,614	1,771,847	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	#####	#####	#####	#####	#####	#####	#####	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	4,477	11,458	13,535	16,325	18,915	17,278	17,826	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,638,374	1,854,602	2,190,065	1,989,984	2,608,875	2,457,163	2,534,850	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	397,416	413,557	545,036	522,141	914,332	834,916	947,112	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	48,456	53,205	58,462	65,057	94,525	85,997	102,700	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	8,366	4,822	4,243	5,901	14,878	13,088	14,746	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	27,015	35,088	52,635	44,307	69,020	60,324	68,406	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	10,114	6,131	4,353	7,742	8,392	8,385	9,508	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	23,203	22,331	27,406	28,198	32,944	33,680	38,193	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	26,638	4,908	5,502	6,197	6,034	8,302	9,414	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	9,885	11,520	11,937	16,460	16,725	15,274	14,319	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	849,827	941,615	#####	825,992	#####	#####	901,340	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	18,706	12,206	13,562	15,413	21,246	21,159	23,994	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	50,371	73,493	59,551	92,802	73,112	77,662	88,067	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	92,865	146,781	98,375	198,300	118,644	98,106	112,948	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	-	-	-	-	529	616	699	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	55,716	91,898	99,351	116,030	153,177	142,683	161,793	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	612	695	972	878	1,884	1,631	1,850	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	341	775	101	979	3,145	1,923	2,180	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	8	10	10	31	27	30	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	11	-	-	-	149	172	195	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	525	698	174	881	2,019	1,109	1,257	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	18,307	34,871	12,050	42,696	27,451	31,683	35,928	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	130	151	171	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	92,615	115,392	131,017	147,153	159,999	149,902	191,178	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	3,400,941	3,701,310	4,413,770	3,482,499	4,636,885	4,630,679	4,497,875	المجموع

(1) Indicates gross value output.

(1) يعبر عن قيمة الإنتاج الإجمالية.

(2) Estimated data.

(2) بيانات تقديرية.

II-17-5
القيمة المضافة⁽¹⁾
Value added⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,322,108	1,496,336	1,881,253	1,136,218	1,605,419	1,808,230	1,534,717	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,318,748	1,487,743	1,871,101	1,123,975	1,593,347	1,797,203	1,523,340	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	3,360	8,593	10,152	12,243	12,072	11,027	11,377	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	330,297	309,842	345,219	416,562	573,266	511,685	583,614	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	148,699	84,485	130,555	110,075	254,594	231,358	262,274	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	28,993	32,344	34,894	39,965	51,495	45,998	58,656	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3,362	2,497	2,265	3,129	6,492	5,768	6,458	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	14,229	15,535	23,359	19,823	28,281	24,645	27,941	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصياغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,578	2,850	1,661	3,634	4,896	4,885	5,538	19 ديبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	9,860	8,898	16,204	11,377	17,375	17,730	20,104	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	7,645	943	548	1,232	1,451	1,984	2,248	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,331	4,103	4,082	7,067	7,658	7,264	5,685	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	13,828	16,266	17,713	32,278	42,310	17,731	24,575	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	7,855	4,064	4,517	5,218	8,440	8,379	9,500	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	12,456	21,872	22,479	28,162	26,411	27,953	31,691	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	39,146	61,385	37,596	84,658	40,657	38,541	38,874	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	-	-	-	-	190	220	250	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-5
القيمة المضافة⁽¹⁾
Value added⁽¹⁾

(Million riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2006	2007	2008	2009	2010	2012 ⁽²⁾	2013 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	27,248	41,640	45,020	53,102	64,702	60,100	68,131	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	253	220	231	283	647	558	633	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	161	478	29	607	1,840	1,124	1,274	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	4	4	5	19	16	18	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	6	-	-	-	60	69	78	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	257	468	135	593	1,293	709	804	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	7,390	11,790	3,927	15,354	14,417	16,609	18,832	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	38	44	50	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	30,230	36,403	39,930	50,339	53,226	54,114	61,957	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,682,635	1,842,581	2,266,402	1,603,119	2,231,911	2,374,029	2,180,288	المجموع

(1) Indicates gross value added.

(1) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية.

(2) Estimated data.

(2) بيانات تقديرية.

II-17-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main products of mining and quarrying industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Crude oil	000' b/d	364	320	285	278	264	197	154	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas	000' ton	709	738	758	735	736	585	670	ألف طن	الغاز الطبيعي
Salt	000' ton	53	61	69	65	...	...	...	ألف طن	الملح
Stone extracting	000' ton	3,986	4,558	5,105	5,000	...	...	...	ألف طن	استخراج احجار البناء
Gypsum extracting	000' ton	81	92	104	100	...	...	...	ألف طن	استخراج الجبس

II-17-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Cigarettes	mm packet	146	177	215	...	...	...	...	مليون علبة	السجائر
Soft drinks	mm liter	192	229	270	...	...	...	...	مليون لتر	المشروبات الغازية
Mineral water	mm liter	287	340	401	...	...	...	...	مليون لتر	المياه المعدنية
Fruit & vegetable juices	mm liter	71	84	99	...	...	...	...	مليون لتر	عصير الفاكهة والخضروات
Vegetable oils	000' ton	124	147	174	...	...	...	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Assorted clothes	000' meter	2,171	2,576	3,037	...	...	...	...	الف متر	الأقمشة المنوعة
Leather shoes	000' pair	334	406	496	...	...	...	...	الف زوج	الأحذية الجلدية
Leather tanning	000' meter	11,457	13,939	17,006	...	...	...	...	الف متر	دباغة الجلود

Yemen

اليمن

II-17-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main products of manufacturing industries

Product	Unit	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	الوحدة	نوع المنتج
Motor gasoline	000' ton	796	878	954	1,054	944	438	128	ألف طن متري	بنزين السيارات
Kerosene & jet fuel	000' ton	539	662	465	533	470	253	162	ألف طن متري	الكيروسين ووقود الطائرات
Naphtha	000' ton	141	224	108	76	92	225	327	ألف طن متري	النفثا
L.P.G.	000' ton	66	79	758	735	736	585	670	ألف طن متري	الغاز النفطي المسيل
Plastic footwear	mm pair	15	19	23	...	...	...	...	مليون زوج	الأحذية البلاستيكية
Metal household appl.	ton	1,821	2,185	2,622	...	...	...	...	طن	أدوات منزلية معدنية
Cement	000' ton	176	211	...	...	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Cement bricks	mm unit	224	269	326	...	...	...	...	مليون وحدة	الطوب الاسمنتي
Electrical energy	mm KWH	5,387	6,027	6,546	6,749	7,755	6,206	6,580	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data supplier Ministry of Planning and Development, Central Statistical Organization	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط والتنمية، الجهاز المركزي للإحصاء
Data source Abstracts/Yearly Industrial Survey UNIDO database 2008 on cd	مصدر البيانات المجموعة الإحصائية/المسح الصناعي السنوي قاعدة بيانات يونيدو لعام 2008
Deviations from ISIC (Rev. 3) ISIC-Rev.3 is used	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التتقيح الثالث) يستخدم التتقيح الثالث
Concepts and definitions of variables Number of employees is number of persons engaged Wages and salaries are the compensation of employees	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين
Reference period Calendar year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey scope and method Sample survey excluding the oil and gas establishments	نطاق المسح وطرقه لا يشمل المسح مؤسسات الغاز والنفط
Adjustment of non-response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additonal notes	ملاحظات إضافية

Sources

المصادر

Jordan

Department of Statistics, *Statistical Yearbook*, 2010 and previous issues.

Department of Statistics, *Industrial Survey*, 2009 and previous issues.

Department of Statistics website, <http://www.dos.gov.jo>.

Central Bank of Jordan, *Monthly Statistical Bulletin*, <http://www.cbj.gov.jo/>.

United Arab Emirates

National Bureau of Statistics, *Annual Statistical Abstract*, 2008 and previous issues.

National Bureau of Statistics, *Annual Economic and Social Report*, 2008 and previous issues.

Bahrain

Central Informatics Organization, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract*, 2006 and previous issues.

Central Informatics Organization website,
http://www.cio.gov.bh/CIO_ENG/default.aspx.

Tunisia

Institut National de la Statistique, *Bulletin Mensuel de Statistique*, Janvier 2009.

Institut National de la Statistique website, <http://www.ins.nat.tn/>.

Saudi Arabia

Central Department of Statistics and Information, *Statistical Yearbook*, 2010 and previous issues.

الأردن

دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية، 2010 وأعداد سابقة.

دائرة الإحصاءات العامة، المسح الصناعي، 2009 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني لدائرة الإحصاءات العامة <http://www.dos.gov.jo/>.

البنك المركزي الأردني، النشرة الإحصائية الشهرية، <http://www.cbj.gov.jo/>.

الإمارات العربية المتحدة

المركز الوطني للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، 2008 وأعداد سابقة.

المركز الوطني للإحصاء، التقرير الاقتصادي والاجتماعي السنوي، 2008 وأعداد سابقة.

البحرين

الجهاز المركزي للمعلومات، إدارة الإحصاء، المجموعة الإحصائية، 2006 وأعداد سابقة.

الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للمعلومات،
http://www.cio.gov.bh/CIO_ARA/default.aspx.

تونس

المعهد الوطني للإحصاء، النشرة الشهرية للإحصائيات، كانون الثاني/يناير 2009.

الموقع الإلكتروني للمعهد الوطني للإحصاء، <http://www.ins.nat.tn/>.

المملكة العربية السعودية

مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات، الكتاب الإحصائي السنوي، 2010 وأعداد سابقة.

The Sudan

Central Bureau of Statistics, *Statistical Yearbook 2008*.

السودان

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي لعام 2008.

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract*, 2010 and previous issues.

Central Bank of Syria, *Quarterly Bulletin*, 2008 and previous issues.

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية لعام 2010 وأعداد سابقة.

مصرف سوريا المركزي، النشرة الربعية 2008 وأعداد سابقة.

Iraq

Central Statistical Organization, *Annual Abstract of Statistics*, 2006-2007 and previous issues; Industrial Statistics for 2012.

العراق

الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية، 2006-2007 وأعداد سابقة، ونتائج الإحصاء الصناعي لعام 2012.

Oman

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook*, 2011 and previous issues.

عُمان

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي، 2011 وأعداد سابقة.

Palestine

Palestinian Central Bureau of Statistics data and website,
http://www.pcbs.gov.ps/site/lang_en/1/default.aspx.

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، وموقعه الإلكتروني،
<http://www.pcbs.gov.ps/DesktopDefault.aspx?lang=ar>.

Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics, *Annual Statistical Abstract*, 2013 and previous issues.

Ministry of Development Planning and Statistics, *the Annual Bulletin of Energy and Manufacturing Statistics*, 2012.

Ministry of Development Planning and Statistics, *Qatar in figures*, 2011.

قطر

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، 2013 وأعداد سابقة.

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، النشرة السنوية لإحصاءات الطاقة والصناعة، 2012.

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، قطر في أرقام، 2011.

Kuwait

Central Statistical Bureau, *Annual Statistical Abstract*, 2010 and previous issues.

Central Statistical Bureau, *Annual Survey of Industrial Establishments*, 2009.

Egypt

Central Agency for Public Mobilization and Statistics (CAPMAS), *Statistical Yearbook*.

CAPMAS website, <http://www.capmas.gov.eg/>.

Morocco

Haut-Commissariat Au Plan, <http://www.hcp.ma/>.

Lebanon

Ministry of Industry, *The Lebanese Industrial Sector: Facts and Findings 2007*.

Republic of Yemen

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook*, 2014 and previous issues.

Central Statistical Organization, *Industrial Survey*, 2004.

الكويت

الإدارة المركزية للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، 2010 وأعداد سابقة.

الإدارة المركزية للإحصاء، البحث السنوي للمنشآت الصناعية، 2009.

مصر

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، قطاع الإحصاء، <http://www.capmas.gov.eg/>.

المغرب

الموقع الإلكتروني للمندوبية السامية للتخطيط، <http://www.hcp.ma/>.

لبنان

وزارة الصناعة، القطاع الصناعي في لبنان، 2007.

الجمهورية اليمنية

الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، 2014 وأعداد سابقة.

الجهاز المركزي للإحصاء، المسح الصناعي، 2004.

تضع نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية بيانات إحصائية مفصلة ووافية عن الصناعة في البلدان العربية في متناول صانعي السياسات والمحللين والباحثين. وتحتوي هذه النشرة على سلاسل زمنية ومؤشرات عن الفترة 2006-2012. وقد جمعت البيانات من مصادر وطنية ومصادر أخرى عند الحاجة.

وتتألف هذه النشرة من جزأين. يتضمن الجزء الأول جداول عن الاتجاهات العامة في الصناعة، أي مستويات الإنتاج، وإنتاجية اليد العاملة، ومساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي، ومتوسط أجور العمال. ويتضمن الجزء الثاني جداول عن الإحصاءات الصناعية، حيثما توفرت، لكل بلد عربي، منها بيانات عن عدد المنشآت والعاملين، والأجور والرواتب، والإنتاج، والقيم المضافة والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.

The Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries 2006-2012 provides detailed industrial data on Arab countries for users of this type of statistics, such as policymakers, analysts and researchers. The publication includes time series and indicators for the period 2006-2012. Data are drawn primarily from national sources, complemented by secondary sources when needed.

The Bulletin is divided into two parts. Part I includes summary tables on overall industrial trends, including levels of output expressed as the value added per capita at constant prices; labour productivity expressed as the share of value added per employee at constant prices; the size of the contribution made by industry to gross domestic product at producers' prices; and the average wage of employees in Arab countries. Part II contains tables of industrial statistics for each Arab country. It presents available data on the number of establishments; the number of employees; their wages and salaries; output; value added; and index numbers of industrial production.

ISBN 978-92-1-128376-1



9 789211 283761